

ORGANOA: Udalbatzar Txit Garaia
ÓRGANO: Excmo. Ayuntamiento Pleno

BATZARRALDIA: Ohikoa
SESIÓN: Ordinaria

TOKIA: Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoa
LUGAR: Salón de Plenos de la Casa Consistorial

EGUNA: 2021eko urriak 28
FECHA: 28 de octubre de 2021

HASIERA ORDUA: 09:30
HORA DE COMIENZO: 09:30 h

LEHENDAKARIA: Eneko Goia Laso jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Alkatea.
PRESIDE: Don Eneko Goia Laso, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

ETORRITAKOAK: Alkateorde jaun-andreak:
ASISTEN: Los/las señores/as Tenientes de Alcalde:

Doña Miren Nekane Arzallus Iturriza andrea
Doña Marisol Garmendia Beloqui andrea
Doña Duñike Agirrezabalaga Ugarte andrea
Don Juan Ramón Viles Mitxelena jauna

Eta ondorengo zinegotzi jaun-andreak:
Y los/las señores concejales/as:

Doña Pilar Arana Pérez andrea
Don Jaime Domínguez-Macaya Lournaga jauna
Doña Aitziber San Román Abete andrea
Don Martin Ibabe Eceiza jauna
Don Jon Insausti Maisterrena jauna
Doña M^a. Jesús Idoeta Madariaga andrea
Doña Miren Jaione Hervás Sáez de Arregi andrea
Doña Reyes Carrere Zabala andrea
Don Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jauna
Doña Olaia Duarte López andrea
Don Ricardo Burutaran Ferre jauna

Don Zigor Etxeburua Urbizu jauna
Don Miguel Ángel Díez Bustos jauna
Doña Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andrea
Doña Cristina Lagé Manich andrea
Doña Ane Oyarbide Ochoa andrea
Don Borja Corominas Fisas jauna
Don Mikel Lezama Zubeldia jauna
Don Jorge Mota Iglesias jauna
Doña Aitzole Araneta Zinkunegi andrea
Doña Marta Huarte Paño andrea

EZ DA ETORRI: Ondorengo zinegotzi jaun/andrea:
NO ASISTE: El/la señor/a concejal/a:
Doña Haizea Garay Gallastegui andrea

IDAZKARIA: Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Udalbatzarreko idazkari nagusia.

SECRETARIO: Don Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga, Secretario General del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

KONTU-HARTZAILEA: Lioba Maiza Recondo andrea, Kontu-hartzaileordea.

INTERVENTORA: D^a. Lioba Maiza Recondo, Viceinterventora.

LABURPENA	Zk/ Nº	SUMARIO	Pág Orr.
Gai Zerrendatik Kanpoko 1. gaia presazkotzat jotzea.		Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 1 Fuera del Orden del Día del Pleno.	5
2021eko irailaren 30ean izandako bileraren akta onartzea, ontzat joz gero.	1	Aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 30 de septiembre de 2021.	5
Alkatearen ebazpenaren kontu ematea.	2	Dación de cuenta de Resolución de Alcaldía.	6
Bozera maileen Batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.	3	Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.	9

ERABAKI ZATIA

I

PARTE RESOLUTIVA

**LURRALDE GARAPEN ETA
PLANIFIKAZIOKO BATZORDEA**

Marrutxipi kaleko 45 zenbakian dagoen lurzatiaren Hiri Antolamenduko Plan Bereziari behin betiko onarpena ematea.

Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren Administrazioarekiko Auzietarako Salak emandako 1/2020 epai irmoa.

Espedientea auzitegira bidaltzea eta lege zuzendaritzari agintzea babestu dezala Donostiako Udalak hartu zuen erabaki bat; hain zuzen ere, Donostian eraikitako ondarea babesteko Plan Bereziaren berrikuspenaren behin betiko onarpena (477/2021 Auzi errekurtsua).

Espedientea auzitegira bidaltzea eta lege zuzendaritzari agintzea babestu dezala Donostiako Udalak hartu zuen erabaki bat; hain zuzen ere, Donostian eraikitako ondarea babesteko Plan Bereziaren berrikuspenaren behin betiko onarpena (478/2021 Auzi errekurtsua).

Espedientea auzitegira bidaltzea eta lege zuzendaritzari agintzea babestu dezala Donostiako Udalak hartu zuen erabaki bat; hain zuzen ere, Donostian eraikitako ondarea babesteko Plan Bereziaren berrikuspenaren behin betiko onarpena (480/2021 Auzi errekurtsua).

OGASUN BATZORDEA

Udalbatzari jakinaraztea Udal jabari publikoaren erabilera pribatiboagatiko eta aprobetxamendu bereziagatiko tasak arautzen dituen ordenantzaren 8. artikulua aldaketaren behin betiko onarpena.

**INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA
KONTROLA**

MOZIO ARRUNTAK

Mozio arrunta, Elkarrekin Donostia taldeak

**COMISIÓN DE DESARROLLO Y
PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO**

4 Aprobación definitiva del Plan Especial de Ordenación Urbana de la parcela que se ubica en la calle Marrutxipi 45. 11

5 Ejecutar la sentencia firme n.º 1/2020 dictada por la sala de lo contencioso administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco. 19

6 Remisión de expediente y encargo a la Dirección Jurídica de la defensa del recurso a la aprobación definitiva de la revisión del Plan especial de protección del patrimonio construido de San Sebastián. (recurso 477/2021). 21

7 Remisión de expediente y encargo a la Dirección Jurídica de la defensa del recurso a la aprobación definitiva de la revisión del Plan especial de protección del patrimonio construido de San Sebastián. (recurso 478/2021). 24

8 Remisión de expediente y encargo a la Dirección Jurídica de la defensa del recurso a la aprobación definitiva de la revisión del Plan especial de protección del patrimonio construido de San Sebastián. (recurso 480/2021). 27

COMISIÓN DE HACIENDA

9 Dar cuenta de la aprobación definitiva de la modificación del art. 8 de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por utilización privativa y aprovechamiento especial del dominio público. 29

**II INFORMACIÓN, IMPULSO Y
CONTROL**

II.1 MOCIONES ORDINARIAS

10 Moción ordinaria, presentada por el 32

aurkeztua, Donostiako adinekoen egoitzetako azken iskanbilari buruzkoa.

Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, Donostiako adineko eta mendeko pertsonen arreta emateko zentro gerontologikoetan egin diren ikuskapenak direla eta.

Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, Alzako eraikuntza eskola zenaren etorkizuneko egitasmoa dela eta.

Grupo Elkarrekin Donostia, relativa al último escándalo en las residencias de mayores en Donostia.

10 bis Moción ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, con motivo de las inspecciones realizadas en los centros gerontológicos de atención a personas mayores y dependientes de Donostia. 36

11 Moción ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, con motivo del futuro proyecto del antiguo Instituto de la Construcción de Alza. 40

KONTROL MOZIOAK

II.2

MOCIONES DE CONTROL

43

DONOSTIAKO UDALBATZAR TXIT GARAIAREN OHIKO OSOKO BILKURA HASITAKOTZAT JOTZEN DA.

SE DECLARA ABIERTA LA SESIÓN PLENARIA ORDINARIA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN.

GAI ZERREDAKO AZTERGAIK BOZKATZERA KOAN FALTA ZIREN ZINEGOTZIAK:

- **GARBIÑE ALKIZA LOPEZ DE SAMANIEGO ANDREA (EH BILDU), GAI ZERRENDATIK KANPOKO PREMIAZKOTASUNEAN ETA 10. ETA 11. KONTROL MOZIOEN BOZKETAN.**

- **JON MARKEL ORMAZABAL GAZTAÑAGA JAUNA (EH BILDU), 6. GAIAREN BOZKETAN.**

- **RICARDO BURUTARAN FERRE JAUNA (EH BILDU), 9. GAIAREN**

AUSENCIAS DE LOS/LAS SRES./SRAS. CORPORATIVOS A LA VOTACIÓN DE LOS DIFERENTES PUNTOS DEL ORDEN DEL DÍA:

- **D^a. GARBIÑE ALKIZA LÓPEZ DE SAMANIEGO (EH BILDU), EN LA VOTACIÓN DE LA URGENCIA DEL ASUNTO FUERA DEL ORDEN DEL DÍA, Y EN LAS MOCIONES DE CONTROL N.º 10 Y N.º 11.**

- **D. JON MARKEL ORMAZABAL GAZTAÑAGA (EH BILDU), EN LA VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 6.**

- **D. RICARDO BURUTARAN FERRÉ (EH BILDU), EN EL TRATAMIENTO DEL ASUNTO**

TRATAMENDUAN.

Nº9.

- JAIME DOMINGUEZ-MACAYA LAURNAGA JAUNA (EAJ/PNV), 6. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

- D. JAIME DOMÍNGUEZ-MACAYA LAURNAGA (EAJ/PNV) EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL Nº6.

- ZIGOR ETXEBURUA URBIZU JAUNA (EH BILDU), 8. ETA 12. KONTROL MOZIOEN BOZKETAN.

- D. ZIGOR ETXEBURUA URBIZU (EH BILDU), EN LA VOTACIÓN DE LAS MOCIONES DE CONTROL Nº8 Y Nº12.

Gai Zerrendatik Kanpoko 1. gaia presazkotzat jotzea.

Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 1 Fuera del Orden del Día del Pleno.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

ABSTENTZIOAK: 1 - EH BILDU, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

UNANIMIDAD.

ABSTENCIONES: 1 - EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

GAIAREN PREMIA ONARTUTA, 10 BIS BEZALA SARTZEN DA GAI-ZERRENDAN ETA 10. GAIAREKIN BATERA AZTERTZEN DA.

APROBADA LA URGENCIA DEL ASUNTO, SE INCORPORA AL ORDEN DEL DÍA COMO ASUNTO N.º 10 BIS Y SE PASA A TRATAR JUNTO AL ASUNTO N.º 10.

1. 2021eko irailaren 30ean izandako bileraren akta onartzea, ontzat jotz gero.

1. Aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 30 de septiembre de 2021.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

UNANIMIDAD.

2. Alkatearen ebazpenaren kontu ematea.

2.1. "ALKATEAREN EBAZPENEA

SEKTOREKO LEGEDIAK ALKATETZARI
EMANDAKO ESKUMENAK
ESKUORDETZEAREN ALDAKETA

2019ko ekainaren 21eko ebazpen baten bitartez, Alkatetza honek indarrean dagoen sektoreko legediak ematen dizkion hainbat eskumen eskuordetu zituen.

Besteak beste, Ekologiako eta Osasun Publikoko ordezkaria (garai hartan, Enrique Ramos Vispo jauna) *urriaren 29ko 6/1993 Legeak, Animaliak Babesteari buruzkoak*, izendaturiko zigortze ahalmenerako ahaldundu zuen.

Era berean, Gune Publikoak eta Hiri Proiektuetako ordezkaria (garai hartan, Maria Soledad Garmendia Beloqui) *uztailaren 28ko 22/2011 Legeak, Hondakin eta Lurzoru Kutsatuei buruzkoak*, izendaturiko zigortze ahalmenerako ahaldundu zuen.

Ondoren, Udalbatzaren osaera hainbat aldiz aldatu zen, eta, horren ondorioz, zinegotzien ordezkarietako eskumen-eremuak berriro banatu behar izan ziren.

Hori dela eta, beharrezkoa da bere egunean emandako ebazpenaren bosgarren eta seigarren atalak eguneratzea.

Ondorioz, alkateak, legeak emandako eskumenak erabili eta EBATZI DU:

Sektoreko legediak alkatetzari emandako eskumenak eskuordetzeari buruzko 2019ko

2. Dación de cuenta de Resolución de Alcaldía.

2.1. RESOLUCIÓN DEL ALCALDE

MODIFICACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE ATRIBUCIONES CONFERIDAS A LA ALCALDÍA POR LA LEGISLACIÓN SECTORIAL

En virtud de una resolución de fecha de 21 de junio de 2019, esta Alcaldía procedió a la delegación de diversas atribuciones que tiene conferidas en virtud de la legislación sectorial en vigor.

Entre otras, delegó la potestad sancionadora atribuida por la *Ley 6/1993, de 29 de octubre, de Protección de los Animales* en el delegado de Ecología y Salud Pública (en aquel momento, D. Enrique Ramos Vispo).

A su vez, delegó la potestad sancionadora atribuida por la *Ley 22/2011, de 28 de julio, de Residuos y Suelos Contaminados*, en la delegada de Espacios Públicos y Proyectos Urbanos (en aquel momento, D^a María Soledad Garmendia Beloqui).

Posteriormente, se produjeron diversos cambios en la composición de la Corporación que llevaron, a su vez, a la redistribución de los ámbitos de competencia de las diversas concejalías delegadas.

Es por ello que resulta necesario proceder a la actualización de los puntos quinto y sexto de la resolución emitida en su día.

En consecuencia, esta Alcaldía, en uso de las atribuciones que legalmente tiene conferidas, RESUELVE:

Modificar los apartados quinto y sexto de la Resolución de 21 de junio de 2019 sobre

ekainaren 21eko ebazpenaren bosgarren eta seigarren atalak aldatzea. Hurrengoek ordezkaturiko dituzte atal horiek:

“Bosgarrena: Ekologiako, Osasun Publikoko, Garapen Ekonomikoko eta Enpleguko zinegotzi ordezkari Marisol Garmendia Beloqui andrea ahalduntzea urriaren 29ko 6/1993 Legeak, Animaliak Babesteari buruzkoak, izendaturiko zigortze ahaldunderako.

Seigarrena: Hiri Mantenuko zinegotzi ordezkari Miguel Ángel Díez Bustos jauna ahalduntzea uztaillaren 28ko 22/2011 Legeak, Hondakin eta Lurzoru Kutsatuei buruzkoak, izendaturiko zigortze ahaldunderako.”

delegación de atribuciones conferidas a la alcaldía por la legislación sectorial. Dichos apartados quedan sustituidos por los siguientes:

“Quinto: Delegar la potestad sancionadora atribuida por la Ley 6/1993, de 29 de octubre, de Protección de los Animales en la delegada de Ecología, Salud Pública, Desarrollo Económico y Empleo, D^a María Soledad Garmendia Beloqui.

Sexto: Delegar la potestad sancionadora atribuida por la Ley 22/2011, de 28 de julio, de Residuos y Suelos Contaminados en el delegado de Mantenimiento Urbano, D. Miguel Ángel Díez Bustos.”

Donostian, 2021eko urriaren 7an

Eneko Goia Laso
DONOSTIAKO ALKATEA”.

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

2.2. ALKATEAREN EBAZPENEA

Alkatetza honek, 2020ko azaroaren 24ko Dekretuaren bidez, hiriko ostalaritza-establezimenduetako terrazan ordutegi, erabilera-baldintza, kokapen eta abarrei buruzko ezohiko eta premiazko neurri batzuk onartu zituen, aldi baterako eta salbuespenez, guztiak ere Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 124. h) artikuluan aurreikusitakoaren babesean. Arau horrek ahalmena ematen dio alkateari, salbuespenez, beharrezko neurriak har ditzan, baita Osoko Bilkurak onetsitako udal-arauak aplikatu gabe utziz ere, aparteko eta presazko premia dagoenean, eta berehala osoko bilkurari horren berri emanaz.

2.2. RESOLUCIÓN DEL ALCALDE

Esta Alcaldía, mediante Decreto de fecha 24 de noviembre de 2020, aprobó, con carácter temporal y excepcional, una serie de medidas extraordinarias y urgentes relativas a los horarios, condiciones de uso, emplazamiento, etc, de las terrazas de los establecimientos de hostelería de la ciudad, todas ellas al amparo de lo previsto en el artículo 124. h) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local. Este precepto habilita al Alcalde con carácter excepcional para la adopción de las medidas necesarias, incluso dejando sin aplicación las propias normas municipales aprobadas por el Pleno, en caso de extraordinaria y urgente necesidad, dando cuenta inmediata al Pleno.

Dekretua Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik (2020ko abenduaren 3a) aurrera indarrean sartu ziren ezohiko eta premiazko neurri horiek, eta aurreikuspenen arabera, behar-beharrezkoa zen denboran soilik egongo ziren indarrean, Alkatetzak ez aplikatzeko agindua eman arte.

Kontuan hartuta Espainiako Gobernuak Covid-19arengatik deklaraturako alarma-egoera 2021eko maiatzaren 9an amaitu zela, eta Euskadin deklaratu eta azken 15 hilabeteetan indarrean egon den osasun-larrialdiko egoera ere amaitu dela (Lehendakariaren 2021eko 39. Dekretua), gaur egun, normaltasun berria hastearekin batera, ostalaritzako establezimenduei buruzko murrizketa guztiak altxatu dira (tabernetako barran kontsumoa erabat irekitzea, edukiera kentzea eta mahai inguruan gehieneko kopurua mantentzea).

Hori dela eta, une honetan bertan behera geratu da aparteko eta presazko beharizanaren egoera, alkatearen salbuespenezko esleipen bat erabiltzea ahalbidetzen duena.

Horiek hala direla, hauxe da nire

EBAZPENA

Ondoriorik gabe uztea Alkatetza honen 2020ko azaroaren 24ko Dekretua (2020ko abenduaren 3an GAOn argitaratua), hiriko ostalaritza-establezimenduetako terrazan ordutegiei, erabilera-baldintzei, kokapenari eta abarri buruzko ezohiko eta premiazko neurri batzuk aldi baterako eta salbuespenez onartzen zituen.

Esas medidas extraordinarias y urgentes, que entraron en vigor a partir del día siguiente a la publicación del Decreto en el Boletín Oficial de Gipuzkoa (día 3 de diciembre de 2020), estaba previsto que se mantuvieran vigentes exclusivamente por el tiempo estrictamente necesario y, en todo caso, hasta que por parte de la Alcaldía se decretase su inaplicación.

Teniendo en cuenta que el estado de alarma declarado por el gobierno de España por el Covid-19 finalizó el día 9 de mayo de 2021 y que el estado de emergencia sanitaria declarado en Euskadi y vigente durante los últimos 15 meses también ha finalizado (Decreto 39/2021 del Lehendakari), a día de hoy con el comienzo de la nueva normalidad se han levantado, entre otras, todas las restricciones relativas a los establecimientos de hostelería (apertura total del consumo en la barra de los bares, eliminación de aforos y del número máximo de personas que se pueden juntar alrededor de una mesa), por lo que en estos momentos ha decaído la situación de extraordinaria y urgente necesidad que permite la utilización de una atribución excepcional del Alcalde.

Por todo lo expuesto, emito la presente

RESOLUCIÓN

Dejar sin efecto el Decreto de esta Alcaldía de fecha 24 de noviembre de 2020 (publicado en el BOG el día 3 de diciembre de 2020), por la que se aprobaba con carácter temporal y excepcional, una serie de medidas extraordinarias y urgentes relativas a los horarios, condiciones de uso, emplazamiento, etc, de las terrazas de los establecimientos de hostelería de la ciudad.

Hori guztia Alkatetza honi aparteko eta presazko beharrezana dagoenean neurriak erabiltzeko aukera ematen dioten baldintzak amaitzeagatik.

Todo ello por finalización de las condiciones que permiten a esta Alcaldía la utilización de medidas en caso de extraordinaria y urgente necesidad.

Donostia, 2021eko urriaren 18a

Eneko Goia Laso

ALKATE-PRESIDENTEA”.

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

3. Bozerramaileen Batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.

3. Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.

“Udalbatzari:

“Al Ayuntamiento Pleno se da cuenta de:

1.- 2021eko urriaren 26ean Bozerramaileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenen berri ematen zaio:

1.- Declaraciones Institucionales aprobadas en Junta de Portavoces de fecha 26 de octubre de 2021:

EAJ-PNV, EH BILDU, PSE-EE eta Elkarrekin Donostia udal talde politikoek aurkeztutako Erakunde Adierazpen bateratua, Gerra Zibilaren biktimak izan ziren Altzako herri ordezkari legitimoak eta herritarrei aitortza egiteko. (Aho batez onartua).

Declaración Institucional conjunta presentada por los grupos políticos municipales EAJ-PNV, EH BILDU, PSE-EE y Elkarrekin Donostia, en reconocimiento a los representantes populares legítimos y ciudadanía víctimas de la Guerra Civil de Alza. (Aprobada, por unanimidad).

EH BILDU udal talde politikoak aurkeztutako Erakunde Adierazpena, Sultana Jayaren egoera dela-eta.PUNTUKA BOZKATU DA:

Declaración Institucional presentada por el grupo político municipal EH BILDU, en relación a la situación de Sultana Jaya. VOTACIÓN POR PUNTOS:

* 1.go puntua: Gehiengoz onartua, EAJ/PNV, EH BILDU, Donostiako Sozialistak PSE-EE eta

* Puntos nº1: Aprobado, por mayoría, con los votos a favor de los portavoces de los grupos EAJ/PNV,

Elkarrekin Donostia taldeen bozeramaileen aldeko bozkekin eta PP taldeko bozeramaileen aurkako bozkarekin.

* 4.go puntua: Gehiengoz onartua, EAJ/PNV, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeen bozeramaileen aldeko bozkekin eta Donostiako Sozialistak PSE-EE eta PP udal taldeko bozeramaileen aurkako bozkarekin.

EAJ-PNV eta PSE-EE udal talde politikoek aurkeztutako Erakunde Adierazpen bateratua, Migrazioarako Euskal Itun Sozialari atxikitzeko. (Gehiengoz onartua, EAJ/PNV, Donostiako Sozialistak PSE-EE, PP eta Elkarrekin Donostia taldeen aldeko bozkekin eta EH BILDU taldearen abstentzioarekin).

Elkarrekin Donostia udal talde politikoak aurkeztutako Erakunde Adierazpena, transdespatologizazioaren nazioarteko egunari buruzkoa. (Gehiengoz onartua, EAJ/PNV, Donostiako Sozialistak PSE-EE, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeen aldeko bozkekin eta PP taldearen abstentzioarekin).

Elkarrekin Donostia udal talde politikoak aurkeztutako Erakunde Adierazpena, hizkuntza-eskakizunen gaineko euskal araudian euskaldun pasiboak ofizialki aitortzeari buruzkoa.
PUNTUKA BOZKATU DA:

* 1.go puntua: Gehiengoz onartua, EAJ/PNV, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeen bozeramaileen aldeko bozkekin eta Donostiako Sozialistak PSE-EE eta PP taldeko bozeramaileen abstentzioarekin.

EH BILDU, Socialistas Donostiarras PSE-EE y Elkarrekin Donostia y el voto en contra del portavoz del Grupo PP:

* Puntos nº4: Aprobado, por mayoría, con los votos a favor de los portavoces de los grupos EAJ/PNV, EH BILDU y Elkarrekin Donostia y los votos en contra de los portavoces de los Grupos Socialistas Donostiarras PSE-EE y PP:

Declaración Institucional conjunta presentada por los grupos políticos municipales EAJ-PNV y PSE-EE, de adhesión al Pacto Social Vasco para la Migración. (Aprobado, por mayoría, con los votos a favor de los portavoces de los grupos EAJ/PNV, Socialistas Donostiarras PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia y la abstención de la portavoz del Grupo EH BILDU).

Declaración Institucional presentada por el grupo político municipal Elkarrekin Donostia, sobre el día internacional de la despatologización trans. (Aprobado, por mayoría, con los votos a favor de los portavoces de los grupos EAJ/PNV, EH BILDU, Socialistas Donostiarras PSE-EE y Elkarrekin Donostia y la abstención del portavoz del Grupo PP).

Declaración Institucional presentada por el grupo político municipal Elkarrekin Donostia, sobre el reconocimiento oficial de vasco hablantes pasivos en la normativa vasca de perfiles lingüísticos.
VOTACIÓN POR PUNTOS:

* Punto nº1: Aprobado, por mayoría, con los votos a favor de los portavoces de los grupos EAJ/PNV, EH BILDU y Elkarrekin Donostia y las abstenciones de los portavoces de los Grupos Socialistas Donostiarras PSE-EE y PP:

Donostian, 2021eko Urriaren 26an

IDAZKARI NAGUSIA
EL SECRETARIO GENERAL

Juan Carlos ETXEZARRETA VILLALUENGA”.

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

I

ERABAKI ZATIA

I

PARTE RESOLUTIVA

LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO
BATZORDEA

COMISIÓN DE DESARROLLO Y
PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO

4. Marrutxipi kaleko 45 zenbakian dagoen lurzatiaren Hiri Antolamenduko Plan Bereziari behin betiko onarpena ematea.

4. Aprobación definitiva del Plan Especial de Ordenación Urbana de la parcela que se ubica en la calle Marrutxipi 45.

“MARRUTXIPI KALEKO 45. ZENBAKIAN DAGOEN LURZATIAREN HIRI ANTOLAMENDUKO PLAN BEREZIARI BEHIN BETIKO ONARPENA EMATEA

“APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PLAN ESPECIAL DE ORDENACIÓN URBANA DE LA PARCELA QUE SE UBICA EN LA CALLE MARRUTXIPI 45

Udaleko zerbitzu teknikoek zuzendutako zenbait dokumentu aztertu ondoren, bere izapide eta onarpenerako Marrutxipi Kaleko 45. zenbakian dagoen lurzatiaren Hiri Antolamendurako Plan Berezia aurkezten da, 2020.ko azaroko datarekin.

Tras analizar varios documentos que han sido objeto de corrección por los servicios técnicos municipales, se presenta para su tramitación y aprobación el Plan Especial de Ordenación Urbana de la parcela que se ubica en la Calle Marrutxipi n.º 45.

Dokumentu honen xedea da azpieremua mugatzea 1.148 m²ko partzelarekin, eta gaur egungo a.40 kalifikazio xehatua, “a.30 eraikin irekiko bizitegiarengatik” ordezkatzuz.

El objeto del documento es delimitar el subámbito con la parcela de 1.148 m² y sustituir la actual calificación pormenorizada a.40 por la de “a.30 residencia de edificación abierta”.

Aurrekari modura eta prozeduraren ikuspuntutik, 2020.ko urtarrilaren 21.an Ingurumen - Ebaluazio estrategiko sinplifikatua hasi zen, eragindako Administrazio Publikoetara eta pertsona

Como antecedente, desde el punto de vista procedimental, con fecha 21 de enero de 2020 se inició el procedimiento de evaluación ambiental estratégica simplificada, iniciando la

interesatuei egin beharreko kontsultak eginez. Espediente zenbakia EAES-283 da.

Aipatutako prozedura 2020.ko uztailaren 20.ko Eusko Jauriaritzako Ingurumen Administrazioaren Zuzendariaren ebazpenaren bidez amaitzen da, bertan, Plan Bereziak ez duela eragin garrantzitsurik izango ingurumenean eta, beraz, ez dela ingurumen-ebaluazio estrategiko arruntik egin behar esaten da.

Aipatutako ebazpena Euskal herriko Aldizkari Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 2020.ko abuztuaren 20.an.

Dokumentuaren ebaluazio sozio-linguistikoa egin da, Euskerako Zerbitzuak 2021.eko otsailaren 18.an idatzitako txostena espedientean sartuz.

Generoaren araberako ebaluazioa ere egin da, Berdintasun Atalak txostena idatziz 2021.eko martxoaren 5.ean.

Tokiko Gobernu Batzordeak, 2021.eko martxoaren 16.an, honako akordio hau hartu zuen:

“1.- Hasierako onarpena ematea Marrutxipi Kaleko 45. zenbakian dagoen lurzatiaren Hiri Antolamendurako Plan Bereziari, 2020.ko azaroako alea.

Behin betiko onarpena baino lehen testu berri bat ekarri beharko da, bertan espedientean dauden txostenetan ezarritako baldintzak isladatuz.

2.- Hogei egunean jendaurrera aterata edukitzea espediente, Martxoaren 24ko 46/2020 lurralde-

fase de consultas a las Administraciones Públicas afectadas y a las personas afectadas. El expediente es el EAES-283.

Dicho procedimiento culmina con la Resolución de 20 de julio de 2020 del Director de Administración Ambiental del Gobierno Vasco, por la que se formula el informe ambiental estratégico del Plan, determinando que no se prevé que vaya a producir efectos adversos significativos sobre el medio ambiente y por tanto, no debe de someterse a evaluación ambiental estratégica ordinaria.

La citada resolución se publica en el Boletín Oficial del País Vasco de fecha 20 de agosto de 2020.

Se ha procedido a realizar la evaluación socio-lingüística del documento, constando informe del Servicio de Euskera fechado el 18 de febrero de 2021.

También se ha procedido a realizar la evaluación de impacto de género, consta informe de verificación de la Sección de Igualdad fechado el 5 de marzo de 2021.

La Junta de Gobierno local, en sesión celebrada el 16 de marzo de 2021, adoptó el siguiente acuerdo:

“1.- Aprobar con carácter inicial el Plan Especial de Ordenación Urbana de la parcela que se ubica en la Calle Marrutxipi n.º 45, ejemplar fechado noviembre de 2020.

Antes de la aprobación definitiva deberán de traer un nuevo texto que contenga las condiciones impuestas en los informes obrantes en el expediente.

2º.- Someter el expediente al trámite de información pública durante el plazo de veinte

antolamenduko planak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen Dekretuaren 5.2 artikulua xedatutako moduan.”

días de acuerdo con el artículo 5.2 del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística.”

Espedientea jendaurrean egon den bitartean ez dira alegazioak aurkeztu.

Durante el plazo de exposición pública del documento no se ha presentado alegación alguna.

Dokumentuaren behin betiko onarpenerako honako udal txosten hauek kontuan izan beharko dira:

De cara a la aprobación definitiva del documento hay que tener en cuenta los siguientes informes municipales:

*Juridikoa: 2021.eko uztailaren 28.an.

*Jurídico: 28 de julio de 2021.

*Arkitektura: 2021.eko uztailaren 12.an.

*Arquitectura: 12 de julio de 2021.

*Ingeniaria: 2021.eko uztailaren 15.an.

*Ingeniero: 15 de julio de 2021.

*Ekonomikoa: 2021.eko uztailaren 30.ean.

*Económico: 30 de julio de 2021.

Beharrezkoak diren txosten sektorialak ere bildu dira .

También se han recabado los informes sectoriales necesarios

Horrenbestez, 2006ko ekainaren 30eko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 97. artikulua eta bete behar diren gainerako aginduek jartzen dutena aintzakotzat hartu eta izapidetu egin behar da plana.

Procede, en consecuencia su tramitación, de conformidad con lo establecido en el artículo 97 de la Ley 2/2006 de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo y demás preceptos de aplicación.

Aurrekoagatik guztiagatik, eta Toki Araubidearen Oinarrien gaineko 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 i) artikulua agintzen duena aintzakotzathartuta, Donostiako udalbatzak

Visto cuanto antecede y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la Ley 7/85 de 2 de Abril, reguladora de las Bases del régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián

ERABAKI DU

ACUERDA

1.- Behin betiko onarpena ematea Marrutxipi Kaleko 45. zenbakian dagoen lurzatiaren Hiri Antolamendurako Plan Bereziari.

1.- Aprobar con carácter definitivo el Plan Especial de Ordenación Urbana de la parcela que se ubica en la Calle Marrutxipi n.º 45.

2.- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006

2º.- De conformidad con lo dispuesto en el

Legeko 89. artikulua agintzen duena aintzakotzat hartu eta Planaren Hirigintza Arauak argitaratzea.

artículo 89 de la ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo, proceder a la publicación de las Normas Urbanísticas del plan.

Udalbatzak onar dezan proposatua, Donostian, 2021.ko irailaren 22.an

Lo proponen para su adopción por el Pleno Municipal en San Sebastián a 22 de septiembre de 2021

**HIRIGINTZAKO ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIOKO ZERBITZU BURUA /
EL JEFE DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN**

Izpta. / Fdo.: Jon Mikel Garagarza Roteta

HIRIGINTZA JASANGAGARRIKO ZUZENDARIA/EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE

Sin. / Fdo.: Juan Antonio Chávarri Sarasua

**HIRIGINTZA SOSTENGAGARRIKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA/LA CONCEJALA DELEGADA DE
URBANISMO SOSTENIBLE**

Sin. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza”

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Ricardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoa jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D^a. Nekane Arzallus Iturriza, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Borja Corominas Fisas y D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

**EH BILDU TALDEAK 4. GAIARI AURKEZTUTAKO 1.GO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN
DE LA ENMIENDA Nº1 AL ASUNTO N.º 4 PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU:**

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

**ALDEKO BOTOAK: 23 – (10) EAJ/PNV, (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN
DONOSTIA.**

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENCIONES: 3 – PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

**VOTOS A FAVOR: 23 – (10) EAJ/PNV, (6) EH
BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN
DONOSTIA.**

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 3 – PP.

EH BILDU TALDEAK 4. GAIARI AURKEZTUTAKO 2.GO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA Nº2 AL ASUNTO N.º 4 PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 23 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENCIONES: 3 – PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 23 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 3 – PP.

4. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

UNANIMIDAD.

HARTUTAKO ERABAKIAREN BEHIN BETIKO TESTUAREN EGIAZTAGIRIA:

Udalbatzak, bi mila eta hogeita bateko urriaren hogeita zortzian izandako ohiko bileran, Marrutxipi kaleko 45ean den lursailaren Hiri Antolamenduko Plan Berezia behin betiko onartu du, aho batez. Plan horrek EH BILDU taldeak aurkeztu eta Udalbatzak onartutako 2 zuzenketa ere baditu, azalpen zatiaren lehenengo puntuari eransteko biak hala biak ere. Hala, testua honela geratu da:

“MARRUTXIPI KALEKO 45. ZENBAKIAN DAGOEN LURZATIAREN HIRI ANTOLAMENDUKO PLAN BEREZIARI BEHIN BETIKO ONARPENA EMATEA

Udaleko zerbitzu teknikoek zuzendutako

CERTIFICADO DEL TEXTO DEFINITIVO DEL ACUERDO ADOPTADO:

Que el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en Sesión Ordinaria celebrada el día veintiocho de octubre de dos mil veintiuno, ha aprobado definitivamente, por unanimidad, el Plan Especial de Ordenación Urbana de la parcela que se ubica en la calle Marrutxipi 45, que incorpora 2 enmiendas aprobadas, presentadas por el Grupo EH BILDU, ambas de adición al punto primero de la parte expositiva, quedando el texto literalmente como sigue:

“APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PLAN ESPECIAL DE ORDENACION URBANA DE LA PARCELA QUE SE UBICA EN LA CALLE MARRUTXIPI 45

Tras analizar varios documentos que han sido

zenbait dokumentu aztertu ondoren, bere izapide eta onarpenerako Marrutxipi Kaleko 45. zenbakian dagoen lurzatiaren Hiri Antolamendurako Plan Berezia aurkezten da, 2020.ko azaroko datarekin.

Dokumentu honen xedea da azpierzemua mugatzea 1.148 m²ko partzelarekin, eta gaur egungo a.40 kalifikazio xehatua, "a.30 eraikin irekiko bizitegiarengatik" ordezkatzuz.

Aurrekari modura eta prozeduraren ikuspuntutik, 2020.ko urtarrilaren 21.an Ingurumen - Ebaluazio estrategiko sinplifikatua hasi zen, eragindako Administrazio Publikoetara eta pertsona interesatuei egin beharreko kontsultak eginez. Espediente zenbakia EAES-283 da.

Aipatutako prozedura 2020.ko uztailaren 20.ko Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Administrazioaren Zuzendariaren ebazpenaren bidez amaitzen da, bertan, Plan Bereziak ez duela eragin garrantzitsurik izango ingurumenean eta, beraz, ez dela ingurumen-ebaluazio estrategiko arruntik egin behar esaten da.

Aipatutako ebazpena Euskal herriko Aldizkari Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 2020.ko abuztuaren 20.an.

Dokumentuaren ebaluazio sozio-linguistikoa egin da, Euskerako Zerbitzuak 2021.eko otsailaren 18.an idatzitako txostena espedientearen sartuz.

Generoaren araberako ebaluazioa ere egin da, Berdintasun Atalak txostena idatziz 2021.eko martxoaren 5.ean.

objeto de corrección por los servicios técnicos municipales, se presenta para su tramitación y aprobación el Plan Especial de Ordenación Urbana de la parcela que se ubica en la Calle Marrutxipi n.º 45.

El objeto del documento es delimitar el subámbito con la parcela de 1.148 m² y sustituir la actual calificación pormenorizada a.40 por la de "a.30 residencia de edificación abierta".

Como antecedente, desde el punto de vista procedimental, con fecha 21 de enero de 2020 se inició el procedimiento de evaluación ambiental estratégica simplificada, iniciando la fase de consultas a las Administraciones Públicas afectadas y a las personas afectadas. El expediente es el EAES-283.

Dicho procedimiento culmina con la Resolución de 20 de julio de 2020 del Director de Administración Ambiental del Gobierno Vasco, por la que se formula el informe ambiental estratégico del Plan, determinando que no se prevé que vaya a producir efectos adversos significativos sobre el medio ambiente y por tanto, no debe de someterse a evaluación ambiental estratégica ordinaria.

La citada resolución de pública en el Boletín Oficial del País Vasco de fecha 20 de agosto de 2020.

Se ha procedido a realizar la evaluación socio-lingüística del documento, constanding informe del Servicio de Euskera fechado el 18 de febrero de 2021.

También se ha procedido a realizar la evaluación de impacto de género, consta informe de verificación de la Sección de Igualdad fechado el 5 de marzo de 2021.

Tokiko Gobernu Batzordeak, 2021.eko martxoaren 16.an, honako akordio hau hartu zuen:

“1.- Hasierako onarpena ematea Marrutxipi Kaleko 45. zenbakian dagoen lurzatiaren Hiri Antolamendurako Plan Bereziari, 2020.ko azaroako alea.

Behin betiko onarpena baino lehen testu berri bat ekarri beharko da, bertan espedientean dauden txostenetan ezarritako baldintzak isladatuz.

2.- Hogei egunean jendaurrera aterata edukitzea espediente, Martxoaren 24ko 46/2020 lurralde-antolamenduko planak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen Dekretuaren 5.2 artikulua xedatutako moduan.”

Espedientea jendaurrean egon den bitartean ez dira alegazioak aurkeztu.

Dokumentuaren behin betiko onarpenerako honako udal txosten hauek kontuan izan beharko dira:

**Juridikoa: 2021.eko uztailaren 28.an.*

**Arkitektura: 2021.eko uztailaren 12.an.*

**Ingeniaria: 2021.eko uztailaren 15.an.*

**Ekonomikoa: 2021.eko uztailaren 30.ean.*

Beharrezkoak diren txosten sektorialak ere bildu dira .

Horrenbestez, 2006ko ekainaren 30eko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 97. artikulua eta bete behar diren

La Junta de Gobierno local, en sesión celebrada el 16 de marzo de 2021, adoptó el siguiente acuerdo:

“1.- Aprobar con carácter inicial el Plan Especial de Ordenación Urbana de la parcela que se ubica en la Calle Marrutxipi n.º 45, ejemplar fechado noviembre de 2020.

Antes de la aprobación definitiva deberán de traer un nuevo texto que contenga las condiciones impuestas en los informes obrantes en el expediente.

2º.- Someter el expediente al trámite de información pública durante el plazo de veinte días de acuerdo con el artículo 5.2 del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística.”

Durante el plazo de exposición pública del documento no se ha presentado alegación alguna.

De cara a la aprobación definitiva del documento hay que tener en cuenta los siguientes informes municipales:

**Jurídico: 28 de julio de 2021.*

**Arquitectura: 12 de julio de 2021.*

**Ingeniero: 15 de julio de 2021.*

**Económico: 30 de julio de 2021.*

También se han recabado los informes sectoriales necesarios.

Procede, en consecuencia su tramitación, de conformidad con lo establecido en el artículo 97 de la Ley 2/2006 de 30 de junio, de Suelo y

gainerako aginduek jartzen dutena aintzakotzat hartu eta izapidetu egin behar da plana.

Aurrekoagatik guztiagatik, eta Toki Araubidearen Oinarrien gaineko 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 i) artikulua agintzen duena aintzakotzathartuta, Donostiako udalbatzak

ERABAKI DU

1.- Behin betiko onartzea Marrutxipi kaleko 45eko lursailaren Hiri Antolamenduko Plan Berezia, baldintza honekin: "Tokiko beste zuzkidura publiko batzuei buruzko dokumentuan jasotako akatsa zuzendu eta zuzkidura hori gutxienez 156,65 m2 zoru edo sabai izango dela jartzea".

Espaloiaren eta garajeetarako sarbide berriaren arteko elkargunea beste era batera egitea: lursailak bereizten dituen hormarekin puntu kritikorik ez sortzeko moduan.

2.- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 89. artikulua agintzen duena aintzakotzat hartu eta Planaren Hirigintza Arauak argitaratzea.

Udalbatzak onar dezan proposatua, Donostian, 2021.ko irailaren 22.an

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Egiatagiri hau egin, izenpetu eta zigilatu dut, Alkatetzak aginduta eta onetsita, Donostian, bi mila eta hogeita bateko urriaren hogeita zortzian.

*ALKATEAK O. E. /
V. ° B. ° DEL ALCALDE,*

Eneko Goia Laso"

Urbanismo y demás preceptos de aplicación.

Visto cuanto antecede y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la Ley 7/85 de 2 de Abril, reguladora de las Bases del régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián

ACUERDA

1.- Aprobar con carácter definitivo el Plan Especial de Ordenación Urbana de la parcela que se ubica en la Calle Marrutxipi n.º 45 con la siguiente condición: se corregirá el error contenido en el documento referido a "Otras dotaciones públicas locales: debiendo figurar que las mismas serán de 156,65 m², de suelo o techo, como dotación mínima."

Se resolverá adecuadamente, en el vértice noreste de la parcela, el encuentro entre la acera existente y el nuevo acceso a los garajes, de forma que no se cree un punto crítico con el muro que separa las parcelas.

2º.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 89 de la ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo, proceder a la publicación de las Normas Urbanísticas del plan.

Lo proponen para su adopción por el Pleno Municipal en San Sebastián a 22 de septiembre de 2021.

Y para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta Certificación, visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a veintiocho de octubre de dos mil veintiuno.

5. Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren Administrazioarekiko Auzietarako Salak emandako 1/2020 epai irmoa.

“UDALBATZARI

Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren Administrazioarekiko Auzietarako Salak 1/2020 epaia eman zuen 2020ko urtarrilaren 9an, 441/2018 errekursoaren gaineko epaia. Errekurtso haren bidez, Donostiako Udalak 2018ko martxoaren 1ean hartu eta 2018ko martxoaren 26ko GAO n (60. zk.) argitaratu zen erabaki baten kontra egin zuten; ohiko etxebizitzak edo haietako gela batzuk turismorako alokatu eta erabiltzea arautzen duen udal ordenantza behin betiko onartzearen kontra, hain zuzen ere.

Hala, Udalak prozesu horretarako izendatutako ordezkariak sartutako 13/2021 kasazio-errekurtsoa izapidetzerik onartu ez duenez epaimahai horrek (ikus 1000024/2021 autoa), bete egin behar da 1/2020 epaia.

Izan ere, IRMOA baita epaia. Honela dio, hitzez hitz, haren erabaki zatiak (itzulpena gurea da):

Anfitriones Basque Country Hosts Elkartearen ordezkariak prozesalari Donostiako Udalak 2018ko martxoaren 1ean hartu eta 2018ko martxoaren 26an GAO n (60. Zk.) argitaratutako erabakiaren kontra (ohiko etxebizitzak edo haietako gela batzuk turismorako alokatu eta erabiltzea arautzen duen udal ordenantza behin betiko onartzea kontra) sartutako administrazioarekiko auzia aintzakotzat hartu

5. Ejecutar la sentencia firme n.º 1/2020 dictada por la sala de lo contencioso administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco.

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Por el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, sala de lo contencioso administrativo, el 9 de enero de 2020 se dictó sentencia n.º 1/2020 en el recurso n.º 441/2018 en el que se impugnaba el acuerdo de 1 de marzo de 2018 de este Ayuntamiento, publicado en el BOG n.º 60 de 26 de marzo de 2018, de aprobación definitiva de la Ordenanza Municipal Reguladora del uso de vivienda turística y de alquiler de habitaciones en vivienda habitual para uso turístico.

Inadmitido a trámite por el citado Tribunal el recurso de casación n.º 13/2021 interpuesto por la representación procesal del Ayuntamiento (Auto n.º 1000024/2021) procede ejecutar la sentencia n.º 1/2020 referenciada .

Dicha sentencia tiene el carácter de FIRME siendo el fallo literal de la misma el siguiente.

“Que estimando el recurso contencioso-administrativo interpuesto por la representación procesal de la Asociación Anfitriones Basque Country Hosts contra el acuerdo de 1 de marzo de 2018, del Ayuntamiento de San Sebastián, publicado en el BOG núm. 60 de 26 de marzo de 2018, de aprobación definitiva de la ordenanza reguladora del uso de vivienda turística y de alquiler de habitaciones en vivienda habitual

eta zera erabaki du Sala honek:

1. Deusez deklaratzera Donostiako HAPOko 8.4 artikulua azkeneko paragrafoa, 2010eko ekainaren 25ean onartutako HAPOkoa, zera dioena: Aurreko 5. artikuluan aipatutako udal-ordenantzek sistematizazio eta arautze hori berregokitu eta osatu ahal izango dute, betiere horrek hirigintza-erabilerak arautzeko erregimena argiago eta zehatzago azaltzen laguntzen badu.

2. Deusez deklaratzera Donostiako Udalak 2018ko martxoaren 1ean hartu eta 2018ko martxoaren 26ko GAOn argitaratutako erabakia: Behin betiko onartzea ohiko etxebizitzak edo haietako gela batzuk turismorako alokatu eta erabiltzea arautzen duen udal ordenantza.

3. Ez dagokio eragindako prozesu-kostuak berariaz ezarterik.

Horiek horrela direla, hauxe da Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen 7/85 Legeko 123 artikulua agintzen duena aintzakotzat hartu eta Donostiako Udalbatzari proposatutako

ERABAKIA

Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren Administrazioarekiko Auzietarako Salak emandako 1/2020 epai irmoa, idazki honen azalpen zatian jasota dagoena; eta, beraz, deusez deklaratzera Donostiako Udalak 2010eko ekainaren 25ean onartutako HAPOko 8.4 artikulua azkeneko paragrafoa eta Donostiako Udalak 2018ko martxoaren 1ean hartu eta 2018ko martxoaren 26ko GAOn argitaratutako erabakia: Behin betiko onartzea ohiko etxebizitzak edo haietako gela batzuk

para uso turístico, la Sala acuerda:

1. Declarar nulo el párrafo último del art. 8.4 del PGOU de Donostia San Sebastián aprobado el 25 de junio de 2010, que dice: “ Las ordenanzas municipales mencionadas en el anterior artículo 5 podrán reajustar y complementar dichas sistematización y regulación, siempre que la misma se adecue a los parámetros establecidos a ese respecto en el planeamiento urbanístico, y contribuya a una más clara y precisa exposición del régimen de regulación de los usos urbanísticos”.

2. Declarar nulo el acuerdo de 1 de marzo de 2018, del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián, publicado en el BOG de 26 de marzo de 2018, de aprobación definitiva de la Ordenanza municipal reguladora del uso de vivienda turística y de alquiler de habitaciones en vivienda habitual para uso turístico.

3. Sin que proceda expresa imposición de las costas procesales causadas”.

Visto cuanto antecede y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 de la Ley 7/85 reguladora de las bases de régimen local, se propone al Pleno del Ayuntamiento la adopción del siguiente

ACUERDO

Ejecutar la sentencia firme nº 1/2020 dictada por la sala de lo contencioso administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco referenciada en la parte expositiva del presente escrito y , consecuentemente, declarar nulo el párrafo último del art. 8.4 del PGOU de Donostia San Sebastián aprobado el 25 de junio de 2010, así como el acuerdo de 1 de marzo de 2018, del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián, publicado en el BOG de 26 de marzo de 2018, de aprobación definitiva de la Ordenanza municipal

turismorako alokatu eta erabiltzea arautzen duen udal ordenantza.

reguladora del uso de vivienda turística y de alquiler de habitaciones en vivienda habitual para uso turístico.

Aipatutako epaimahaiari eta interesdunari jakinaraztea erabaki hau, dagozkion ondorioak izan ditzan”.

Comunicar a los efectos oportunos la presente resolución al Tribunal citado y a la interesada en el procedimiento referenciado”.

Donostia, 2021/09/14

Jarduera Zerbitzuaren Burua/La Jefa del Servicio de Actividades

P.A. Jon Mikel Garagarza Roteta

Hirigintza Sostengagarriko Zuzendaria/El Director de Urbanismo Sostenible

Jon Chavarri Sarasua

Hirigintza Sostengagarriko Zinegotzi Ordezkarria/La Concejala delegada de Urbanismo Sostenible

Miren Nekane Arzallus Iurriza”.

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak eta Ricardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Nekane Arzallus Iturriza, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

6. Espedientea auzitegira bidaltzea eta lege zuzendaritzari agintzea babestu dezala Donostiako Udalak hartu zuen erabaki bat; hain zuzen ere, Donostian eraikitako ondarea babesteko Plan Bereziaren berrikuspenaren behin betiko onarpena (477/2021 Auzi

6. Remisión de expediente y encargo a la Dirección Jurídica de la defensa del recurso a la aprobación definitiva de la revisión del Plan especial de protección del patrimonio construido de San Sebastián. (recurso 477/2021).

errekurtsoa).

“ESPEDIENTEA AUZITEGIRA BIDALTZEA ETA LEGE ZUZENDARITZARI AGINTZEA BABESTU DEZALA DONOSTIAKO UDALAK HARTU ZUEN ERABAKI BAT; HAIN ZUEN ERE, DONOSTIAN ERAIKITAKO ONDAREA BABESTEKO PLAN BEREZIAREN BERRIKUSPENAREN BEHIN BETIKO ONARPENA

Alkateak, 2021eko irailaren 28an honako ebazpen hau eman du:

“E B A Z P E N A

EAEko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Salak, idazki baten bidez, auzi honen gaineko administrazio espedientea bidaltzeko eskatu dio Donostiako Udalari 477/2021 administrazioarekiko auzi errekurtsua dela eta; hain zuzen ere, BERME 2007 S.L.ek jarritakoa, Donostiako Udalaren 2021eko martxoaren 25eko erabakiaren aurka, zeinaren bidez behin betiko onartzen den Donostiako Ondare Eraikia Babesteko Plan Bereziaren berrikuspena.

Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen legeko 48. artikuluan xedatutakoarekin bat, honakoa

E B A T Z I D U

1.- EAEko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Aretoari bidaltzea Donostiako Ondare Eraikia Babesteko Plan Bereziaren berrikuspenari buruzko administrazio espedientea.

2.- Halaber, udal honetako Lege Zuzendaritzari agintzea kontra egindako administrazio-egintza

“REMISION DE EXPEDIENTE Y ENCARGO A LA DIRECCION JURIDICA DE LA DEFENSA DEL RECURSO A LA APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA REVISIÓN DEL PLAN ESPECIAL DE PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO CONSTRUIDO DE SAN SEBASTIÁN

La Alcaldía, con fecha 28 de septiembre de 2021, ha dictado la siguiente:

“R E S O L U C I O N

La Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco ha dirigido una comunicación a este Ayuntamiento requiriendo la remisión del expediente con motivo del recurso contencioso-administrativo ordinario 477/2021 interpuesto por BERME 2007 S.L., con fecha 17/06/2021, contra el Acuerdo de 25 de marzo de 2021 del Ayuntamiento de San Sebastián mediante el que se procede a la aprobación definitiva de la revisión del Plan Especial de Protección del Patrimonio Construido en San Sebastián.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 48 de la Ley reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, se

R E S U E L V E

1.- Remitir a la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco el expediente administrativo correspondiente a la revisión del Plan Especial de Protección del Patrimonio Construido en San Sebastián.

2.- Encomendar a la Dirección Jurídica de este Ayuntamiento la defensa del acto administrativo

babes dezala, eta ahalmena ematea, orobat, prozedurako gorabehera, izapide eta errekurtsio guztietan jarduteko eta, hala behar baldin bada, baita adostasunezko proposamena aurkezteko ere, 29/1998 Legeko 77. artikulua jarritako eran.

impugnado y facultarle para que siga el procedimiento en todos sus incidentes, trámites y recursos, y en su caso para formular propuesta transaccional en los supuestos contemplados en el artículo 77 de la Ley 29/1998.

3.- Udaltzaren hurrengo osoko bilkuran aurkeztea ebazpena, hark berretsi dezan.”

3.- Elevar la presente resolución a la próxima sesión plenaria que se celebre, para su ratificación.”

Horiek horrela direla, Toki Araubidearen Oinarririk arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 artikulua agintzen duena aintzakotzat hartu eta, Donostiako Udaltzaren

Visto cuanto antecede, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de Bases del Régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento

ERABAKI DU

ACUERDA

BERRESTEA Alkateak 2021eko irailaren 28an hartutako ebazpena, erabaki honetako azalpen zatian jasotako edukia duena.

RATIFICAR la Resolución de Alcaldía de 28 de septiembre de 2021, cuyo contenido se ha incorporado en la parte expositiva del presente acuerdo.

Udaltzaren onar dezan proposatua,

Lo proponen para su adopción por el Pleno Municipal.

Donostia, 2021eko irailaren 29an.

San Sebastián, a 29 de septiembre de 2021.

ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIO ZERBITZUKO TEKNIKARI JURIDIKOA/TECNICA JURIDICA DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN

Izpta. / Fdo.: Amaia Gibelalde González

HIRIGINTZA JASANGAGARRIKO ZUZENDARIA/EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE

Sin. / Fdo.: Juan Antonio Chávarri Sarasua

HIRIGINTZA SOSTENGAGARRIKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA/LA CONCEJALA DELEGADA DE URBANISMO SOSTENIBLE

Sin. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza”.

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Alkate-Udalburuak eta Ricardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Nekane Arzallus Iturriza, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Borja Corominas Fisas, Alcalde-Presidente y D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BERRETSIA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENCIONES: 8 – (5) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA. 1 EH BILDU,

PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RATIFICADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 18 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 8 – (5) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA. 1 EH BILDU,

POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

7. **Espedientea auzitegira bidaltzea eta lege zuzendaritzari agintzea babestu dezala Donostiako Udalak hartu zuen erabaki bat; hain zuzen ere, Donostian eraikitako ondarea babesteko Plan Bereziaren berrikuspenaren behin betiko onarpena (478/2021 Auzi errekurtsua).**

“ESPEDIENTEA AUZITEGIRA BIDALTZEA ETA LEGE ZUZENDARITZARI AGINTZEA BABESTU DEZALA DONOSTIAKO UDALAK HARTU ZUEN ERABAKI BAT; HAIN ZUEN ERE, DONOSTIAN ERAIKITAKO ONDAREA BABESTEKO PLAN BEREZIAREN BERRIKUSPENAREN BEHIN BETIKO ONARPENA

Alkateak, 2021eko irailaren 28an honako ebazpen hau eman du:

“E B A Z P E N A

7. **Remisión de expediente y encargo a la Dirección Jurídica de la defensa del recurso a la aprobación definitiva de la revisión del Plan especial de protección del patrimonio construido de San Sebastián. (recurso 478/2021).**

“REMISION DE EXPEDIENTE Y ENCARGO A LA DIRECCION JURIDICA DE LA DEFENSA DEL RECURSO A LA APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA REVISIÓN DEL PLAN ESPECIAL DE PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO CONSTRUIDO DE SAN SEBASTIÁN

La Alcaldía, con fecha 28 de septiembre de 2021, ha dictado la siguiente:

“R E S O L U C I O N

EAEko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Salak, idazki baten bidez, auzi honen gaineko administrazio espedientea bidaltzeko eskatu dio Donostiako Udalari 478/2021 administrazioarekiko auzi errekurtsoa dela eta; hain zuzen ere, ASOCIACIÓN ANCORA PARA LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO -k jarritakoa, Donostiako Udalaren 2021eko martxoaren 25eko erabakiaren aurka, zeinaren bidez behin betiko onartzen den Donostiako Ondare Eraikia Babesteko Plan Bereziaren berrikuspena.

Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen legeko 48. artikuluan xedatutakoarekin bat, honakoa

E B A T Z I D U

1.- EAEko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Aretoari bidaltzea Donostiako Ondare Eraikia Babesteko Plan Bereziaren berrikuspenari buruzko administrazio espedientea.

2.- Halaber, udal honetako Lege Zuzendaritzari agintzea kontra egindako administrazio-egintza babes dezala, eta ahalmena ematea, orobat, prozedurako gorabehera, izapide eta errekurtsio guztietan jarduteko eta, hala behar baldin bada, baita adostasunezko proposamena aurkezteko ere, 29/1998 Legeko 77. artikulua jarritako eran.

3.- Udalbatzaren hurrengo osoko bilkuran aurkezteko ebazpena, hark berretsi dezan.”

Horiek horrela direla, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 artikulua agintzen

La Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco ha dirigido una comunicación a este Ayuntamiento requiriendo la remisión del expediente con motivo del recurso contencioso-administrativo ordinario 478/2021 interpuesto por ASOCIACIÓN ANCORA PARA LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO, con fecha 18/06/2021, contra el Acuerdo de 25 de marzo de 2021 del Ayuntamiento de San Sebastián mediante el que se procede a la aprobación definitiva de la revisión del Plan Especial de Protección del Patrimonio Construido en San Sebastián.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 48 de la Ley reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, se

R E S U E L V E

1.- Remitir a la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco el expediente administrativo correspondiente a la revisión del Plan Especial de Protección del Patrimonio Construido en San Sebastián.

2.- Encomendar a la Dirección Jurídica de este Ayuntamiento la defensa del acto administrativo impugnado y facultarle para que siga el procedimiento en todos sus incidentes, trámites y recursos, y en su caso para formular propuesta transaccional en los supuestos contemplados en el artículo 77 de la Ley 29/1998.

3.- Elevar la presente resolución a la próxima sesión plenaria que se celebre, para su ratificación.”

Visto cuanto antecede, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de Bases del Régimen Local,

duena aintzakotzat hartu eta, Donostiako Udalbatzak

el Pleno del Ayuntamiento

ERABAKI DU

ACUERDA

BERRESTEA Alkateak 2021eko irailaren 28an hartutako ebazpena, erabaki honetako azalpen zatian jasotako edukia duena.

RATIFICAR la Resolución de Alcaldía de 28 de septiembre de 2021, cuyo contenido se ha incorporado en la parte expositiva del presente acuerdo.

Udalbatzak onar dezan proposatua,

Lo proponen para su adopción por el Pleno Municipal.

Donostia, 2021eko irailaren 29an.

San Sebastián, a 29 de septiembre de 2021.

ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIO ZERBITZUKO TEKNIKARI JURIDIKOA/TECNICA JURIDICA DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN

Izpta. / Fdo.: Amaia Gibelalde González

HIRIGINTZA JASANGAGARRIKO ZUZENDARIA/EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE

Sin. / Fdo.: Juan Antonio Chávarri Sarasua

HIRIGINTZA SOSTENGAGARRIKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA/LA CONCEJALA DELEGADA DE URBANISMO SOSTENIBLE

Sin. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza".

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak, Ricardo Burutaran Ferre jaunak eta Alkate-Udalburuak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Nekane Arzallus Iturriza, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D.^a Duñike Agirrezabalaga Ugarte, D. Ricardo Burutaran Ferré y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BERRETSIA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RATIFICADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 18 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 8 – (6) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

ABSTENCIONES: 0.

8. Espedientea auzitegira bidaltzea eta lege zuzendaritzari agintzea babestu dezala Donostiako Udalak hartu zuen erabaki bat; hain zuzen ere, Donostian eraikitako ondarea babesteko Plan Bereziaren berrikuspenaren behin betiko onarpena (480/2021 Auzi errekurtsua).

8. Remisión de expediente y encargo a la Dirección Jurídica de la defensa del recurso a la aprobación definitiva de la revisión del Plan especial de protección del patrimonio construido de San Sebastián. (recurso 480/2021).

“ESPEDIENTEA AUZITEGIRA BIDALTZEA ETA LEGE ZUZENDARITZARI AGINTZEA BABESTU DEZALA DONOSTIAKO UDALAK HARTU ZUEN ERABAKI BAT; HAIN ZUEN ERE, DONOSTIAN ERAIKITAKO ONDAREA BABESTEKO PLAN BEREZIAREN BERRIKUSPENAREN BEHIN BETIKO ONARPENA

“REMISION DE EXPEDIENTE Y ENCARGO A LA DIRECCION JURIDICA DE LA DEFENSA DEL RECURSO A LA APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA REVISIÓN DEL PLAN ESPECIAL DE PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO CONSTRUIDO DE SAN SEBASTIÁN

Alkateak, 2021eko irailaren 28an honako ebazpen hau eman du:

La Alcaldía, con fecha 28 de septiembre de 2021, ha dictado la siguiente:

“E B A Z P E N A

“R E S O L U C I O N

EAEko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Salak, idazki baten bidez, auzi honen gaineko administrazio espedientea bidaltzeko eskatu dio Donostiako Udalarari 480/2021 administrazioarekiko auzi errekurtsua dela eta; hain zuzen ere, VOX ALDERDI POLITIKOAK jarritakoa, Donostiako Udalaren 2021eko martxoaren 25eko erabakiaren aurka, zeinaren bidez behin betiko onartzen den Donostiako Ondare Eraikia Babesteko Plan Bereziaren berrikuspena.

La Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco ha dirigido una comunicación a este Ayuntamiento requiriendo la remisión del expediente con motivo del recurso contencioso-administrativo ordinario 480/2021 interpuesto por PARTIDO POLITICO VOX, con fecha 18/06/2021, contra el Acuerdo de 25 de marzo de 2021 del Ayuntamiento de San Sebastián mediante el que se procede a la aprobación definitiva de la revisión del Plan Especial de Protección del Patrimonio Construido en San Sebastián.

Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen legeko 48. artikuluan xedatutakoarekin bat, honakoa

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 48 de la Ley reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, se

E B A T Z I D U

1.- EAEko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Aretoari bidaltzea Donostiako Ondare Eraikia Babesteko Plan Bereziaren berrikuspenari buruzko administrazio espedientea.

2.- Halaber, udal honetako Lege Zuzendaritzari agintzea kontra egindako administrazio-egintza babes dezala, eta ahalmena ematea, orobat, prozedurako gorabehera, izapide eta errekurtsio guztietan jarduteko eta, hala behar baldin bada, baita adostasunezko proposamena aurkezteko ere, 29/1998 Legeko 77. artikulua jarritako eran.

3.- Udalbatzaren hurrengo osoko bilkuran aurkeztea ebazpena, hark berretsi dezan.”

Horiek horrela direla, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 artikulua agintzen duena aintzakotzat hartu eta, Donostiako Udalbatzak

ERABAKI DU

BERRESTEA Alkateak 2021eko irailaren 28an hartutako ebazpena, erabaki honetako azalpen zatian jasotako edukia duena.

Udalbatzak onar dezan proposatua,

Donostia, 2021eko irailaren 29an.

ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIO ZERBITZUKO TEKNIKARI JURIDIKOA/TECNICA JURIDICA DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN

Izpta. / Fdo.: Amaia Gibelalde González

R E S U E L V E

1.- Remitir a la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco el expediente administrativo correspondiente a la revisión del Plan Especial de Protección del Patrimonio Construido en San Sebastián.

2.- Encomendar a la Dirección Jurídica de este Ayuntamiento la defensa del acto administrativo impugnado y facultarle para que siga el procedimiento en todos sus incidentes, trámites y recursos, y en su caso para formular propuesta transaccional en los supuestos contemplados en el artículo 77 de la Ley 29/1998.

3.- Elevar la presente resolución a la próxima sesión plenaria que se celebre, para su ratificación.”

Visto cuanto antecede, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de Bases del Régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento

ACUERDA

RATIFICAR la Resolución de Alcaldía de 28 de septiembre de 2021, cuyo contenido se ha incorporado en la parte expositiva del presente acuerdo.

Lo proponen para su adopción por el Pleno Municipal.

San Sebastián, a 29 de septiembre de 2021.

HIRIGINTZA JASANGAGARRIKO ZUZENDARIA/EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE

Sin. / Fdo.: Juan Antonio Chávarri Sarasua

HIRIGINTZA SOSTENGAGARRIKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA/LA CONCEJALA DELEGADA DE URBANISMO SOSTENIBLE

Sin. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza”.

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Reyes Carrere Zabala andreak, Alkate-Udalburuak eta Aitzole Araneta Zinkunegi andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Nekane Arzallus Iturriza, D. Borja Corominas Fisas, D.^a Reyes Carrere Zabala , Alcalde-Presidente y D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BERRETSIA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 24 – (10) EAJ/PNV, (6)

EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENCIONES: 2 – ELKARREKIN

DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RATIFICADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 24 – (10) EAJ/PNV, (6) EH

BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 2 – ELKARREKIN

DONOSTIA.

OGASUN BATZORDEA

9.- Udalbatzari jakinaraztea Udal jabari publikoaren erabilera pribatiboagatik eta aprobetxamendu bereziagatik tasak arautzen dituen ordenantzaren 8. artikulua aldaketaren behin betiko onarpena.

COMISIÓN DE HACIENDA

9.- Dar cuenta de la aprobación definitiva de la modificación del art. 8 de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por utilización privativa y aprovechamiento especial del dominio público.

“UDAL BATZARRARI

Donostiako Udalbatzak, 2021eko uztailaren 22an eginiko bilkuran, hasiera batean onartu zuen Udal jabari publikoaren erabilera pribatiboagatiko eta aprobetxamendu bereziagatiko tasak arautzen dituen ordenantza fiskalaren 8. artikulua aldaketa.

Hasierako onarpenaren iragarkia 2021eko abuztuaren 16an argitaratu zen Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean; hala, jendaurrean jarrita edukitzeko epea hasi zen.

Epe hori 2021eko irailaren 27an bukatu zen, eta ez da erreklamaziorik aurkeztu.

Horrenbestez, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzeko 7/1985 Legeko 49. artikuluko azken paragrafoan xedaturikoarekin bat, egun horretatik aurrera hasierako onarpen erabakia behin betiko onartutzat jo daiteke eta, horren ondorioz, 8. artikulua aldaketaren testu osoa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu behar da.

Halaber, eta zentzu horretan, Donostiako Udaleko Udalbatzaren Araudi Organikoaren 113. artikulua honako hau xedatzen du: "alegaziorik edo iradokizunik aurkeztu ezean, ordu arte behin-behinekoa zen erabakia behin betiko bilakatuko da, Tokiko Gobernu Batzarrak gertakari hori Idazkaritza Nagusiari jakinaraziko dio, eta azken horrek beharrezko gestioak egingo ditu Udalbatzari behin betiko onarpenaren berri emateko."

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

El Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 22 de julio de 2021, aprobó inicialmente la modificación del Artículo 8 de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público municipal.

Con fecha 16 de agosto de 2021 se insertó el anuncio de la citada aprobación inicial en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, abriéndose el plazo de exposición pública.

Finalizado dicho plazo el 27 de septiembre de 2021, no consta que haya sido presentada reclamación alguna.

En consecuencia, de conformidad con lo dispuesto en el último párrafo del artículo 49 de la Ley 7/1985 Reguladora de las Bases del Régimen Local, a partir de esa fecha puede entenderse definitivamente adoptado el acuerdo de aprobación inicial y procede, por tanto, la publicación del texto íntegro de la modificación del Artículo 8 de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público municipal en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Así mismo, y en este mismo sentido, el art. 113 del Reglamento Orgánico del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián señala que "en caso de que no se hubiera presentado reclamación o sugerencia se convierte en definitivo el acuerdo de aprobación hasta entonces provisional y que la Junta de Gobierno comunicará dicha circunstancia a la Secretaría General quien llevará a cabo las gestiones oportunas para dar cuenta de la aprobación definitiva al Pleno".

Horiek horrela, Udaltzari jakinarazten zaio behin betiko onartu dela Udal jabari publikoaren erabilera pribatiboagatiko eta aprobetxamendu bereziagatiko tasak arautzen dituen ordenantza fiskalaren 8. artikulua aldatzea.

Por lo expuesto, se da cuenta al Excmo. Ayuntamiento Pleno de la aprobación definitiva de la modificación del Artículo 8 de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público municipal.

Donostian, 2021eko urriaren 7an.

En San Sebastián, a 7 de octubre de 2021.

IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL

JUAN CARLOS ETXEZARRETA VILLALUENGA”.

Eztabaida hasita, Jaime Dominguez-Macaya Laurnaga jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Marisol Garmendia Beloqui andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Jaime Domínguez-Macaya Laurnaga, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Borja Corominas Fisas y D.^a Marisol Garmendia Beloqui andreak, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

II

II

INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA

INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL

II.1

II.1

MOZIO ARRUNTAK

MOCIONES ORDINARIAS

10. eta 10 bis gaiak batera eztabaidatuko dira.

Se tratan conjuntamente los asuntos n.º 10 y n.º 10 bis.

10. Mozio arrunta, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Donostiako adinekoen egoitzetako azken iskanbilari buruzkoa.

“Aitzole Araneta Elkarrekin Donostia udal taldeko bozeramaileak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, honako MOZIO hau aurkezten du, Donostiako adinekoen egoitzetan izandako azken eskandalua dela-eta, UDALBATZAN azter dadin.

JUSTIFIKAZIOA

Duela hiru urte baino gehiago, COVID-19ak eragindako pandemia hasi baino lehen eta, hura iristean, Gobernuak alarma-egoera deklaratu zuenean, bazegoen jada langatza Gipuzkoako egoitzetan. Garai hartan, langileek salatzen zuten beren lan-baldintzak eskasak zirela egoiliarrek behar bezala artatzeko eta zaintzeko.

Koronabirusaren hedapenarekin, adinekoen egoitzak kutsadura-puntu garrantzitsu bihurtu ziren, eta, horren ondorioz, pertsona asko hil dira Donostiako egoitzetan. Hori zela-eta, 2020ko irailaren 7an, Arabako, Gipuzkoako eta Bizkaiko adinekoen egoitzetako egoiliarren senideek gutun batzuk erregistratu zituzten, lehendakariari eta EAEko foru-aldundietako hiru diputatu nagusiei helarazi beharrekoak. Gutun horietan honako hau esaten zen:

(Lehendakariari), Osasun Larrialdiko zuzendari den aldetik (aginte bakarra), eta (Gipuzkoako diputatu nagusiari), diputatu nagusi den aldetik eta lurralde honetako egoitzak direla-eta duen erantzukizuna kontuan hartuta, eskatzen diegu azalpen publiko bat emateko zerbitzu horietan gertatzen ari denari buruz, ulertezina baita

10. Moción ordinaria, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa al último escándalo en las residencias de mayores en Donostia.

“Aitzole Araneta, Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia, de acuerdo con el artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN PARA SU DEBATE EN EL PLENO, relativa al último esándalo en las residencias de mayores en Donostia.

JUSTIFICACIÓN

Hace más de 3 años, antes de que comenzara la pandemia provocada por el COVID-19 y de que su llegada provocara que el Gobierno declarara el Estado de Alarma ya existía un conflicto laboral en las residencias de Gipuzkoa. Entonces, sus trabajadoras ya denunciaban que las condiciones en las que trabajaban eran insuficientes para poder atender y cuidar como es debido a las personas residentes.

Con la expansión del coronavirus las residencias de mayores se convirtieron en claros puntos de contagio, lo que ha provocado el fallecimiento de una alto número de personas en las residencias de Donostia. Esto provocó que el 7 de Septiembre de 2020, familiares de residentes en residencias de mayores de Araba, Gipuzkoa y Bizkaia registraran cartas dirigidas al Lehendakari y a los 3 Diputados Generales de las 3 Diputaciones Forales de la EAE en las que se decía que:

“Le pedimos (al Lehendakari) en su calidad de Director de la Emergencia Sanitaria (mando único) en su calidad de Diputado General y dada su responsabilidad en cuanto a las residencias de este territorio (al Diputado General de Gipuzkoa) una explicación pública de lo que está sucediendo en dichos servicios ya que nos

egoitza-zentroek, sei hilabete baino gehiagoko pandemiaren ondoren, kutsadura-puntu izaten jarraitzea. Argi dago prebentzioko, detekzio goiztiarreko eta ikuskapeneko protokoloak ez direla egiten edo ez dutela funtzionatzen; pertsonen arteko babes-neurriak ez direla nahikoak; egoitza askotan instalazioak ez direla erabiltzen kutsaduratik eraginkortasunez babesteko, eta zentroi ez zaizkiela eman erabiltzaileen osasuna bermatzeko behar diren baliabide materialak eta langileak.

Gainera, azken urtean Donostiako adinekoren egoitzei lotutako hainbat eskandaluren berri jakin dugu, eta Udalbatzan salatu ditugu:

- Azaldu dugunez, DomusVi taldea atzerriko inbertsio-funts batena da, eta estatu osoan egoitza gehien kudeatzen dituen enpresa bihurtu da. Infolibreren arabera, inbertsio-funts horrek sozietate-bilbe bat zuen, Espainian irabazten zuen dirua paradisu fiskaletara desbideratzeko.
- Era berean, salatu dugu, infolibreren beste ikerketa bati esker, jakin genuela bazela akordio bat, zeinaren bidez DomusVi taldeak komisió bat irabazten zuen hildako egoiliar baten senitartekoek hileta-zerbitzuak Mémora taldearekin kontratatzen zituzten bakoitzean. Hau da, DomusVi-k dirua irabazten zuen jendea bere egoitzetan hiltzen zen bitartean.
- Berrako egoitzan esku hartu behar izan zuten, lehen olatuan izandako kudeaketa txarra zela-eta, eta faltsutu egin zutelako COVIDen ondoriozko heriotza-kopurua.
- Villa Sacramento egoitzan, gutxienez

resulta incomprensible que los centros residenciales tras más de seis meses de pandemia sigan siendo puntos de contagio. Es evidente que los protocolos de prevención, detección temprana, e inspección, o no se realizan o no funcionan; que las medidas de protección interpersonal no son suficientes; que las instalaciones, en muchas residencias, no están siendo utilizadas para preservar de manera eficaz el contagio; que no se ha dotado a los centros de los recursos materiales y de personal necesarios para garantizar la salud de las personas usuarias.”.

Además durante el último año hemos conocido y denunciado en el Pleno diferentes escándalos relacionados con residencias de mayores situadas en Donostia:

- Hemos explicado que el grupo DomusVi pertenece a un fondo de inversión extranjero y que se ha convertido en la empresa que gestiona mayor número de residencias en todo el estado. Dicho fondo de inversión, según infolibre, poseía una trama societaria para desviar el dinero que ganaba en España a paraísos fiscales.
- Hemos denunciado también que gracias a otra investigación de infolibre se supo que existía un acuerdo por el cual el grupo domusvi ganaba una comisión cada vez que el familiar de un residente fallecido contrataba los servicios funerarios con el grupo mémora. Es decir que domusvi ganaba dinero mientras moría gente en sus residencias.
- La residencia de Berra tuvo que ser intervenida por su mala gestión durante la primera ola y que falseó la cifra de muertes por covid.
- En la residencia Villa Sacramento se

8 hilabetez, egoiliarrei kobratu zitzaizkien, oker batengatik, Gipuzkoako Foru Aldundiak egoitzei doan ematen zizkien maskarak.

- DomusVi Berrako egoiliar baten senitartekoez aditzera eman dutenez, pertsona hori Donostia ospitalean hil zen, eta hura artatu zuten medikuek salatu zuten hildakoa oso egoera txarrean zegoela oro har; larruzalean lesioak zituela, hala nola zauriak, ultzerak eta eskarak gorputz osoan; klabikula batean haustura bat zuela eta aste oso batean ez ziotela kasurik egin, eta lesio bat zuela oin batean, immobilizazio oker batek eraginda. Gainera, familiak komunikabide batean adierazi zuen uste zuela hildako pertsona hori egoitzan hil balitz Donostia ospitalean hil beharrez, inoiz ez zutela jakingo zer egoeratan zegoen.

Eskandalu horiei guztiei beste bat gehitu behar zaie. Duela gutxi jakin da, aurtengo irailaren 17an egindako ikuskapen batek azalatu duenez, Intxaurren auzoko Txara I egoitzan bizi ziren pertsonak 14 orduz jan gabe egoten zirela, batzuetan, afariaren eta gosariaren artean. Ikuskapen horri esker jakin dugu, baita ere, Txara I egoitzak ez zituela betetzen gutxienezko ratioak, mediku, erizain, monitore, fisioterapeuta eta psikologoei dagokienez. Gogoratu behar da Donostiako Txara I egoitza eraikin publiko batean dagoela, eta Biharko Gipuzkoa enpresa pribatuak kudeatzen duela, emakida bidez.

Geroago, eldiario.es egunkariaren ikerketa batek agerian utzi zuen hori ez zela gertatzen egoitza horretan bakarrik, baizik eta gutxienez beste dozena batean ere Gipuzkoan. Komunikabide horren arabera, egoera hori Txara I egoitzan jasateaz gain, Donostiako Villa Sacramento, Lamourous,

estuvo cobrando a los residentes “por error” al menos 8 meses por unas mascarillas que la Diputación Foral de Gipuzkoa daba gratuitamente a las residencias.

- Los familiares de una persona residente de DomusVi Berra y que falleció en el hospital Donostia y los médicos que la atendieron denunciaron que la persona fallecida se encontraba en muy mal estado general, con lesiones en la piel, como heridas, úlceras y escaras por todo su cuerpo, una rotura en una clavícula que había estado una semana entera sin atender o una lesión en un pie producida por una mala inmovilización. Además la familia declaró en un medio de comunicación que creía que si esta persona fallecida hubiera muerto en la residencia en vez de en el hospital Donostia, nunca se hubieran llegado a enterar del mal estado en el que estaba esta persona.

A toda esta serie de escándalos hay que sumarle uno nuevo. Recientemente se ha conocido que una inspección realizada el 17 de septiembre de este año ha revelado que en la residencia Txara I, situada en el barrio de Intxaurren, las personas residentes podían llegar a estar 14 horas sin comer entre los horarios de cena y de desayuno. Dicha inspección también reveló que la residencia de Txara I incumplía los ratios mínimos de médicos, enfermeros, monitores, fisioterapeutas y psicólogos. Hay que recordar que la residencia de Txara I de Donostia está situada en un edificio público es gestionada en régimen de concesión por la empresa privada Biharko Gipuzkoa.

Más tarde una investigación periodística de eldiario.es desveló que no era la única residencia en la que esto ocurría, sino que por lo menos eran una docena en Gipuzkoa. En Donostia, según este medio además de en la residencia de Txara I, esta situación se estaría dando en las residencias donostiarras Villa

Aldakonea, Berra eta San Inazio egoitzetan ere jasaten zuten.

Sacramento, Lamourous, Aldakonea, Berra y San Ignacio.

Hori dela-eta, honako mozio hau aurkezten dugu:

Por todo ello, presentamos la siguiente:

MOZIO ARRUNTA

MOCIÓN ORDINARIA

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Gipuzkoako Foru Aldundiari egin beharreko ekintza guztiak egin ditzala Donostiako adinekoen egoitzetan bizi diren pertsona guztiei bizi-kalitatea eta baldintza duinak bermatuko dizkieten parametro guztiak betetzen direla ziurtatzeko.

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián insta a la Diputación Foral de Gipuzkoa a llevar a cabo todas las acciones necesarias asegurar que se cumplen todos los parámetros necesarios que garanticen unas condiciones dignas y de calidad de vida a todas las personas residentes en las residencias para mayores de Donostia.

2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen die Gipuzkoako Foru Aldundiari eta Eusko Jurlaritzari egin beharreko ekintza guztiak egin ditzatela Donostiako adinekoen egoitzetako langile guztien lan-eskubideak eta beren lana behar bezala egiteko beharrak betetzen direla bermatzeko.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián insta a la Diputación Foral de Gipuzkoa y al Gobierno Vasco a llevar a cabo todas las acciones necesarias para garantizar que se cumplen los derechos laborales y las necesidades para desempeñar correctamente su trabajo de todas las personas trabajadoras en las residencias para mayores de Donostia.

3. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Gipuzkoako Foru Aldundiari beharrezkoak diren ikuskapen guztiak egin ditzala Donostiako adinekoen egoitzetan bizi diren pertsonen bizi-kalitatea bermatze aldera, eta ikuskapen horien emaitzak argitara ditzala, eskandalu berririk izan ez dadin.

3. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián insta a la Diputación Foral de Gipuzkoa a hacer todas las inspecciones necesarias para garantizar la calidad de vida de calidad de vida de las personas residentes en las residencias para mayores de Donostia y a publicar los resultados de dichas inspecciones para evitar nuevos escándalos.

4. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen die Gipuzkoako Foru Aldundiari eta Eusko Jurlaritzari egin beharreko erreformak egin ditzatela zaintza-eredu publiko batera igartzeko, egoitzetan bizi diren pertsonen bizi-kalitatea bermatze aldera –sektore soziosanitarioko enpresen etekinen gainera, eta, horrela, Donostiako egoitzetan duela gutxi gertatutakoak bezalako eskandalurik berririk izan ez dadin.

4. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián insta a la Diputación Foral de Gipuzkoa y al Gobierno Vasco a acometer las reformas necesarias para transitar hacia un modelo público de cuidados que garantice la calidad de vida de las personas residentes por encima de los beneficios de las empresas del sector sociosanitario y evitar así nuevos escándalos como los ocurridos recientemente en las residencias de Donostia.

Aitzole Araneta Zinkunegi,
Elkarrekin Donostiako bozeramailea”.

Aitzole Araneta Zinkunegi,
Portavoz de Elkarrekin Donostia”.

10 Bis. Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, Donostiako adineko eta mendeko pertsoneri arreta emateko zentro gerontologikoetan egin diren ikuskapenak direla eta.

10 Bis. Moción ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, con motivo de las inspecciones realizadas en los centros gerontológicos de atención a personas mayores y dependientes de Donostia.

“EH BILDU udal taldeko bozeramaile Reyes Carrere Zabalak, Udaltzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten du, Donostiako adineko eta mendeko pertsoneri arreta emateko zentro gerontologikoetan egin diren ikuskapenak direla eta.

“Reyes Carrere Zabala, portavoz del grupo municipal EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, tiene a bien presentar la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, relativa a las inspecciones realizadas en los centros gerontológicos de atención a personas mayores y dependientes de Donostia.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

ELA sindikatuaren salaketa baten ondorioz, ikuskapen bat egin zen Txara I egoitzan (Donostia), eta haren ondorioak irailaren 29an argitaratu ziren, hainbat komunikabidetan. Bada, Gipuzkoako zaintza-sektoreko langileen eskariak —260 bat egun daramatzate greban— ondorio horiek berretsi besterik ez ditu egiten: alegia, premiazkoa dela zuzeneko arretaren ratioak handitzea eta langile gehiago kontratatzea.

Como consecuencia de una denuncia del sindicato ELA, se realizó una inspección en la residencia Txara I (Donostia), cuyas conclusiones fueron publicadas el 29 de septiembre en diferentes medios de comunicación. Pues bien, la demanda de las trabajadoras del sector de cuidados de Gipuzkoa, que llevan 260 días de huelga, no hace sino corroborar estas conclusiones, es decir, la necesidad de aumentar los ratios de atención directa y contratar a más personal.

Zentroetan lan egiten duten laguntzaileen arabera, Txara I egoitza-zentroko ikuskapenean ikusitako zabarkeriak lurraldeko zentro gehienetara estrapola daitezke; izan ere, ia egoitza guztietan egoten dira erabiltzaileak 14 bat orduz ohean, eta, kasurik onenean, aipamen txiki bat besterik ez da egiten; gainera, langile falta dela eta, ez dute erizaintzako zerbitzu egokirik.

Según el personal auxiliar que trabaja en estos centros, las negligencias observadas en la inspección del centro residencial Txara I se pueden extrapolar a la mayoría de los centros del territorio, ya que en casi todas las residencias hay usuarios/as en cama durante unas 14 horas, y en el mejor de los casos, sólo se hace una pequeña mención; y, además, debido a la falta de personal, no disponen de un servicio de enfermería adecuado.

Ratio eskaseko eta lan prekarietate handiko egoera estruktural horrek zuzenean eragiten dio zaintzaren kalitateari, eta, pandemiaren ondorioz, areago okertu da.

Egoera jasanezina dela erakusteko, Donostiako zentro gerontologikoetako langileen bozeramaileek prentsaurreko bat eman zuten irailaren 30ean, eta honako hau salatu zuten: Alai-Etxe egoitzan 70 bat erabiltzaile 14 ordu egoten direla ohean eta jan gabe; Villa Sacramenton pertsona batzuek 20 ordu ere ematen dituztela ohean mugitu gabe, eta Txara I-en 100 pertsona 14 orduz ere egon daitezkeela ohean.

Lehenengo erantzunean, Gizarte Ekintzako diputatuak adierazi zuen ez dela egia Gipuzkoako egoitzetan langile gehiago behar direnik, eta ukatu egin zuen laguntzaileek eta senideek bizi duten errealitatea; hala ere, egun batzuk geroago onartu du ez dela behar bezala lan egin familiek.

Urriko batzordeetan, interpelazio bat egin genion alkateari, hiriko zentro guztietan ikuskapenak egin daitezela eskatzeko beharraz. Gizarte Ekintzako zinegotzi ordezkariak erantzun zuen, alde batetik, ez dela Udalaren eskumena, eta, bestetik, Txara I-en egindako ikuskapenaren txostena ez dela behin betikoa eta ondorioen zain egon behar dutela.

Ugariak dira egungo zaintza-sisteman zerbaitek huts egiten duela eta neurriak hartu behar direla esaten diguten erabiltzaileen eta langileen testigantza eta bizipenak. Duela aste pare bat, adibidez, senide eta langile ugari elkarretaratu ziren (urriaren 16an) Berra egoitzan, hain zuzen ere, langile gehiago eta beste zaintza-eredu bat eskatzeko.

Esta situación estructural de bajos ratios y gran precariedad laboral afecta directamente a la calidad del cuidado y se ha visto agravada por la pandemia.

Como muestra de la insostenibilidad de la situación, portavoces de las personas trabajadoras de los centros gerontológicos de Donostia ofrecieron una rueda de prensa el 30 de septiembre, mediante la que denunciaron que en la residencia Alai-Etxe hay unas 70 personas usuarias que permanecen encamadas y sin alimentación durante 14 horas; en Villa Sacramento hay personas que pasan hasta 20 horas sin moverse en la cama y en Txara I 100 personas pueden estar encamadas hasta 14 horas.

En su primera respuesta, la diputada de Acción Social manifestó que no es cierto que se necesite más personal en las residencias de Gipuzkoa, y negó la realidad que viven las personas acompañantes y familiares; aunque días después reconoció que no se ha trabajado adecuadamente con las familias.

En las comisiones de octubre presentamos una interpelación al alcalde, relativa a la necesidad de exigir la realización de inspecciones en todos los centros de la ciudad. La concejala delegada de Acción Social respondió diciendo, por un lado, que no es competencia municipal y, por otro, que el informe de la inspección realizada en Txara I no es definitivo y que es preciso esperar a las conclusiones.

Son muchos los testimonios y vivencias de personas usuarias y trabajadoras que nos dicen que algo falla y que hay que tomar medidas en el actual sistema de cuidados. Hace un par de semanas, por ejemplo, el 16 de octubre, concretamente, numerosas personas (familiares y trabajadoras) realizaron una concentración ante la residencia Berra para reclamar más

personal y otro modelo de cuidados.

Horiek horrela, EH BILDU udal taldeak honako mozio arrunt hau aurkezten du:

Es por ello por lo que el grupo municipal EH Bildu presenta la siguiente

MOZIO ARRUNTA

MOCIÓN ORDINARIA

• Donostiako Udaltzakerak hertsatuki eskatzen dio Gipuzkoako Foru Aldundiari urtea amaitu baino lehen hiriko zentro gerontologiko guztietan aldeaz aurretik abisatu gabeko ikuskapenak egiteko, zentro bakoitza zein egoeratan dagoen eta zerbitzu horiek hirian erabiltzen dituzten adinekoren zaintza nola kudeatzen ari diren baloratzeko.

• El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta a la Diputación Foral de Gipuzkoa a que, antes de fin de año, realice inspecciones, sin previo aviso, en todos los centros gerontológicos de la ciudad, con el fin de valorar la situación de cada centro y la gestión del cuidado de las personas mayores usuarias de estos servicios ubicados en nuestra ciudad.

Donostian, 2021eko urriaren 27an

Donostian, 2021eko urriaren 27an

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldearen bozeramalea”.

Reyes Carrere Zabala,
EH Bildu udal taldearen bozeramalea”.

Eztabaida hasita, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Olaia Duarte Lopez andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Aitziber San Roman Abete andreak, parte hartu dute puntu hauetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en estos puntos los/las señores/as D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D.^a Olaia Duarte Lopez, D. Jorge Mota Iglesias, D.^a Aitziber San Roman Abete andreak, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

10. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 10:

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

10. GAIAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DEL ASUNTO N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.

**ALDEKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.**

**VOTOS A FAVOR: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.**

10. GAIAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DEL ASUNTO N.º 10:

**BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.**

10. GAIAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DEL ASUNTO N.º 10:

**BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.**

10. GAIAREN 4. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 4 DEL ASUNTO N.º 10:

**BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 8 – (6) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.**

10 BIS GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 10 BIS:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

11. Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, Altzako eraikuntza eskola zenaren etorkizuneko egitasmoa dela eta.

“EH BILDU udal taldeko bozeramaile Reyes Carrere Zabalak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten du, Altzako Eraikuntza Eskola BHI zenaren etorkizuneko egitasmoa dela eta.

JUSTIFIKAZIOA

Altzako Eraikuntza Institutua BHI zenak bere jarduera amaitu ondoren, eraikina Kutxa Banku Fundazioaren eskuetan geratu zen. 2017an, Altza Osasuntsuagoaren Aldeko Plataformak eskatu zion orduko Udal Gobernuari eskaini zezala aukeraren bat kiroldedia eraistek eragindako ondorioei behin-behinean aurre egiteko. Auzotarren aurrean egindako bileran, Eneko Goia alkateak iragarri zuen aztertzen ari zirela Eraikuntza Institutua zenekoan behin-behineko kiroldegi bat jartzeko aukera. Horren aurrean, Altza Osasuntsuagoaren Aldeko Plataformak

11. Moción ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el futuro proyecto de la antigua escuela de la construcción de Altza.

“La portavoz del grupo municipal eh Bildu, Reyes Carrere Zabala, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, sobre el futuro proyecto relativo a la antigua Escuela de Construcción de Altza-IES.

JUSTIFICACIÓN

Finalizada su actividad, el edificio del Instituto de la Construcción de Altza-IES pasó a manos de la Fundación Bancaria Kutxa. En 2017, la Plataforma por un Alza más Saludable solicitó al entonces Gobierno Municipal que ofreciera alguna posibilidad para hacer frente de manera provisional a las consecuencias derivadas de la demolición del polideportivo. En la reunión mantenida con el vecindario, el alcalde Eneko Goia anunció que se estaba estudiando la posibilidad de establecer un polideportivo provisional en el antiguo Instituto de la Construcción. Ante ello, la Plataforma por un

eskatu zuen, kiroldegi berria inauguratu ostean ere, Eraikuntza Institutuan ezarritako azpiegiturari eusteko, auzoaren mesedetan.

2018an, Donostiako Udalak eta Kutxa Fundazioak adostu zuten eraikina behin-behineko kiroldegi moduan erabiltzea, doaneko lagapen bidez. Horrela, 2020ko abenduan, Udal Gobernuak iragarri zuen AU. EG. 06 eta 08 (Aldakonea) hirigintza egitasmoa Altzako Eraikuntza Eskolako orubearekin AU AL.03.1 lotzeko asmoa zuela, eraikitze programa baterako: 4.675 m²/sabai babestutako etxebizitzetarako, 7.000 m²/sabai adinekoen ekipamendutarako eta zuzkidura alojamenduetarako lursail bat. Horrekin batera, iragarri zuen behin-behineko kiroldegiaren esparrua finkatzeko asmoa zuela. Gurari horiek aurrera eramateko, hitzarmena sinatu zuten Donostiako Udalak, Kutxa Banku Fundazioak eta Kutxa Fundazioak. Berriki, ordea, Udal Gobernuak hitzarmena eraginik gabe uztea erabaki du, hainbat alegazio jarri dizkiotelako hitzarmenari.

Altzak etxebizitza dentsitate handia du, hiriko batez bestekoa baino handiagoa (86,64 etxebizitza/ha). Ekialdeko Barrutian, ustez hutsik dauden 557 etxebizitza daude, hiri osoko etxebizitza hutsen %14,8. Gainera, dagoeneko badira Altzan etxebizitzak eraikitze hainbat egitasmo abian: AL.06 Jolastokieta II (15.840 m² etxebizitza erabilerarako: 169 etxebizitza); jadanik lantzen hasia da AL.05 Jolastokieta III egitasmoa (26.262 m² etxebizitza erabilerarako); edota etorkizuna argitu gabe duen Auditiz-Akular egitasmoa ere).

Gainera, Eusko Jaurlaritzak argitaratu duen "Actualización del modelo de identificación y

Altza más Saludable solicitó que, incluso tras la inauguración del nuevo polideportivo, se mantuviera la infraestructura instalada en el Instituto de la Construcción, en beneficio del barrio.

En 2018, el Ayuntamiento de San Sebastián y la Fundación Kutxa acordaron la utilización provisional del edificio como polideportivo, mediante cesión gratuita. En diciembre de 2020, el Gobierno Municipal anunció su intención de unificar el proyecto de urbanización EG.06 eta 08 (Aldakonea) HA con el solar de la Escuela de Construcción de Altza (AL.03.1 HA), para un programa de edificación: 4.675 m²/techo para vivienda protegida, 7.000 m²/techo para equipamiento de personas mayores y un terreno para alojamientos dotacionales. Asimismo, anunció su intención de consolidar el espacio del polideportivo provisional. Para llevar a cabo estos proyectos, se firmó un convenio entre el Ayuntamiento de San Sebastián, la Fundación Bancaria Kutxa y la Fundación Kutxa. Recientemente, sin embargo, el Gobierno Municipal ha decidido dejar sin efecto este convenio, al haberse presentado varias alegaciones al mismo.

Altza tiene una alta densidad de viviendas, superior a la media de la ciudad (86,64 viviendas/ha). En el Distrito Este, hay 557 viviendas supuestamente vacías, el 14,8 % de las viviendas vacías de toda la ciudad. Además, existen ya varios proyectos de edificación de viviendas en Altza: AL.06 Jolastokieta II (15.840 m² para uso residencial: 169 viviendas); se ha iniciado ya la elaboración del proyecto AL.05 Jolastokieta III (26.262 m² para uso residencial), y no hay que olvidar el proyecto Auditiz-Akular, cuyo futuro está sin clarificar).

Además, según el informe "Actualización del modelo de identificación y geotipologización de

geotipologización de áreas urbanas vulnerables de la CAPV” txostenaren arabera, Altza da hirigintzaren aldetik zaugarrien dauden EAeko hiri eremuetako bat; areago, zaugarritasun oso handia duen Gipuzkoako eremu bakarra da. Zaugarritasun sozial oso handia edo handia erakusten duten aldagaien artean dago ikasketarik gabeko edo ikasketa maila apaleko biztanle kopuru handiak izatea. 2019ko datuen arabera (Donostiako Etxebizitza Plana), Donostian, biztanleen % 34,5ek erdi eta goi mailako ikasketak ditu, eta Altza da hiri osoan goi eta erdi mailako ikasketadun biztanle gutxien duen auzoa (% 14,9). Horri zuzenki lotuta, Ekialdeko Barrutiko hiru auzoek dute prestakuntzarik gabeko lanpostuen batzaz bestekoa hirikoa baino handiagoa (D: % 12,9; EB: % 18,6; I: % 15,5; M-B: % 17,1; A: % 21,8), eta emakumezko gehiagok lan egiten du horietan gizonezkoek baino (e: % 21; g: % 16,4). Jakina, hori ere errentarekin eta eroste ahalmenarekin lotuta dago, eta, hain zuzen ere, Ekialdeko Barrutiko auzoak dira hirian errentarik apalenak dituzten eremuak.

Horiek horrela, EH Bilduren ustez, altzatarrek etxe gehiago baino, bizi kalitatea handitzen, tokiko ekonomia dinamizatzen, erreferentzia positiboa bilakatzen eta etorkizun oparagoa izaten lagunduko dien hezkuntza egitasmo aurreratua eta traktorea behar dute auzoan bertan. Horregatik, aukera gisa ikusten dugu bertan behera geratu izana Donostiako Udalaren eta Kutxa Fundazioaren arteko AU AL.03.1 eremurako hitzarmena, Eraikuntza Institutua zenekoa hezkuntza egitasmo aurreratu batekin berpizteko.

Horregatik, EH BILDU udal taldeak honako mozio arrunt hau aurkezten du:

áreas urbanas vulnerables de la CAPV”, publicado por el Gobierno Vasco, Altza es una de las zonas urbanas más vulnerables urbanísticamente de la CAPV, siendo incluso la única de Gipuzkoa con una vulnerabilidad muy alta. Entre las variables quedan cuenta de una vulnerabilidad social muy alta o alta se encuentra la elevada proporción de población sin estudios o con un nivel de estudios bajo. Según datos de 2019 (Plan de Vivienda de San Sebastián), en nuestra ciudad el 34,5 % de la población tiene estudios medios y superiores, siendo Altza el barrio con menor población con estudios superiores y medios en el conjunto de la ciudad (14,9 %). En relación directa, los tres barrios que conforman el Distrito Este tienen una media de puestos de trabajo no cualificados superior a la urbana (San Sebastián: 12,9 %; Distrito Este: 18,6 %; Intxaurren: 15,5 %; Mirakruz-Bidebieta: 17,1 %; Altza: 21,8 %), y en ellos trabajan más mujeres que hombres (m: 21 %; h: 16,4 %). Obviamente, esto también tiene que ver con la renta y el poder adquisitivo, y son, precisamente, los barrios del Distrito Este los que tienen rentas más bajas en la ciudad.

En este sentido, EA Bildu considera que los altzataras, más que un mayor número de viviendas, necesitan un proyecto educativo avanzado y tractor en el propio barrio, que les ayude a aumentar la calidad de vida, dinamizar la economía local, convertirse en una referencia positiva y tener un futuro más prometedor. Por ello, vemos como una oportunidad AL.03.1 el que se haya rescindido el convenio entre el Ayuntamiento de San Sebastián y la Fundación Kutxa para el ámbito AL.03.1 HA, oportunidad que se debería aprovechar para reactivar el antiguo Instituto de la Construcción mediante un proyecto educativo avanzado.

Por todo ello, el grupo municipal EH Bildu presenta la siguiente

MOZIO ARRUNTA

1-Donostiako Udaltzako hertsatuki eskatzen dio Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailari azter dezala Altzako Eraikuntza Institutua BHI zenekoan hezkuntza egitasmo aurreratu bat ezartzeko aukera, eta azterketa hori egin dezala Altzako, Bidebietako eta Intxaurrendoko hezkuntza eragileekin batera, baita Ekialdeko Barrutiko elkarteekin eta eragileekin ere.

Donostian, 2021eko urriaren 8an

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldearen bozeramalea”.

MOCIÓN ORDINARIA

1-El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Departamento de Educación del Gobierno Vasco a estudiar la posibilidad de establecer un proyecto educativo avanzado en el que fuera el Instituto de la Construcción de Altzales, y a que lleve a cabo dicho estudio junto con los agentes educativos de Altza, Bidebieta e Intxaurrendoko, así como con las asociaciones y agentes del Distrito Este.

San Sebastián, 8 de octubre de 2021

Reyes Carrere Zabala,
portavoz del grupo municipal EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Zigor Etxeburua Urbizu jaunak, Marta Huarte Paño andreak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D. Zigor Etxeburua Urbizu, D.ª Marta Huarte Paño y D.ª Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (3)

PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP,

(2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

II.2

KONTROL MOZIOAK

II.2

MOCIONES DE CONTROL

II.2.1. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Bidebietan kultur etxea sortzeko azterketari buruzkoa.

“EH Bildu udal taldeko zinegotzi Zigor Etxeburua Urbizuk, Udaltzatzen Araudi Organikoaren 98. artikulua hartuta, mozio hau aurkezten du Udaltzatzen azter dadin. Mozioa 2021eko urriaren 18an Pertsonentzako Zerbitzuen batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Bidebieta auzoan ez dago kultur etxerik, eta horrelako ekipamendurik ez duen Donostiako auzo jendetsuena da. Auzotarrek gertuen dituzten kultur etxeak Kasares (2 km), Larratxo (1,5 km) edota Larrotxene (1 km) dira. Jakina, kultur etxea auzoan bertan izatea bidebietarren eskari historikoa da.

2021eko aurrekontuen eztabaidan, EH Bilduk zuzenketa bat aurkeztu zuen Bidebietako Moneda baserrian kultur etxe bat moldatzeko, Kutxa Fundazioarekin hitzarmen bat eginda; duela 25 urte, alfabetatze ikastaroak, edota sexualitateari, yogari eta kultura aktiboari buruzkoak eskaini izan zituen Kutxaren Familia eta Gizarte Heziketa sailak. Tamalez, Udal Gobernuak ez zuen onartu proposamena.

Ekialdeko Barrutiaren 2020ko aurrekontuetan ere bi proposamen egin ziren Bidebieta auzoan kultur etxea sortzeko, bat EH Bilduk aurkeztua eta bestea Herripe elkarteak, baina Udal Gobernuak, Covid 19ak eraginda, aurrekontua bertan behera utzi zuenez, ez

II.2.1. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el estudio para la creación de casa de Cultura en Bidebieta.

“Zigor Etxeburua Urbizu, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación tratada en la Comisión de Servicios a las Personas del 18 de octubre de 2021.

JUSTIFICACIÓN

En el barrio de Bidebieta no hay casa de cultura. Es el barrio más poblado de San Sebastián que no dispone de este equipamiento. Las casas de cultura más cercanas para las vecinas y vecinos del barrio son la de Casares (2 km), la de Larratxo (1,5 km) y la de Larrotxene (1 km). Contar con una casa de cultura en el barrio es una demanda histórica de las y los habitantes de Bidebieta.

En el debate presupuestario de 2021, EH Bildu presentó una enmienda para la habilitación de una casa de cultura en el caserío Moneda de Bidebieta, mediante un convenio con la Fundación Kutxa, que hace 25 años ofreció allí cursos de alfabetización, sexualidad, yoga y cultura activa, de la mano del Departamento de Educación Familiar y Social de Kutxa. Lamentablemente, el Gobierno municipal no aprobó dicha propuesta.

En los presupuestos del Distrito Este para el año 2020 también se realizaron dos propuestas para la creación de una casa de cultura en el barrio de Bidebieta, una presentada por EH Bildu y otra por Herripe, que no fueron desarrolladas debido a que el

ziren garatu. 2021eko aurrekontuetan, Barrutiko Udal batzordeak txertatu egin zuen Herripe elkartearen proposamena, Bidebieta auzoan kultur etxea sortzeko aukera azter dadin. Garai berean, Bidebietako Auzo Sarean biltzen diren bizilagunek ekimen bat abiatu dute Bidebietako kultur etxearen alde.

Maiatzean, Udalbatzak EH Bilduren mozio bat onartu zuen eskatzeko Udal Gobernuari abiatu dezala azterketa bat, aurten bertan, Bidebietan kultur etxe bat sortzeko aukerak zehazteko eta beharko diren baliabideen aurreikuspenak egiteko, eta txostena izatean, horren berri eman diezaiela udal taldeei. Era berean, Udalbatzak eskatu zion Udal Gobernuari antolatzeko parte hartzeko prozesu bat Bidebietako auzotarrei zuzendua, kultur arloan auzotarrek dituzten kezkei eta beharrei erantzuteko.

Udal Gobernu gaia Donostia Kulturako administrazio kontseiluan aztertzeko prest azaldu zen. Ekainean, EH Bilduk galdetu egin zuen Donostia Kulturako administrazio kontseiluan Bidebietako kultur etxea sortzeko azterketari buruz. Zuzendaritzak erantzun zuen lan konplexua zela eta denbora beharko zutela prestatzeko. Irailean, berriz ere galdetu genuen administrazio kontseiluan emandako urratsen inguruan; "ari zirela" besterik ez zuen adierazi zuzendaritzak.

Horregatik, urriko batzordean galdetu egin genion zinegotzi ordezkariari azterketa amaitu ote duten eta parte hartzeko prozesua egiteko asmorik ote duten. Zinegotziak erantzun zuen

Gobierno municipal, a consecuencia de la Covid 19, dejó en suspenso aquel presupuesto. En los presupuestos de 2021, la Comisión Municipal de Distrito incorporó la propuesta de Herripe para que se estudiara la posibilidad de crear una casa de cultura en el barrio de Bidebieta. Paralelamente, los vecinos y las vecinas que integran la Red Vecinal de Bidebieta han emprendido una iniciativa a favor de la casa de cultura de Bidebieta.

En mayo, el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián aprobó una moción presentada por EH Bildu en la que se insta al Gobierno municipal a que, este mismo año, ponga en marcha un estudio para determinar las posibilidades de creación de una casa de cultura en Bidebieta, y a que prevea qué recursos se precisarán para ello, así como a que informe a los grupos municipales en el momento en que disponga del informe. Asimismo, se instaba al Gobierno municipal a que organizara un proceso participativo dirigido a las vecinas y vecinos de Bidebieta, para dar respuesta a sus inquietudes y necesidades culturales.

El Gobierno municipal mostró su disposición a tratar el tema en el Consejo de Administración de Donostia Kultura. En junio, EH Bildu preguntó sobre el estudio para la creación de la casa de cultura de Bidebieta en el Consejo de Administración de Donostia Kultura. La Dirección contestó que se trata de un trabajo complejo y que se requiere tiempo para su elaboración. En el consejo de septiembre volvimos a preguntar sobre los pasos dados, a lo que la Dirección se limitó a señalar que se estaban en ello.

Por ello, en la comisión de octubre preguntamos al concejal delegado si han finalizado el estudio y si tienen intención de realizar un proceso participativo. El concejal

Donostia Kultura erakundeko Kultur Ekintzako zuzendari Jon Aizpurua ari dela txostena prestatzen, eta urte amaitu baino lehen izango duela prest. Gainera, adierazi zuen auzoko zenbait elkarterekin elkarrizketak egiteko asmoa duela, baina ez zuen zehaztu zeintzuekin.

EH Bilduri, ordea, nahitaezkoa iruditzen zaio, elkarrizketa solte batzuetatik harago, parte hartzeko prozesu oso bat egitea bidebietarrekin batera, kultur azpiegitura horren kokapena eta eskainiko duen zerbitzuaren nolakoa auzotarrekin batera aztertzeko, eta, oro har, kultur arloan auzotarrek dituzten kezken eta beharren inguruan galdetzeko. Areago, ikusirik 2022ko aurrekontuak prestatzeko urratsak abiatzear direla, EH Bilduren ustez, Udal Gobernuak lehenbailehen antolatu beharko luke gogoeta hori 2022ko aurrekontuan jada jaso ahal izateko diru sail bat, bidebietarren eskari historikoari erantzuteko bidean. Zinegotziak, ordea, adierazi zuen Udal Gobernuak ez duela diru sailik aurreikusitako horretarako 2022ko aurrekontuaren zirriborroan.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari antola dezala parte hartzeko prozesu oso bat bidebietarrekin, Kultur Etxearen kokapena eta eskainiko duen zerbitzuaren nolakoa auzotarrekin batera aztertzeko, eta, oro har, kultur arloan auzotarrek dituzten kezken eta beharren inguruan galdetzeko.

respondió que el director de Acción Cultural de Donostia Kultura, Jon Aizpurua, está elaborando el informe y que lo tendrá preparado antes de fin de año. Además, indicó que tiene intención de realizar entrevistas con algunas asociaciones del barrio, pero no especificó con cuáles.

Sin embargo, EH Bildu considera necesario realizar, más allá de unas conversaciones aisladas, un proceso de participación integral con los vecinos y vecinas de Bidebieta para analizar conjuntamente la ubicación de esta infraestructura cultural y el tipo de servicio que se va a prestar ella, y, en general, para preguntarles sobre sus inquietudes y necesidades en materia cultural. Más aún, a la vista de que están a punto de iniciarse los pasos para la elaboración de los presupuestos de 2022, EH Bildu considera que el Gobierno municipal debería realizar esta reflexión cuanto antes, para poder consignar una partida en el presupuesto de 2022 en respuesta a la demanda histórica de los vecinos y vecinas de Bidebieta. Sin embargo, el concejal señaló que el Gobierno municipal no ha previsto ninguna partida para ello en el borrador del presupuesto de 2022.

Es por ello por lo que el que concejal que suscribe presenta la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a que articule un proceso participativo integral para analizar, junto con los vecinos y vecinas de Bidebieta, la ubicación de la casa de cultura, así como el tipo de servicio que se va a prestar en ella, y, en general, para preguntar sobre las inquietudes y necesidades culturales de los vecinos y vecinas del barrio.

2. Donostiako Udaltzarak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari aurreikus dezala diru sail bat 2022ko aurrekontuaren egitasmoan, urrats esanguratsuak egin ahal izateko, 2022an bertan, bidebietarren eskari historikoari erantzuteko bidean.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a que prevea una partida en el proyecto de presupuesto de 2022 para poder dar pasos significativos en el mismo 2022, en respuesta a la demanda histórica de los vecinos y vecinas de Bidebieta.

Donostia, 2021eko urriaren 21ean

En San Sebastián, a 21 de octubre de 2021

Zigor Etxeburua Urbizu
EH Bildu udal taldeko zinegotzia."

Zigor Etxeburua Urbizu
concejal del grupo municipal EH Bildu".

Eztabaida hasita, Zigor Etxeburua Urbizu jaunak, Marta Huarte Paño andreak, Mikel Lezama Zubeldia jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak eta Jon Insausti Maisterrena jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Zigor Etxeburua Urbizu, D.^a Marta Huarte Paño, D. Mikel Lezama Zubeldia, D.^a Ane Oyarbide Ochoa y D. Jon Insausti Maisterrena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

1. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

1. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

II.2.2. Kontrol mozioa, EH BILDU Taldeak aurkeztua, Donostiako adineko eta mendeko pertsonen arreta emateko zentro gerontologikoetan egin diren ikuskapenak direla eta.

II.2.2. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre las inspecciones realizadas en los centros gerontológicos de atención a personas mayores y dependientes de Donostia.

EZ DA TRATATU. OKERTZAK JO DA, ETA, URGENTZIAZ, OHIKO MOZIO BAT AURKEZTU DA GAI ZERRENDATIK KANPO.

NO SE TRATA. HA SIDO CALIFICADA COMO INCORRECTA, DANDO LUGAR A LA PRESENTACIÓN, POR URGENCIA, DE UNA MOCIÓN ORDINARIA COMO ASUNTO FUERA DEL ORDEN DEL DÍA.

II.2.3. Kontrol mozioa, PP Taldeak aurkeztua, aparkalekuetako ostalaritza-terrazei buruzkoa.

II.2.3. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre las terrazas de hostelería en plazas de aparcamiento.

“Talde Popularreko zinegotzi Mikel Lezama Zubeldiak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) aparkalekuetan ostalaritzako terrazak jartzeari buruz aztertutako interpelazioaren ondorioz.

“Mikel Lezama Zubeldia, Concejale del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, como consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbano, sobre las terrazas de hostelería en plazas de aparcamiento.

JUSTIFIKAZIOA

Pandemiak hondamen ekonomikoa ekarri sektore askori: besteak beste, eta bereziki, ostalaritzari. Alarma-egoerak ekarri zuen erabateko geldialdiari Eusko Jaurlaritzak barruko eta kanpoko edukieretarako hartu zituen neurri murriztaileak gehitu zitzaizkion. Ostalaritzari eragindako kaltea arintzeko, Alkatetzak, iazko abenduan izapidetutako dekretuaren bidez, talka-neurriak hartu zituen, eta, hala, terraza-lizentzia eskatu ahal izan zen kasu hauetan ere: galtzadako aparkalekuaren zati bat okupatzea, baldin eta espaloia nahiko zabala ez bazen; terrazek hartzen zuten baino espazio publiko gehiago hartzea; haize-babesak jartzea; instalazio elektrikorik gabeko gas-berogailuak jartzea; terrazak ikusmen-eremutik kanpo jartzea, eta abar.

Joan den urriaren 5ean, lehendakariak murrizketak amaitu eta LABI desegingo zela iragarri ondoren, zalantza bat sortu zen: zer gertatuko zen ostalariak inbertsioa egindako terraza horiekin. Herritarrek espazio horiek baloratzen eta aukeratzen jarraitzen dute, eta gure hiriko ostalariak behin baino gehiagotan eskatu diote Udalari lizentzia epe luzerako arautzeko.

Alkateak, Gune Publikoen Batzordean (Obra eta Hiri Zerbitzuak) aurkeztu genuen interpelazioari erantzunez, adierazi zuen hiru bat hilabeteren buruan kendu beharko direla pandemiaren eraginez emandako baimen berezia baliatuz aparkalekuetan jarri diren ostalaritzako terrazak, udal ordenantza betearazteko. Izan ere, ordenantza hori etenda geratu zen pandemiaren ondorioz, baina berriz ere indarrean jarri da, pandemiaren desagertzearekin batera.

JUSTIFICACIÓN

La pandemia ha sido un varapalo económico para muchos sectores, entre ellos y de forma especial la hostelería. Al parón absoluto del estado de alarma se sumaron después las medidas restrictivas que el Gobierno Vasco fue implementando respecto a los aforos en interior y exterior. Para mitigar el daño a la hostelería desde Alcaldía se tramitó un Decreto en diciembre del pasado año con medidas de choque que permitía solicitar licencia de terraza ocupando parte de la zona de aparcamiento de la calzada en los casos donde no había suficiente anchura de acera, la ampliación de los espacios públicos que ocupan las terrazas, la colocación de cortavientos y el permiso para colocar calefactores de gas sin instalación eléctrica, la ubicación de terrazas fuera del ámbito de visión, etc.

La duda que surgía tras el anuncio del Lehendakari del fin de las restricciones y la disolución del LABI el pasado 5 de octubre, era qué pasaría con esas terrazas en las que los hosteleros ya habían hecho una inversión. Los ciudadanos siguen valorando y eligiendo estos espacios al aire libre y los hosteleros de nuestra ciudad han pedido en diversas ocasiones al ayuntamiento que regule su licencia a largo plazo.

El Alcalde, ante la interpelación que presentamos en la comisión de Espacios Público, Obras y Servicios Urbanos, manifestó que las terrazas de hostelería que se colocaron en zonas de aparcamiento, con una autorización especial motivada en la existencia de la pandemia, tendrán que retirarse en unos tres meses aproximadamente, para hacer cumplir con la ordenanza municipal, que quedó en suspenso a causa de la pandemia pero que ha vuelto a entrar el vigor con la desaparición

Hori dela eta, hauxe da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio gobernu taldeari utz ditzala terrazak gaur egun dauden bezala, gutxienez ostalariak pandemiak ekarri dien hondamen ekonomikotik atera arte.

2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio gobernu taldeari Terrazen Ordenantza aldatzeko, egoera honetara egokitzeko.

3. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio gobernu taldeari, Terrazen Ordenantza aldatu arte, mantendu ditzala ostalariek orain okupatzen dituzten aparkalekuetan jartzeko erosi dituzten instalazioak eta alda ditzala egoiliarrentzako aparkalekuak TAOtik gertu dauden eremuetara.

Donostia, 2021eko urriaren 21a

Mikel Lezama Zubeldia
PP udal taldeko zinegotzia".

del estado de alarma.

Por estos motivos presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a mantener las terrazas en sus ubicaciones actuales al menos hasta que los hosteleros se hayan recuperado del varapalo económico que ha supuesto la pandemia.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a modificar la Ordenanza de Terrazas para adecuarla a estas circunstancias.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a que, hasta que se modifique la Ordenanza de Terrazas, permita mantener las instalaciones adquiridas por los hosteleros en las plazas de aparcamiento que ahora ocupan y que las plazas de aparcamiento para residentes sean trasladadas a zonas cercanas de OTA.

En San Sebastián, a 21 de octubre de 2021

Mikel Lezama Zubeldia
Concejal del Grupo Municipal Popular".

Eztabaida hasita, Mikel Lezama Zubeldia jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Marisol Garmendia Beloqui andreak, Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak eta Alkate-Udalburuak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Mikel Lezama Zubeldia, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D.^a Marisol Garmendia Beloqui, D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 21 – (10) EAJ/PNV, (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 2 – ELKARREKIN
DONOSTIA.

RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 21 – (10) EAJ/PNV, (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 2 – ELKARREKIN
DONOSTIA.

II.2.4. Kontrol mozioa, PP taldea aurkeztua, Donostiako kaleetako zangei eta obrei buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, indarrean den Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua ematen dion babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau dakar, Gune Publikoetako Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) Donostiako kaleetan diren zangen eta obren gainean egindako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Obrak ez du etenik Donostian azkeneko urte hauetan; eta ezta endredoak ere bizilagunentzat. Dendariei eta ostalariei zuzenean eragiten diete obrek (alde zurretik abisatu gabe, askotan), eta, jakina, haien fakturazioari ere bai, lehen ere COVIDak, metroaren obrek eta zirkulazio-kaosak latz erasan badie ere.

Izan ere, fatxada-birgaitze ugariarekin batera, beste mota bateko obrak ere ari dira egiten gure hirian azkeneko hilabete hauetan, zanga handiak irekita, saltokiei, ostalaritzari eta bizilagunei eragiten dietenak.

Hala, batzordean interpelazioa egiteko,

II.2.4. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre las zanjas y obras en las calles de San Sebastián.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, como consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbano, sobre las zanjas y obras en las calles de San Sebastián.

JUSTIFICACIÓN

Que San Sebastián es “una obra continua” en los últimos años es una realidad. Una realidad muy molesta para los vecinos. Afectando directamente y en muchas ocasiones sin previo aviso, a comerciantes y hosteleros mermando aun más, si cabe, su facturación; que El COVID, las obras del metro y el caos circulatorio ya dañaron considerablemente.

Junto a las muchas rehabilitaciones de fachadas que se están llevando a cabo en nuestra ciudad, en los últimos meses se han realizado obras de otro tipo, con apertura de grandes zanjas que afectan los comercios, a la hostelería y también a los vecinos.

El motivo de nuestra interpelación primero en

aurrena, eta mozio hau aurkezteko, gero, izan dugun arrazoa merkatariak eta ostalariak haserre izatea da; izan ere, obrek kalte handia egin diete lehen ere, Covidak ekarritako larrialdia dela eta, flako zituzten salmentei, benetan deseroso jarri dietelako haien lokaletarako sarbidea. Gainera, kexu dira obren abisuak berandu iristen direlako, eta batzuetan, baita abisurik jasotzen ez dutelako ere. Eta beste kexa bat toki gutxian obra asko egiteari buruzkoa da.

Batzordean, zinegotzi eskuordeak erantzun zuen ematen diren baimenak hartu beharreko tokiaren egoera aurreikusita ematen direla, eta obra guztiak beharrezkoak direla begiratuta; eta, nahiz eta toki txikian izan, batera egiteko obrak direla jotzen badute, eman egiten dela baimena. Merkatariak, ostalariak eta auzotarrak, ordea, ez daude konforme horrekin.

Abisuen gainean, Marisol Garmendiak esan zuen obrak egin behar dituen enpresa dela merkatariari eta egoiliarrei abisuak eman beharrekoa, eta horrela adierazten dietela, normalean, ematen zaien baimenean bertan ere.

Ordezkeriak onartu zuen, halaber, obra batzuetan baietz, tokatu dela datak aldatzea (udan jende asko ibiltzen den oinezkoentzako guneeetan, adibidez). Baina, Covid-a dela eta itxita izan diren tabernak-eta ireki ondoren ere egin zituzten zangak ostalaritza-establezimenduak diren kale batzuetan, eta baita Zinemaldian bertan ere oinezkoentzako kale batean, saltoki asko diren batean.

Hori dela eta, hauxe da gure

KONTROL MOZIOA

comisión, y ahora moción, es el malestar de los comerciantes y hosteleros a los que las obras han perjudicado mucho sus ya mermadas ventas tras la crisis del Covid al hacer realmente incómodo el acceso a sus locales. Además se quejan de la tardanza en llegar los avisos de las obras, e incluso de que no reciben dichos avisos. Y otra queja se refiere al número de obras realizadas a escasos metros de distancia.

En el transcurso de la comisión la delegada respondió que “las autorizaciones que se emiten se se hacen con comprobación previa de la previsión de la zona del estado a ocupar” y que “ todas las obras son necesarias. Si se considera que son compatibles aunque puedan estar a corta distancia, se autorizan”. Una situación que los comerciantes, hosteleros y vecinos no comparten.

En relación a los avisos, la señora Garmendia, dijo que “es la empresa encargada de ejecutar las obras quien debe de realizar los avisos a comerciantes y residentes, y así se indica, normalmente, en las autorizaciones concedidas.”

La delegada también reconoció “que ha habido casos en los que se han modificado las fechas de las obras, por ejemplo en zonas peatonales muy transitadas en verano”, pero lo cierto es que tras la apertura de la hostelería por el Covid, se abrieron zanjas en varias calles donde se encuentran establecimientos hosteleros, similares zanjas se abrieron en una calle peatonal, con muchos comercios, en pleno Festival de Cine de San Sebastián.

Por estos motivos presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. Donostiako Udaltzakerak Gobernu Taldeari eskatzen dio egiaztatu eta kontrolatu dezala, gure hirian egiten diren obrak, eragindako merkatariari, ostalariei eta bizilagunei alde aurretik jakinarazita egingo direla beti.

2. Donostiako Udaltzakerak Gobernu Taldeari eskatzen dio hartu behar diren neurriak hartzeko Donostiako kaleetan egin behar diren obrek ahalik eta denborarik laburrenean erasateko dena delako obrak eragindakoei.

3. Donostiako Udaltzakerak Gobernu Taldeari eskatzen dio kontrolatzeko hiriaren egutegiko egun nabarmenetan (San Tomas, Danborrada, Donostiako Nazioarteko Zinemaldia, Aste Nagusia, eta abar) ez dela Donostiako ostalaritza-establezimenduetara eta saltokietara erraz sartzea eragozten duen obrarik egingo, bezero falta dela eta diru-sarrerarik ez murrizteko haiei.

Donostian, 2021eko urriaren 21ean

Borja Corominas Fisas,
PPren udal taldeko zinegotzia".

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a comprobar y controlar que las obras que se realicen en nuestra ciudad se realicen siempre, previo aviso a los comerciantes, hosteleros y residentes afectados.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a que adopte las medidas necesarias para que las obras que se realizan en las calles de San Sebastián afecten el menor tiempo posible a las partes afectadas por dicha obra.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a que controle que en las fechas destacadas del calendario de la ciudad, como pueden ser Santo Tomás, Tamborrada, Festival Internacional de Cine de San Sebastián, Semana Grande, etc. no se lleven a cabo obras que impidan el fácil acceso a los establecimientos hosteleros y comercios donostiarros con el objetivo de que éstos no vean mermados sus ingresos por la falta de clientes.

En San Sebastián, a 21 de octubre de 2021

Borja Corominas Fisas
Concejal del Grupo Municipal Popular".

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Marta Huarte Paño andreak eta Marisol Garmendia Beloqui andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D. Borja Corominas Fisas, D.ª Marta Huarte Paño y D.ª Marisol Garmendia Beloqui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

4. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

4. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

4. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 8 – (6) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

II.2.5. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, Dbus konpainiak herritarrei ematen dien zerbitzuaz egindako interpelazioaren ondorioz.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, indarrean den Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua ematen dion babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau dakar, Gune Publikoetako Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) Dbus konpainiak herritarrei ematen dien zerbitzuaz egindako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Gune Publikoen Batzordeak hilaren 18an izan zuen bileran ekimen batzuk aurkeztu genituen, hiriko auzoetako herritarren eskaerei eta haiei zerbitzua ematen dieten autobus-lineei buruzkoak.

Horietako bat Atotxa Erreka auzoari buruzkoa zen. Izan ere, dagoeneko joan baitira bost urte Atotxa Errekako 50 bat etxebizitzatako familiek, Udalari bidalitako idazki baten bidez, inguru hartan garraio publikorik ez dela salatu zutenetik, ez dagoela-eta auzoraino ailegatzen den autobus-linearik, eta gertuena iristen diren lineak 5a, Zuatzutik pasatzen dena, eta 25a, Añorgatik igarotzen dena, direla. Orduan ere eskatu zuten bizilagunek bi linea horietako batek auzo horri ere emateko zerbitzua. Guk egindako ekimenari emandako erantzuna da ez zegoela aurrekonturik, eta hango ratioek ez dutela linea bat jartzeko adina ematen.

Bost urtean laukoiztu egin da Atotxa Errekako biztanleria, eta datozen urteetan ere hazten jarraitzea aurreikusten da. Udal zerga eta tasa guztiak garaiz kobratzen zaizkien auzotar

II.2.5. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre el servicio ofrecido por la compañía Dbus a los ciudadanos.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, como consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbano, sobre el servicio ofrecido por la compañía Dbus a los ciudadanos.

JUSTIFICACIÓN

En la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos del pasado día 18, presentamos varias iniciativas referidas a solicitudes de ciudadanos de diferentes barrios de la ciudad y a las líneas de autobús que les dan servicio.

Una de ellas se refería al barrio de Atotxa Erreka. Han transcurrido cinco años desde que las familias de las aproximadamente 50 viviendas de Atotxa Erreka, denunciaron, mediante escrito dirigido al Ayuntamiento, la falta de transporte público en la zona ya que no hay línea de autobús que acceda hasta el barrio, siendo las dos líneas más cercanas a la zona la número 5 que pasa por Zuatzu y la 25 de Añorga. Entonces ya solicitaron que una de las dos líneas diera también servicio a este barrio. Y la respuesta que nos dieron es que no había presupuesto y que “los ratios no dan para una línea”

Cinco años después la población de Atotxa Erreka se ha cuadruplicado y las previsiones son que siga creciendo durante los próximos años. Los vecinos, a los que se les cobra

horiek, haien auzoa hiriko gainerakoekin garraio publikoaren bidez lotzeko eskatzen segitzen dute. Gutxieneko zerbitzu publikoa eskatzen dute, gainerako donostiarrek daukatenaren adinakoa.

Hiriaren erdigunea ibilgailuen trafikoarentzat ixten duzuenean, nola bermatuko duzue Atotxa Erreka bizilagunek beren hirian mugitzeko eskubidea?

Hori dela eta, hauxe da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udaltzak Gobernu Taldeari eskatzen dio Dbusen bidez lotzeko Atotxa Erreka auzoa hiriaren gainerako auzoekin.

Donostian, 2021eko urriaren 21ean

Borja Corominas Fisas,
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea."

puntualmente todos los impuestos y tasas municipales, siguen exigiendo que se conecte el barrio con el resto de la ciudad con transporte público. Exigen lo mínimo, un servicio público equivalente al del resto de donostiaras.

Una vez cierren ustedes el centro de la ciudad al tráfico rodado, ¿cómo van a garantizar el derecho de los vecinos de Atotxa Erreka a moverse por su ciudad?

Por todo lo anterior presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a conectar con Dbus el barrio de Atotxa Erreka con el resto de la ciudad.

En San Sebastián, a 21 de octubre de 2021

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular".

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Marta Huarte Paño andreak, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak eta Pilar Arana Perez andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D. Borja Corominas Fisas, D.^a Marta Huarte Paño, D.^a Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego y D.^a Pilar Arana Pérez, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 5 – (3) PP, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 5 – (3) PP, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

II.2.6. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Donostiako irisgarritasunari buruzkoa.

“Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2021eko urriaren 18an Gune Publikoen Batzordean aurkeztutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Irisgarritasun unibertsalak bizitza sozial eta komunitarioa oztopatzen duten barrera fisikoak eta komunikazioaren alorrekoak desagerraraztea du helburu. Hori horrela, pausuz pausu Donostia irisgarri bat lortzera iritsi beharko genuke.

Horretarako gure hiriko espazioak, eraikin publikoak, lantokiak, etxebizitzak... irisgarri izan beharko liriateke. Bakarrik horrela bermatuko genituzke desgaitasuna duten pertsona guztien eskubideak; desgaitasuna duten pertsonak modu independentean bizi ahal izan daitezen eta gizartean erabat parte hartu ahal izan dezaten, berdintasun-baldintzetan.

Eusko Jaurlearitzako Irisgarritasuna sustatzeko kontseiluak “Irisgarritasun Unibertsalaren Euskadiko Estrategiaren Proposamena” egin zuen 2019ko azaroan. Bertan, hitzez hitz horrela jartzen du: “EAEko udalak beharturik daude irisgarritasun-plan bat izatera”.

II.2.6. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la accesibilidad de San Sebastián.

“Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, somete la siguiente moción a la consideración del Pleno. La presente moción trae causa de la interpelación sustanciada ante en la Comisión de Espacios Públicos el 18 de octubre del 2021.

JUSTIFICACIÓN

La accesibilidad universal tiene como objetivo la supresión de las barreras físicas y de comunicación que entorpecen la vida social y comunitaria. Así, paso a paso, deberíamos llegar a conseguir una San Sebastián accesible.

Para ello, los espacios, los edificios públicos, los centros de trabajo, las viviendas, etc., de nuestra ciudad deberían ser accesibles. Solo así garantizaríamos los derechos de todas las personas con discapacidad, para que puedan vivir de forma independiente y participar plenamente en la sociedad, en condiciones de igualdad.

El Consejo para la Promoción de la Accesibilidad del Gobierno Vasco elaboró en noviembre de 2019 la Propuesta de Estrategia Vasca de Accesibilidad Universal. Dicho documento recoge literalmente que “los Ayuntamientos de la CAE tienen la obligación de contar con un Plan de accesibilidad municipal”.

Eusko Jaurlaritzak, era berean, laguntza-programa bat dauka udalei eta udalerrira baino lurralde-eremu txikiagoko erakundeei zuzenduta, irisgarritasunaren alorreko planak eta obrak egiteko.

Irisgarritasun Unibertsalaren Euskadiko Estrategiaren Proposamenean, EAeko hiru hiriburuek (Bilbo, Donostia eta Gasteiz) adierazi dute badutela irisgarritasun-plana, baina gaur egun ez daukate irisgarritasun-arduradunik. Eta proposamenetako bat da irisgarritasun-arduradunak izendatzea.

Guk dakigula, dokumentuan horrela adierazi arren, Donostiak ez du irisgarritasun planik, bai ordea Bilbok eta Gasteizek.

Irisgarritasun arazo handienei dagokienez, dokumentuak eraikin publikoetarako sarbideak salatzen ditu, bai eta hiri eremuan mugitzeko egon daitezkeen arazoak ere. Desgaitasunari buruzko 2008ko inkestak dioenez, EAEn desgaitasuna duten pertsonen % 41ak dio zailtasunak dituela kalean ibiltzeko, eta ehuneko hori % 46ra ere iristen da emakumezkoen kasuan. Adierazitako zailtasun nagusiak espaloiak igotzeko eta jaisteko dira, edo haietan ageri diren trabak gainditzeko.

Bestalde, gure hiriko auzo asko zaharkituta daude, bai orain urte asko eraikitako auzoak direlako, bai bertan bizi diren bizilagunak adin handikoak direlako. Hortaz, bizi diren auzoan bertan irisgarritasun-arazo ugariarekin egin ohi dute topo haien egunerokotasunean.

Orain arte jaso dugun informazioaren arabera,

El Gobierno Vasco dispone, asimismo, de un programa de ayudas destinadas a ayuntamientos y a entidades locales menores para la elaboración de planes y ejecución de obras en materia de accesibilidad.

En la Propuesta de Estrategia Vasca de Accesibilidad Universal, las tres capitales vascas (Bilbao, San Sebastián y Vitoria-Gasteiz) afirman contar con un plan de accesibilidad pero señalan que actualmente carecen de responsables de accesibilidad. Precisamente, una de las propuestas es nombrar a una persona responsable de accesibilidad.

Que sepamos, aunque así lo indique el documento, San Sebastián no dispone de un plan de accesibilidad, pero sí Bilbao y Vitoria.

En cuanto a los problemas de accesibilidad más graves que podemos encontrar, el documento denuncia los accesos a los edificios públicos y los posibles problemas de movilidad en el ámbito urbano. Según la Encuesta de Discapacidad de 2008, el 41 % de las personas con discapacidad de la CAPV afirma tener dificultades para transitar por la calle, y este porcentaje alcanza el 46 % en el caso de las mujeres. Las principales dificultades señaladas se refieren a problemas para subir y bajar aceras, así como para salvar los obstáculos que encontramos en ellas.

Por otro lado, muchos de los barrios de nuestra ciudad están obsoletos, tanto por ser barrios que se construyeron hace muchos años, como por la edad de las personas que residen en ellos. Por consiguiente, en su día a día se encuentran con numerosos problemas de accesibilidad en su propio barrio.

Según la información que hemos recibido

Irisgarritasun Planaren zirriborroak 45 eraikin publikoren irisgarritasun azterketa jasoko luke. Irisgarritasun planari buruz hainbatetan galdetu dugu batzordeetan: 2020ko martxoan, 2020ko ekainean, 2021eko urtarrilean eta azkenekoa, hilabete honetako batzordeetan. Azken batzordean zinegotzi ordezkariak erantzun zigun Irisgarritasun Plana egina dagoela eta haren itzulpena baino ez dela falta. Eta behin itzulpena bukatuta Tokiko Gobernu Batzarrak onartu behar duela. Lehendabizikoz galdetu genuenetik urte eta erdi pasatu dela gogorarazi nahi dugu, eta Eusko Jaurlaritzak "Irisgarritasun Unibertsalaren Euskadiko Estrategiaren Proposamena" publiko egin zuenetik ia bi urte, eta oraindik Donostiako Udal Gobernuak ez du Donostiako irisgarritasun planik aurkeztu.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

1- Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari Donostiako Irisgarritasun Plana lehenbailehen bukatu, udal taldeekin eta eragileekin partekatu eta publiko egin dezala.

2- Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari Donostiako auzoetako irisgarritasun azterketa egin eta kronograma bat ezar dezala auzoz auzo irisgarritasuna hobetzeko plan bereziak garatzeko.

Donostian, 2021eko urriaren 21ean

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
EH BILDU udal taldeko zinegotzia".

hasta ahora, el borrador del plan de accesibilidad recoge el análisis de la accesibilidad de 45 edificios públicos. Hemos preguntado en varias comisiones sobre este plan: en marzo de 2020, en junio de 2020, en enero de 2021 y la última vez en las comisiones de este mes. En esta comisión, la concejala delegada nos respondió que el plan de accesibilidad ya está preparado y que tan solo falta su traducción. Una vez traducido, deberá ser aprobado por la Junta de Gobierno Local. Queremos recordar que ha transcurrido año y medio desde que formuláramos la primera pregunta sobre esta cuestión y casi dos años desde que el Gobierno Vasco hiciera pública su Propuesta de Estrategia Vasca de Accesibilidad Universal. Sin embargo, el Gobierno municipal de San Sebastián no ha presentado aún el plan de accesibilidad de San Sebastián.

Es por ello por lo que la concejala que suscribe presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a que culmine cuanto antes el Plan de Accesibilidad de San Sebastián, a que lo comparta y a que lo haga público con los grupos y agentes municipales.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a realizar un estudio de accesibilidad en los barrios de San Sebastián y a establecer un cronograma para el desarrollo de planes especiales de mejora de la accesibilidad de cada barrio de la ciudad.

San Sebastián, 21 de octubre de 2021

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
concejala del grupo municipal EH Bildu".

Eztabaida hasita, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak, Marta Huarte Paño andreak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Duñike Agirrezabalaga Ugarte, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoa jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.^a Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, D.^a Marta Huarte Paño, D. Borja Corominas Fisas y D.^a Duñike Agirrezabalaga Ugarte, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

6. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 6:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

**ABSTENTZIOAK: 1 - EAJ/PNV, PLENO
ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

UNANIMIDAD.

**ABSTENCIONES: 1 - EAJ/PNV, POR
HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.**

6. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 6:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

**ALDEKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (3)
PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.**

**AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE.**

**ABSTENTZIOAK: 1 - EAJ/PNV, PLENO
ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

**VOTOS A FAVOR: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP,
(2) ELKARREKIN DONOSTIA.**

**VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE.**

**ABSTENCIONES: 1 - EAJ/PNV, POR
HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.**

II.2.7. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia Taldeak aurkeztua, osasun mentaleko udal-estrategiari buruzkoa, gazteriarenganako ikuspegi bereziarekin.

“Elkarrekin Donostia udal talde politikoaren bozeramaile Aitzole Aranetak, Udaltzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, BEREZIKI GAZTEAK AINTZAT HARTUKO DITUEN OSASUN MENTALEKO UDAL ESTRATEGIA BAT IZATEARI BURUZ, OSOKO BILKURAN eztabaidatzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Komunitate zientifikoa aspalditik ari da ohartarazten osasun mentaleko zer arazo gertatzen ari diren pandemiaren hasieratik biztanleriak bizi izan dituen eta bizi dituen egoera dramatikoaren ondorioz. Haien ustez, Covid-19aren ondorioz, biztanleriaren % 30ak “pandemia isil” deritzona nozituko du, alde batetik, maite dituzten pertsonak galdu dituztelako, eta, bestetik, mugimenduen murrizketengatik, bakartze sozialagatik eta lan-egoeran eta egoera sozioekonomikoan izandako aldaketengatik.

Duela urtebete inguru, Osasunaren Mundu Erakundeak (OME) jadanik ohartarazi zuen arazo emozionalak, antsietatea eta depresioa zirela osasunerako arrisku-faktore nagusietako bat. Iragarri zuen Espainiako Estatuan, 2020an, laneko bajen lehen kausa izango zirela arazo horiek.

Gainera, duela gutxi, Unicefek COVID-19aren ondoren belaunaldi berrien osasun mentala premiaz babesteko eskatu du; izan ere, Estatuan, 2019an, egunean hamar pertsonak hil zuten beren burua, eta huts egindako 200 suizidio-saio izan ziren, batez ere gazteen

II.2.7. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a una estrategia municipal de salud mental, con enfoque especial hacia la juventud.

“Aitzole Araneta, portavoz del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, de acuerdo con el artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL PARA SU DEBATE EN EL PLENO, relativa a UNA ESTRATEGIA MUNICIPAL DE SALUD MENTAL, CON ENFOQUE ESPECIAL HACIA LA JUVENTUD.

JUSTIFICACIÓN

La comunidad científica lleva ya tiempo alertando sobre los problemas de salud mental que se están produciendo debido a las dramáticas situaciones que la población ha vivido y está viviendo desde el inicio de la pandemia. Valoran que el 30% de la población sufrirá la denominada “pandemia silenciosa” como consecuencia de la Covid-19 por un lado por haber perdido a seres queridos y por otro, por las restricciones de movimientos, aislamiento social y cambios en su situación laboral y socioeconómica.

Hasta hace aproximadamente un año, la Organización Mundial de la Salud (OMS) ya alertaba que los problemas emocionales, la ansiedad, la depresión ya eran uno de los principales factores de riesgo para la salud. Vaticinaba que estos problemas en el estado español, en 2020, serían la primera causa de las bajas laborales.

Además, recientemente, Unicef ha llamado a la protección urgente de la salud mental de las nuevas generaciones tras la covid-19, los datos de suicidios en todo el estado en 2019 se situaban en 10 personas diarias, y 200 intentos fallidos, afectando especialmente a la

artean. Euskadin, psikiatreek eta epaileek ohartarazi dute adingabeen suizidio-saioek goraka egin dutela. Nerabeen osasun mentaleko arazoengatik izandako diru-sarrerak % 60 igo dira.

Bartzelonako Udalak 12 eta 22 urte bitarteko nerabe eta gazteei zuzendutako laguntza psikologikoko zerbitzu bat du, gazteen osasun mentaleko arazoak detektatu eta prebenitzeko. Espazio horrek aholkularitza ere eskaintzen die nerabe edo gazte taldeekin lan egiten duten profesionaleri. Helburua da nerabe eta gazteengana iristea, ondoez psikologikoa larritu edo osasun mentaleko arazo bihurtu baino lehen. Zerbitzu horien kontsulten kopurua % 138 inguru igo zen 2020an, pandemiaren ondorioz.

Batzordean horri buruz galdetuta, zinegotzi ordezkariak adierazi zuen badirela gazteentzako zerbitzuak, hala nola substantzien kontsumoa prebenitzeko programa eta IKTen erabilerari buruzkoa, bai eta osasun publikoa sustatzeko neurri batzuk ere: infografiak, unitate didaktikoak, postalak, eta itxaropenaren telefonoari zuzeneko arretarako ematen zaion dirulaguntza, 2000 €-rena. Hala ere, Donostiako Udalean ez dago osasun mentaleko udal estrategia orokorrik, informazioa modu erraz eta bateratuan aurkitzeko leku edo baliabiderik, ez eta goian deskribatutakoaren antzeko zerbitzurik ere, gazteei begirako ikuspegia izango duenik.

Uste dugu ongizate psikologikoa eta osasun mentala hobetzeak lehenetasun politikoa izan behar duela, eta udalerrriak eta haien eragileak ezinbesteko protagonista direla, batez ere prebentzioaren arloan. Udalak, osasun-arloan eskumen askorik ez badu ere, politika horiek

juventud. En euskadi Psiquiatras y jueces han alertado del auge de los intentos de suicidio de menores en Euskadi. Los ingresos por problemas de salud mental de adolescentes han aumentado un un 60%.

El Ayuntamiento de Barcelona cuenta con un servicio de soporte psicológico dirigido a adolescentes y jóvenes de entre 12 y 22 años para detectar y atender de forma preventiva los problemas de salud mental de la juventud. El espacio también ofrece asesoramiento a los profesionales que trabajan con grupos de adolescentes o de jóvenes. Su finalidad es acceder en los adolescentes y jóvenes antes de que el malestar psicológico se agrave o se convierta en un problema de salud mental. Dichos servicio sufrió un aumento de las consultas en torno al 138% durante el año 2020 a causa de la pandemia.

Preguntada en comisión, la delegada hizo referencia a una serie de servicios que existían para jóvenes, en referencia a la prevención en cuanto al consumo de sustancias, otro referido al uso de TIC-s, así como una serie de medidas referidas a la promoción de la salud pública: infografías, unidades didácticas, postales, así como la subvención que otorgan al teléfono de la esperanza de 2000€ para la atención directa. Sin embargo, en el Ayuntamiento de Donostia no existe ninguna estrategia municipal de salud mental global, un lugar o recurso donde encontrar información de manera fácil y unificada ni un servicio similar al de, por ejemplo, el descrito arriba con un enfoque hacia jóvenes.

Entendemos que la mejora del bienestar psicológico y la salud mental debe ser una prioridad política y que los municipios y sus agentes son protagonistas indispensables sobre todo en materia de prevención. EL ayuntamiento, aunque no tiene muchas

beste bide batzuen bidez antola ditzake, ikusten ari garenez beste udalerrri batzuetan pandemiaren harira aktibatzen ari diren bezala. Udalek herritarren osasun emozionala sustatzeko eta donostiarren ongizate emozionala hobetzeko politikei zuzenean heltzeko erantzukizuna dugu.

Gainera, funtsezkoa da estrategia hori bereziki gazteengan zentratzea, kontuan hartuta pandemia hasi zenetik esponentzialki handitu direla antsietate- eta depresio-koadroak eta suizidioak populazio-maila horretan. Horrez gain, gazteak pandemiaren eragin askoren arretagune eta gunen nagusi dira, eta Donostian, inbertsio falta sumatu dugu gazte-politika askotan. Halaxe ikusi dugu, esate baterako, udal gobernuak haurtxoko eta gaztelekuen zerbitzua ixtean, zuzeneko adibide bat jartzearen.

Horiek hala direla, hau da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari jar dezala abian osasun mentaleko udal eta komunitate estrategia orokor bat, bereziki gazteak aintzat hartuko dituen. Estrategia horretan, udal taldeek, kolektibo sozialek eta osasuna babestekoek parte hartuko dute, bai eta xede horretarako baliabideak eta informazioa eman ditzaketen beste erakunde batzuek ere.

2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen

competencias en materia sanitaria, sí puede articular estas políticas a través de otras vías, como ya estamos viendo que se están activando al hilo de la pandemia en otros municipios. Los ayuntamientos tenemos una responsabilidad en la promoción de la salud emocional de la población y para abordar directamente políticas de mejora del bienestar emocional de la ciudadanía de Donostia.

Además, coinsideramos fundamental que esta estrategia se centre de manera especial en la juventud, habida cuenta de que los cuadros de ansiedad, depresión e incluso los suicidios en este rango poblacional han aumentado exponencialmente desde que comenzó la pandemia. Todo ello sumado a que las y los jóvenes están siendo centro de atención y foco principal de muchos de los efectos de la pandemia, y en Donostia la misma se ha visto dfalta de inversión en muchas políticas de juventud. Lo hemos visto con el cierre, por ejemplo, y la reducción posterior de los servicios de haurtxokos y gaztelekus por parte del gobierno municipal, por poner un ejemplo directo.

Por lo expuesto anteriormente presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a a poner en marcha la elaboración de una Estrategia Municipal y Comunitaria de Salud Mental general, con un enfoque especial hacia la juventud participada por los Grupos Municipales, colectivos sociales y de protección de la salud, así como otras entidades puedan aportar recursos e información propios para este fin.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San

dio Udal Gobernuari espazio, baliabide eta web zehatz batean bil dezala bereziki gazteentzat egiten ari diren osasun mentaleko ekintza sakabanatuen informazioa, gazteek modu erraz eta irisgarrian aurki dezaten.

Sebastián insta al Gobierno Municipal a agrupar en un espacio, recurso y una web concreta la información de las acciones dispersas de salud mental especialmente dirigidas a la juventud que desde antes se están impulsando, a fin de que la población joven encuentre los mismos de manera fácil y accesible.

3. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari osasun mentalaren prebentzioan eta sustapenean beharrezkoak diren giza baliabideak eta baliabide materialak areagotzeko, arazoak kronifikatu baino lehen, adituek ohartarazten duten bezala eta horri buruzko hainbat azterlanetatik lortutako datuek berresten duten bezala.

3. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a incrementar los recursos humanos y materiales necesarios en materia de prevención y promoción de la salud mental, antes de que los problemas se cronifiquen, como alertan los expertos/as y confirman los datos obtenidos de diversos estudios al respecto.

Donostia, 2021eko urriaren 21a

Donostia, a 21 de Octubre de 2021

Sin.: Aitzole Araneta
Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramailea".

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia".

Eztabaida hasita, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak eta Olaia Duarte Lopez andreak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/a, D^a. Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Borja Corominas Fisas, D^a. Ane Oyarbide Ochoa y D^a. Olaia Duarte López, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

7. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.

GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 2 - ELKARREKIN
DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 15 - (10) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 9 - (6) EH BILDU, (3) PP.

MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 2 - ELKARREKIN
DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 15 - (10) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENCIONES: 9 - (6) EH BILDU, (3) PP.

7. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA
MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 8 - (6) EH BILDU, (2)
ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 15 - (10) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 3 - PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 8 - (6) EH BILDU, (2)
ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 15 - (10) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENCIONES: 3 - PP.

7. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA
MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 2 - ELKARREKIN
DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 18 - (10) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 6 - EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 2 - ELKARREKIN
DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 18 - (10) EAJ/PNV,
(5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 6 - EH BILDU.

8. eta 12. kontrol mozioak batera eztabaidatuko dira.

Se tratan conjuntamente las mociones de control n.º 8 y n.º 12.

II.2.8. Kontrol mozioa, EH Bildu Taldeak

II.2.8. Moción de control, presentada por el

aurkeztua, kaleratzeen ondorioz handitzen ari den pertsona etxegabeen kopuruari buruzkoa.

“Olaia Duarte Lopezek, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udaltzatzen Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du Udaltzatzen azter dadin. Mozioa 2021eko urriaren 18an Pertsonen Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

2020ko azaroaren 4an, nahiz eta pandemia garaian egon eta batere kontuan hartu gabe Lehendakariak 2020ko urriaren 26an emandako 36/2020 Dekretuak eta 2020ko urriaren 25eko 926/2020 Errege Dekretuak SARS-CoV-2aren kutsadura ez zabaltzeko ezarritako neurriak (hau da, 23:00etatik 06:00etara etxean izateko agindua), Infernua lantegian bizi ziren 60 bat pertsona kaleratu zituen Ertzaintzak Udalaren laguntzarekin.

Pertsona hauei ez zitzaien beste bizitokirik eskaini erakunde publikoen aldetik, eta hirugarren sektoreko erakunde batzuen esku utzi ziren (Harrera sarea, Caritas, Arrats, Sos Arrazakeria...) haien osasun eta elikadura beharrak, nahiz eta osasun larrialdian izan eta Gizarte Zerbitzuen Zorroari buruzko Dekretuak jasotzen duen gizarte-bazterkerian den edozein pertsonari kasu egin beharra, hartarako eskubide subjektibo eta unibertsala duelako.

Urtebete pasatu den honetan, 2020an aterperik gabe gelditu ziren horiek antzeko egoeran jarraitzen dute, eta hilabetetik hilabetera pertsona gehiago gehitzen dira gure hirian bizitokia izateko zailtasunak dituztenen giza-

Grupo EH Bildu, sobre el número de personas sin hogar que crece como consecuencia de los desalojos.

“Olaia Duarte Lopez, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, somete la siguiente moción a la consideración del Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación sustanciada en la Comisión de Servicios a las Personas del 18 de octubre de 2021.

JUSTIFICACIÓN

El 4 de noviembre de 2020, a pesar de encontrarnos en época de pandemia, sin tener en cuenta las medidas establecidas por el Decreto 36/2020, de 26 de octubre, del Lehendakari, y por el Real Decreto 926/2020, de 25 de octubre, para evitar la propagación de la contaminación del SARS-CoV-2 (es decir, la orden de confinamiento entre las 23:00 y las 06:00 horas), la Ertzaintza, con la colaboración del Ayuntamiento, desalojó a unas 60 personas residentes en la fábrica del Infierno.

Las instituciones públicas no ofrecieron ningún otro alojamiento a estas personas, y sus necesidades sanitarias y alimentarias se delegaron en entidades del tercer sector (Red de Acogida, Cáritas, Arrats, Sos Racismo, etc.), a pesar de la emergencia sanitaria y de la obligación de atender a cualquier persona en situación de exclusión social, tal y como se contempla en el Decreto de Cartera de Servicios Sociales, por el derecho subjetivo y universal le asiste.

Un año después, las personas que se quedaron sin techo en 2020 permanecen en una situación similar, y mes a mes se incorporan más personas al colectivo de personas con dificultades para residir en

taldera.

Oraingoan, Añorgan eta Martutenen gertatu dira azkeneko kaleratzeak. Hain zuzen ere, irailaren 28an, hamabost bat pertsona, besteak beste emakume afrikar bat, kaleratu zituzten epailearen aginduz, Donostiako Añorga Txikiko Firestone fabrikatik, Amasorrain ikastetxearen ondoan. Aste berean, beste pertsona kopuru bat kaleratua izan zen Martutene kaleko 71, 73 eta 77. zenbakietatik. Urriko batzordeetan Gizarte-ekintzako delegatuak adierazi zuenez, horietatik lau artatuak izan dira Gizarte Larrialdietarako Udal Zerbitzuan, baina aterpe finkorik gabe gelditu dira.

Gauzak horrela, handituz doa gure hirian kale egoeran daudenen pertsona kopurua, egoera zaurgarrian eta inolako etxebizitza irtenbiderik gabe, ardua guztiak hirugarren sektoreko eragile zein elkarteetan edo herritarren elkartasunaren esku utziz. Gainera, gure hiriburuak ez du inondik inora betetzen 2016an Etxegabeentzako Euskal Estrategian sinatutakoa (hau da, gutxienez % 20 murriztea kalean, EAEko udalerrri nagusietan, lo egiten duten pertsonen kopuruak 2020rako).

2020ko datuek argazki iluna marrazten digute: 2020an Euskal AEko gizarte-zerbitzuek etxegabeei emandako arreta 299 zentrok eta zerbitzuek eratzen duten sare baten bidez egin zen; sare horrek 3.471 pertsonari eman zien ostatu, batez beste, eguneko, 2018an baino % 16,5 gehiagori, Eustaten datuen arabera; ostatu emandako pertsona horien artean, 622 bazterketa egoera larriagoa zuten pertsonak ziren.

Gizarte-ekintzako delegatuaren iritziz, Donostiak ezin du baliabide gehiago jarri, bere

nuestra ciudad.

En esta ocasión, los desalojos se han producido en Añorga y Martutene. El 28 de septiembre, cerca de quince personas, entre ellas una mujer africana, fueron desalojadas, por orden judicial, de la fábrica Firestone de Añorga Txiki, en San Sebastián, junto al colegio Amasorrain. En la misma semana, otras personas fueron desalojadas de los números 71, 73 y 77 de la calle de Martutene. En las comisiones de octubre, la delegada de Acción Social señaló que cuatro de estas personas han sido atendidas en el Servicio Municipal de Urgencias Sociales, pero que se han quedado sin techo fijo.

Así, el número de personas que se encuentran en situación de calle en nuestra ciudad va en aumento, personas en situación de vulnerabilidad y sin solución residencial alguna, mientras todas las responsabilidades se dejan en manos de agentes y asociaciones del tercer sector o de la solidaridad ciudadana. Además, nuestra ciudad no ha cumplido en absoluto lo firmado en la Estrategia Vasca para las Personas sin Hogar de 2016 (es decir, que el número de personas que pernoctan en las calles de los municipios más importantes de la CAPV se reduzca por lo menos un 20 %).

Los datos de 2020 arrojan una fotografía oscura: La atención prestada por los servicios sociales de la C.A. de Euskadi a las personas sin hogar en 2020 se realizó a través de una red formada por 299 centros y servicios que proporcionaron alojamiento a una media de 3.471 personas por día, un 16,5 % más que en 2018, según datos del Eustat; de entre estas personas, 622 se encontraban en una situación de exclusión más grave.

La delegada de Acción Social considera que San Sebastián no puede aportar más recursos

gain hartzen dituelako Gipuzkoako bazterkeria baliabide gehienak, baina, Eustatek argitaratutako datuen arabera, EAeko hiru herrialdeetatik Gipuzkoa da lurralde-eredu deszentralizatuena; izan ere, Donostiak Gipuzkoako ostatu-plazen % 42,2 eskaini zituen 2020an, jateko zerbitzuaren % 33,7 eta eguneko zentroetako plazen % 44,5.

Neguaeren ateetan gauden honetan, Udal Gobernuak estimatzen du 60-100 norbanako daudela etxerik gabe eta aterpe baliabiderik gabe gure hirian. Hirugarren sektoreko eragileek, ordea, errealitate gordinadao trasladatzen digute. Oraingoan, ez da aurreikusitako etxerik gabeko pertsonentzako plaza gehiago irekitzea eta ikusteke dago zer gertatzen den Lehen Urratsa izeneko programapean gure hirian dauden plazekin; izan ere, Jaurilaritzaren esanetan, abenduan zerbitzu honi amaiera emango zaiolako.

Azaldutako egoera kontuan hartuta, behean sinatzen duen zinegotziak honako MOZIO hau aurkezten du:

KONTROL MOZIOA

1.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, bitartekaritza lana egin dezala jabe pribatuekin, kaleratzeen aurrean inor babesgabezia egoeran gelditu ez dadin.

2.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, hirian kaleratze bat egon behar dela jakiten duenean, Udaltzaingoaren eta Gizarte-ekintza sailaren arteko interbentzio konpartitua abiatu dezala kaleratzea gertatu baino lehen.

3.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal

porque asume la mayor parte de los recursos de exclusión de Gipuzkoa, pero, según datos publicados por el Eustat, Gipuzkoa cuenta con el modelo territorial más descentralizado de los tres países de la CAV, ya que San Sebastián ofreció el 42,2 % de las plazas de alojamiento en Gipuzkoa en 2020, el 33,7 % del servicio de comida y el 44,5 % de las plazas de centros de día.

Ahora que estamos a las puertas del invierno, el Gobierno municipal estima que hay entre 60 y 100 personas sin hogar y sin recursos residenciales en nuestra ciudad. Sin embargo, los agentes del tercer sector nos trasladan la cruda realidad. Por el momento, no está prevista la apertura de nuevas plazas para personas sin hogar y está por ver qué ocurre con las plazas que existen en nuestra ciudad como consecuencia del programa Lehen Urratsa, ya que, según el Gobierno Vasco, en diciembre se pondrá fin a este servicio.

Por todo ello, y teniendo en cuenta la situación que acabamos de exponer, la concejala abajo firmante presenta la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a mediar con la propiedad privada para que nadie quede en situación de indefensión ante los desalojos que se están produciendo.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a que, cuando tenga conocimiento de que se va a producir un desalojo en la ciudad, inicie previamente una intervención compartida entre la Guardia Municipal y el departamento de Acción Social.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de San

Gobernuari, Lehen Urratsa programa mantendu dezala, nahiz eta Jaurlaritzak programa bukatutzat eman, eta 2021eko aurrekontuan aintzat hartu dezala.

4.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, norbanako bat kale gorrian gelditzeko arriskuan dagoenean, Lan Partekatuaren Plana sustatzeko diru laguntzak tramitzatzeko saiakera egin dezala, pertsona horrek logela bat alokairuan hartzeko edo aterpe bat ordaintzeko aukera izan dezan.

Donostian, 2021eko urriaren 22an

Olaia Duarte López
EH Bildu udal taldeko zinegotzia".

II.2.12. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, kale egoeran dauden pertsonen baliabideak emateari buruzkoa.

"Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzi Marta Huarte Paño, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, hil honetako Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean kale-egoeran dauden pertsonen baliabideak emateari buruz egindako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Joan den urriaren 3an, prentsan irakurri genuen 18 urteko gazte bat hiltzeko zorian egon zela zaborra biltzeko zerbitzuko kamioitik erori eta hark harrapatuta, gau euritsu eta hotz batean edukiontzi batean lotan zegoela, lo egiteko nora joanik ez zuela eta.

Sebastián insta al Gobierno municipal a que mantenga el programa Lehen Urratsa aunque el Gobierno Vasco lo dé por finalizado y a que lo tenga en cuenta en el presupuesto de 2021.

4.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a que, cuando una persona se encuentre en situación de riesgo de situación de calle, intente tramitar las ayudas para impulsar el Plan de Trabajo Compartido, con el fin de que la persona en cuestión pueda alquilar una habitación o pagar un albergue.

San Sebastián, 22 de octubre de 2021

Olaia Duarte López
concejala del grupo municipal EH Bildu".

II.2.12. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre dotación de recursos a personas en situación de calle.

"Marta Huarte Paño, Concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, de acuerdo con el artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL consecuencia de la Interpelación en la Comisión de Personas del presente mes, relativa a la dotación de recursos a personas en situación de calle.

JUSTIFICACIÓN

El pasado 3 de octubre leímos en prensa la descorazonadora noticia de que un joven de 18 años había estado a punto de morir atrapado al caer del camión del servicio de recogida de la basura, cuando dormía en un contenedor en una lluviosa y fría noche sin ningún sitio donde dormir.

Ostegun goizaldeko 03:30 aldera, zabor-kamioi batek RENFEren Atotxako geltokitik gertu zegoen edukiontzi bat hustu zuen, Malitik etorritako gaztea bertan lo zegoela. Birrindua izateko zorian egon zen. Haren oinaze-oihuek gidaria ohartarazi zuten, eta hark azkar gelditu ahal izan zuen mekanismoa, eta mutilaren bizia salbatu; izan ere, haren ezkerreko hanka harrapatuta geratu zen, baina askatu ahal izan zuten.

Gidaria Udaltzaingoarekin harremanetan jarri zen, egin beharreko izapideak egin zituen, eta gaztea ospitalera eraman ahal izan zuten. Han behar bezala artatu zuten.

Hurrengo egunean, alta eman zioten. Kanean zen berriz ere, babesik gabe eta egoera fisiko eta psikologiko txarrean. Irungo eta Donostiako harrera-sareen koordinazioari esker, arropa eman eta lokalizatu ahal izan zuten, eta egiaztatu zuten zaurituta zegoela, kanean bakarrik egiten zuela lo, eta bi egun zeramatzala jan gabe. Boluntarioek afaltzen eman zioten, eta mantak eta motxila bat ere eman zizkieten; izan ere, maleta, bere gauza guztiak barruan zituela, hondatuta zegoen, izandako esperientzia izugarriaren ondorioz.

Azkenik, Irungo harrera-sarea arduratu da egoeraz, eta boluntario batek etxean hartu du, CEAREk kudeatzen duen asilo-programan onartua izateko zain.

Gaztea Malikoa da, eta Kanarrietatik iritsi zen Gipuzkoara. Haren historia erakundeen koordinaziorik faltaren ondorioz harrapatuta dauden babesik gabeko gazte askoren antzekoa da.

Harrera-, asilo- eta zaintza-politikarik ez dagoenez, arriskuan jartzen da bizimodu hobe bat bilatu nahian bide arriskutsu batean

Sobre las 3.30 de la madrugada del jueves un camión de la basura procedió a vaciar un contenedor cerca de la estación de RENFE de Atotxa, donde dormía el joven procedente de Mali. Éste, estuvo a punto de ser triturado. Sus gritos de dolor alertaron al conductor que pudo rápidamente parar el mecanismo y salvar la vida del chico, cuya pierna izquierda ya había quedado enganchada y pudo ser liberada.

El conductor se puso en contacto con la Guardia Municipal, ésta hizo las gestiones pertinentes y el joven pudo ser trasladado al Hospital donde le atendieron debidamente.

Al día siguiente fue dado de alta. Otra vez en la calle, sin ningún amparo, en malas condiciones físicas y psicológicas y desamparado. Gracias a la coordinación de la redes de Acogida de Irun y Donostia, fue posible facilitarle abrigo y localizarle, comprobando que estaba herido, durmiendo solo en la calle y sin comer desde hace dos días. Las voluntarias le dieron de cenar y le facilitaron mantas y una mochila, ya que su maleta, con todo lo que tenía, estaba deteriorada por la terrible experiencia.

Finalmente la red de Acogida de Irun se ha responsabilizado de la situación y un voluntario le ha acogido en su casa a la espera de ser admitido en el programa de asilo que gestiona CEAR.

El joven es procedente de Mali y llegó a Gipuzkoa desde Canarias. Su historia es como la de muchos jóvenes desprotegidos que se encuentran atrapados por la descoordinación institucional.

La falta de políticas de acogida, asilo y cuidados se traduce en vidas puestas en riesgo de jóvenes que transitan por un camino

murgiltzen diren gazteen bizia. Etxegabeen kopurua handitzen ari da, eta udal gobernua horretaz arduratu eta estrategiak antolatzen modua bilatu behar du, bitarteko eta baliabide gehiago emateko, bizilagunen elkartasunaz eta hirugarren sektoreko elkarten lanaz harago.

Batzordean, zinegotzi ordezkariak 2008ko Gizarte Zerbitzuen Legea eta 2015eko zorrodekretua aipatu zituen. Lege horri dagokionez, zioen azalpenean ezartzen du gizarte-zerbitzuek, babes eta integrazio sozialeko premiei dagokionez, aurre egin behar dietela bazterkeriak, marjinazioak eta pobrezia eragindako zaugarritasun- eta kronifikazio-egoerei lotutako arreta-premien eta -eskaeren hazkundeari. Errealitate horrek kolektibo zaugarrienei eragiten die bereziki, hala nola gazteei, migratzaileei, babesgabetasun-egoeran dauden adingabeei, bakartze-egoeran dauden adinekoei eta emakumeei.

Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemako prestazio eta zerbitzuen zorroari buruzko urriaren 6ko 185/215 Dekretuari dagokionez, 27. artikulua arreta urgentziaz lortzeko prozedura eta arretaren edukia urgentziaz lortzeko egoeretara egokitzeaz dihardu.

Alde horretatik, lehen gazte horri buruz esandakoa bat etor daiteke artikulua horretan xedatutakoarekin, eta, hala ere, ez zen artikulua horretan xedatutakoa bete. Honako hau dio:

“gizarte-larrialdiko egoerak; larrialdiko lehen arreta berehala lortzeko aukera antolatuko da, denboran oso mugatua izango da, eta ostatu

peligroso en la búsqueda de una vida mejor. El número de personas sin hogar va en aumento y el Gobierno Municipal debe responsabilizarse y encontrar la manera de articular estrategias para dotar de más medios y recursos mas allá de la solidaridad de las vecinas y vecinos y la labor de las asociaciones del tercer sector.

En Comisión, la Concejala Delegada hizo referencia a la Ley de Servicios Sociales del 2008 y al decreto de cartera del 2015. En lo que se refiere a dicha ley, en su exposición de motivos establece que los servicios sociales afrontan en relación con las necesidades de protección e integración social, un escenario de crecimiento de las necesidades y demandas de atención asociadas a situaciones de vulnerabilidad y cronificación de las situaciones de exclusión, marginación y pobreza. Esta realidad afecta en particular a los colectivos más vulnerables como jóvenes, migrantes, personas menores de edad en situación de desprotección, personas mayores en situación de aislamiento, mujeres.. entre otros colectivos.

Respecto al Decreto 185/215, de 6 de octubre, de cartera de prestaciones y servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales, en el Artículo 27 se habla de la adecuación del procedimiento de acceso urgente y el contenido de la atención a las diferentes situaciones de acceso urgente.

En este sentido, lo relatado anteriormente referido a este joven, puede encajar con lo dispuesto en este artículo, y sin embargo, la realidad es que se incumplió lo estipulado en el mismo. En él se dice:

“situaciones de urgencia social, articulando el acceso inmediato a una primera atención de urgencia, muy limitada en el tiempo que, de

emateko alternatiba lortzea eskatzen bada, arreta hori amaituko da Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren ostatu-zerbitzu batera edo egoitza-zentro batera bideratzen denean”.

Bestalde, eskura ditugun arau-tresnak ez dira eraginkortasunez erabiltzen. Etxerik gabeko Pertsonentzako Euskal Estrategia bera ez da behar bezala betetzen, eta, horrenbestez, proposatzen den murrizketa, hau da, 2020an kalean dauden pertsonen kopurua gutxienez % 20 murriztea, oso urrun dago betetzetik.

Zinegotzi ordezkariak batzordean adierazi zuen baliabideen funtzionamendua lehengoratu egingo dela eta pandemiaren aurretik eskaintzen ziren moduan eskainiko direla, nahiz eta pixkanaka izan. Gure udal taldeak uste du baliabideak atzerapenik gabe ezarri eta areagotu beharko lirakekeela; izan ere, pandemiaren ondorioz, zaurgarritasun-egoerak larriagotu eta indar handiagoz eragin dute, eta, hori dela eta, areagotu egin dira egoera horiei lotutako arreta-beharrak eta -eskaerak.

Ezinbestekotzat jotzen dugu garrantzi handiko premiei berehala erantzutea, eta kalean eta gizartean baztertuta dauden pertsonen baliabideak ematea. Neurriak hartu behar dira, pertsona horiek kalean aterperik gabe eta aterpetxe bateko plazarik eskuratu gabe gera ez daitezen.

Horregatik guztiagatik, hau da gure

KONTROL MOZIOA

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari bitarteko eta baliabide gehiago jar ditzala urgentziatzko lehen arreta

requerirse el acceso a una alternativa de alojamiento, concluirá con la derivación a un servicio de alojamiento o centro residencial del Sistema Vasco de Servicios Sociales”

Por otro lado, las herramientas normativas de las que se dispone no se utilizan eficazmente. La propia Estrategia Vasca para Personas Sin Hogar no se cumple debidamente y de esta manera, la reducción que se propone de que el número de personas en situación de calle se reduzca por lo menos en un 20% en 2020 está muy lejos de cumplirse.

La Concejala Delegada afirmó en la Comisión que se iba a recuperar el funcionamiento de los recursos tal y como se ofrecían antes de la pandemia aunque se iba a hacer de forma paulatina. Desde nuestro Grupo Municipal creemos que deberían implementarse los recursos sin más dilación y que estos se amplíen, ante el aumento de las necesidades y demandas de atención asociadas a situaciones de vulnerabilidad, que debido a la pandemia se han agravado y han afectado con más virulencia.

Consideramos imprescindible que se de respuesta urgente a necesidades de vital importancia, y que se faciliten recursos a estas personas en situación de calle y de exclusión social. Es necesario poner en marcha medidas en las que se ofrezcan recursos para que estas personas no se queden en la calle sin cobijo y sin acceder a una plaza de un albergue.

Por todo ello, presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1.-El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián insta al Gobierno Municipal a dotar de más medios y recursos en el acceso

berehala eskuratzeko.

2.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari gizarte-zerbitzu eta erakundeen koordinazioa eta artikulazioa hobetzeko, pertsona horiek, urgentziatzko lehen arreta jaso ondoren, berriro kalean gera ez daitezten.

3.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari handitu ditzala kalean eta gizarteaz baztertuta dauden pertsonentzako baliabideak.

4.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari Housing First programa zabaltzeko eta garatzeko.

Donostia, 2021eko urriaren 22a

Sin.: Marta Huarte Paño
Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzia".

inmediato a una primera atención de urgencia

2.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián insta al Gobierno Municipal a mejorar la coordinación y articulación de los distintos servicios sociales e instituciones de cara a evitar, tras una primera atención de urgencia, que estas personas vuelvan a encontrarse en situación de calle.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián insta al Gobierno Municipal a aumentar los recursos destinados a las personas en situación de calle y de exclusión social.

4.-El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián insta al Gobierno Municipal a ampliar y desarrollar el programa Housing First.

Donostia, 22 de octubre del 2021

Fdo.: Marta Huarte Paño
Concejala del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia".

Eztabaida hasita Olaia Duarte Lopez andreak, Marta Huarte Paño andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Aitziber San Roman Abete andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D^a. Olaia Duarte López, D^a. Marta Huarte Paño, D. Jorge Mota Iglesias y D^a. Aitziber San Román Abete, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

8. KONTROL MOZIOAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 8:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.

ALDEKO BOTOAK: 7 – (5) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

VOTOS A FAVOR: 7 – (5) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

12. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 12:

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

12. GAIAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DEL ASUNTO N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 7 – (5) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 7 – (5) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

12. GAIAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DEL ASUNTO N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 10 – (5) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 10 – (5) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

12. GAIAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DEL ASUNTO N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 7 – (5) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 7 – (5) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

12. GAIAREN 4. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 4 DE LA MOCIÓN DEL ASUNTO N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 7 – (5) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 7 – (5) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.9. Kontrol mozioa, EH BILDU Taldeak aurkeztua, emakumeek kirol alorrean duten parte-hartzeari buruzkoa.

“Reyes Carrere Zabala EH Bildu udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, emakumeek kirol alorrean duten parte-hartzeari buruzkoa, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2021eko urriaren 18an Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertutako

II.2.9. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la participación de las mujeres en el deporte.

“Reyes Carrere Zabala, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, relativa a la participación de las mujeres en el deporte, para que sea tratada en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación tratada en la

interpelazioaren ondorioa da.

Comisión de Servicios a las Personas el 18 de octubre de 2021.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

2011. urtean, Berdintasun Sailak "Emakume eta gizonen egoeraren diagnosia eta lan ildoak Donostiako kirol esparruan, eta Donostiako kirol-eremuan jarduteko ildoak"¹ txostena argitaratu zuen. Diagnostiko horren helburu nagusia zen Donostian kirola egiten zuten (edo egiten ez zuten) emakumeen errealitatea ezagutzeko, zailtasun eta oztopoak identifikatzeko eta azkenik, neurri zuzentzaileak proposatzeko.

En el año 2011, el Negociado de Igualdad publicó el informe "Diagnóstico de situación de mujeres y hombres y líneas de actuación en el ámbito deportivo de Donostia-San Sebastián"¹. El objetivo principal de este diagnóstico era conocer la realidad de las mujeres que practicaban (o no practicaban) deporte en San Sebastián, identificar las dificultades y obstáculos para dicha práctica y, finalmente, proponer medidas correctoras.

Helburu hori lortzeko, AVENTOK, Berdintasuneko Sailak kontratatutako aholkularitza-enpresak eta txostenaren egileak, honako eremu hauetan emakumeen egoera aztertu zuen: eskola-kirola, errendimendua, aisia eta kirol-ekitaldiak; betiere genero-ikuspegia aintzat hartuta, eremu sozial eta profesional horretan dauden oztopoak edo egoera diskriminatzaileetako batzuk identifikatu zituzten. Aurrekoaz gain, Kirol Udalen Patronatuak, ikuspegi beretik, ere azterketa egin zuen, gure hirian kirola sustatzeko arduradun nagusia baita.

Para conseguir este objetivo, AVENTO, consultora contratada por el Negociado de Igualdad y autora del informe, analizó la situación de las mujeres en los siguientes ámbitos: deporte escolar, rendimiento, ocio y eventos deportivos. Desde la perspectiva de género, identificaron los obstáculos y algunas de las situaciones discriminatorias existentes en este ámbito social y profesional. Además de lo anterior, el Patronato Municipal de Deportes, como máximo responsable de la promoción del deporte en nuestra ciudad, realizó un estudio, desde esa misma perspectiva.

Beste gomendio batzuen artean, AVENTOK nabarmentzen zuen Donostiako klubei eskatu behar zitzaizela entrenamendu-guneak eta partiden ordutegiak berdintasun-irizpideen arabera banatzea; Udalak, diru-laguntzak emateko garaian, kontuan hartzea klubetan neskatoei eskainitako kirol-aukeren kalitatea, aukeratutako modalitatean jarraitzea bermatzeko; Kirol Patronatuaren kudeaketari dagokionez, aholkularitza enpresak txostenean gomendatzen zion berdintasun-irizpide berriak sartzea une horretan zituen hiru diru-laguntza larroetan (eskola-kirola, klubaren egitura eta

Entre otras recomendaciones, AVENTO destacaba que debía pedirse a los clubes donostiarros que distribuyeran los espacios de entrenamiento y horarios de los partidos con criterios de igualdad; que el Ayuntamiento, a la hora de conceder las subvenciones, tuviera en cuenta la calidad de las opciones deportivas ofrecidas a las niñas en los clubes para garantizar su continuidad en la modalidad elegida; en cuanto a la gestión del Patronato de Deportes, la consultora recomendaba en su informe la inclusión de nuevos criterios de igualdad en las tres líneas de subvención

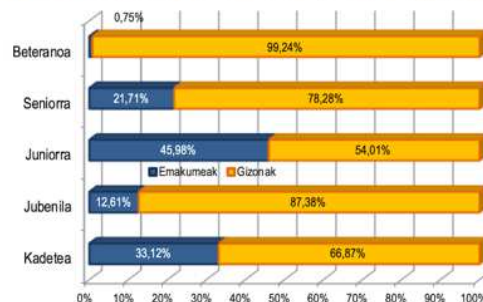
aparteko kirol-ekitaldiak).

Kirol federatuari dagokionez, funtsezko datu bat aipatu zuten diagnostiko horretan, eta edozein kirol-modalitatetako kirol klub batekin zerikusia duen edonork egiazta dezakeena: emakume kirolari gazteen abandonu kezkarria 14-16 urte bitarteko adin-tartean, hau da, kadete mailatik jubenil mailara pasatzen direnean. Orduan argitaratutako datuen arabera, 2008/2009 denboraldian, adin-tarte horretan, emakumeen lizentzien jaitsiera gizonezkoena halako bi zen.

existentes en ese momento (deporte escolar, estructura de clubes y eventos deportivos extraordinarios).

En cuanto al deporte federado, en este diagnóstico se apuntó un dato clave que cualquier persona relacionada con un club deportivo de cualquier modalidad deportiva puede comprobar: el preocupante abandono de las mujeres deportistas jóvenes en el tramo de edad de 14-16 años, es decir, cuando pasan de cadete a juvenil. Según los datos entonces publicados, en la temporada 2008/2009, el descenso de las licencias de las mujeres en este tramo de edad duplicaba el de los hombres.

15 Grafikoa. 2008/2009ko lizentzia federatuen portzentaia kategoría eta sexuaren arabera.



ITURRIA: Norberak egina

2011n egindako diagnostikoaren baliozkotasuna onartuz, uste dugu hutsune batzuk dituela, hurrengoan bete beharrekoak. Adibidez, Donostia beti izan da goi-mailako emakume kirolariak izan dituen hiria, eta talde horietako kirolari eta emakume teknikoen profesionalizazio-maila eta kopurua aztertzea garrantzitsua da, beraien lan-baldintzak eta duintasuna zer mailatakoa den jakiteko. Eta zentzu honetan, jakina da kirol-eremua dela gizarte honetan genero-arrakala handienetako bat daukan jarduera, eta egoera hori agerikoa da, kirol-jardueran ez ezik, emakume epaileen eta kudeaketako presentzia eskasean ere. Errealitate honek ere bultzatu behar gaitu ikertzea, lehenbailehen, gaur egun emakumeen

Asumiendo la validez del diagnóstico realizado en 2011, consideramos que presenta algunas lagunas que es preciso subsanar en otro que posteriormente se haga. Por ejemplo, San Sebastián siempre ha sido una ciudad con mujeres deportistas de alto nivel, y es importante analizar el grado de profesionalización de deportistas y técnicas de estos grupos, así como su número, para conocer sus condiciones de trabajo y de dignidad. Y en este sentido, es sabido que el ámbito deportivo es una de las actividades donde la brecha de género es mayor en esta sociedad, situación que no sólo se manifiesta en la práctica deportiva, sino en la escasa presencia de mujeres juezas y dedicadas a la

eta gizonen arteko arrakalak: baldintzetan, beharretan, partaidetza-indizeetan, baliabideetarako sarbidean, botererako sarbidean eta erabakiak hartzean.

Kirola eremu maskulinoa da tradizioz, non eta gizarteko beste esparru batzuetan dauden genero-desberdintasunak etengabe agertzen diren. Eta Donostiako Berdintasun Sailaren zeregin nagusia da gure hirian berdintasuna lortu ahal izateko zeharkako ekintzak bultzatzea. Baita kirolean ere. Zalantzarik gabe, emakume kirolarien jarduera-baldintzak hobetzeak Berdintasun Saila baino gehiago hartzen du bere baitan. Jakina da berdintasun-politikak zeharkakoak direla eraginkorrik izan daitezkeen. Eta zentzu honetan, Kirol Patronatuaren zeregina ere funtsezkoa dela. Baina horrez gain, beste udal atal batzuk ere inplikatu beharko lirateke (adibidez, Sustapeneko departamentua emakumeak kirol-jardueretan kontratatzea erraztuko duten ekintzak aktibatuz, edo Hiri Mantenimenduak gune publikoetan dauden puntu arriskutsuak argiztatuz).

Azken finean, oraingoan ere, Berdintasun departamenduari dagokio kirolean dagozkion zeharkako-ekintzen lidergoa bere gain hartzea, beste kasu batzuetan egiten duen bezala.

Hamar urte igaro dira AVENTOk egin zuen azterketa hartatik. Horrek esan nahi du emakume belaunaldi oso bat neska izatetik emakume izatera pasatu direla eta datuak zaharkituta daude.

gestión. Esta realidad también nos debe animar a investigar, cuanto antes, las brechas entre mujeres y hombres existentes en la actualidad: en cuanto a condiciones, necesidades, índices de participación, acceso a recursos, acceso al poder y toma de decisiones.

El deporte ha sido tradicionalmente un ámbito masculino, en el que las desigualdades de género existentes en otros ámbitos de la sociedad se hacen patentes constantemente. Por otro lado, el Departamento de Igualdad de San Sebastián tiene como misión principal impulsar acciones transversales para conseguir la igualdad en nuestra ciudad. También en el deporte. Sin duda, la mejora de las condiciones de la actividad de las mujeres deportistas abarca más que lo que puede hacer el Negociado de Igualdad. Y es sabido que las políticas de igualdad deben ser transversales para que sean efectivas. Y en este sentido, el papel del Patronato de Deportes es fundamental. Pero deberían implicarse también otros departamentos municipales (por ejemplo, Fomento, activando acciones que faciliten la contratación de mujeres en actividades deportivas, o Mantenimiento Urbano, iluminando los puntos peligrosos que existen en los espacios públicos).

En definitiva, una vez más, al Negociado de Igualdad le corresponde asumir el liderazgo de las acciones transversales que, en cuanto a Igualdad, deban llevarse a cabo en el ámbito del deporte, tal y como hace en otros casos.

Han transcurrido diez años de aquel estudio realizado por AVENTO. Esto significa que toda una generación de mujeres ha pasado de ser niña a ser mujer, y que los datos están obsoletos.

Beraz, Donostian kirola egiten duten emakumeen egoeraz, galdera berri asko sortzen zaizkigu:

- Zein da gaur egungo errealitatea? Asko aldatu al da?
- Duela hamar urte kirola egiten zuten (edo ez) neskek kirol ohiturak aldatu al dituzte?
- Genero-ikuspegia ezarrita al dago KUPek aktibatzen, sustatzen eta babesten dituen ekintza guztietan?.
- Kirola egiten edo egin nahi duten emakumeek ikusten al dute duela hamar urte baino aukera gutxiago edo gehiago kirola egiteko?
- Donostiako zein klubek dute txertatuta beren jardueran genero-ikuspegia? Zein dira emakume gazteen artean ia erdiak kirola uzteko arrazoiak? Murriztu egin da edo berdin jarraitzen du kopuru horrek?
- Hamar urte hauetan, bai KUPek, bai ikastetxeek, baita kirol-klubek ere neurri espezifikoak ezarri dituzte 14-16 urte tarteko emakume gazteen abandonu hori saihesteko edo murrizteko? Eta eraginkorrak izan al dira?
- Hamar urte hauetan gora egin al du kirolean aritzen diren emakume profesionalen kopuruak?

Berdintasuneko zinegotzia batzordean honi buruz interpelatu genuenean, ez zuen beste diagnostiko eguneratu bat egiteko interes handirik agertu. Adierazi zuen KUPek baduela jada urteko memoria bat, berak nahikotzat jotzen duena. Baina badirudi ez dakiela KUPen

Por lo tanto, la situación de las mujeres que practican deporte en Donostia nos plantea muchas preguntas:

- ¿Cuál es la realidad actual? ¿Ha cambiado mucho?
- ¿Las chicas que hace diez años practicaban (o no) deporte, han cambiado sus hábitos deportivos?
- Se introduce la perspectiva de género en todas las acciones que activa, promueve y apoya el PMD?
- ¿Las mujeres que practican o quieren practicar deporte ven menos o más posibilidades de hacerlo que hace diez años?
- ¿Qué clubes de Donostia tienen incorporada la perspectiva de género en su actividad? ¿Cuáles son las razones para que casi la mitad de mujeres jóvenes abandonen el deporte? Esa cifra, ¿se ha reducido o se mantiene?
- ¿En estos diez años, tanto los patronatos municipales de deporte como los centros educativos y los clubes deportivos han establecido medidas específicas para evitar o reducir el abandono del deporte por parte de las mujeres jóvenes de 14 a 16 años? ¿Han sido eficaces?
- ¿Ha aumentado en estos diez años el número de mujeres que practican deporte profesional?

Cuando en la comisión interpelamos a la concejala de igualdad al respecto, no mostró mucho interés en realizar un nuevo diagnóstico actualizado. Señaló que el PMD ya dispone de una memoria anual, que ella considera suficiente. Sin embargo, parece que no sabe

urteko memorietan ez dela 2011n egindakoaren moduko azterketa sakonik egiten.

que en las memorias anuales del PMD no se realiza un análisis en profundidad como el realizado en 2011.

Horregatik guztiarengatik, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

Es por ello por lo que la concejala abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

- Donostiako Udaltzako Udal Gobernuari eskatzen dio egin dezala, ahalik eta lasterren, emakumeen eta gizonen egoeraren diagnostikoa, generoaren ikuspegitik, Donostiako kirol-esparruko jarduera-ildoak zehazteko; emakumeen kirol-jarduerako eremu guztietan egon daitezkeen oztopoen ezagutzan sakontzeko; eta kirol-jardueran gizonen eta emakumeen arteko arrakala ekonomiko eta soziala saihestuko duten zeharkako jarduketako ildoak eta ekintzak ezartzeko.

- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a realizar, a la mayor brevedad posible, un diagnóstico de la situación de mujeres y hombres desde la perspectiva de género, para concretar las líneas de actuación en el ámbito deportivo de San Sebastián, así como para profundizar en el conocimiento de los obstáculos que puedan existir en todos los ámbitos de la práctica deportiva femenina, y para establecer líneas de actuación y acciones transversales que hagan desaparecer la brecha económica y social existente entre hombres y mujeres en la actividad deportiva.

Donostia, 2021eko urriaren 22a

San Sebastián, 22 de octubre de 2021

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldea".

Reyes Carrere Zabala,
grupo municipal EH Bildu".

1.-
[https://www.donostia.eus/info/ciudadano/igualdad_plan.nsf/vowebContent/ontenidosId/0D1DA3B73894FEB1C1257A0D00303A49/\\$file/InformeDonostiaDeportelgualdad.pdf](https://www.donostia.eus/info/ciudadano/igualdad_plan.nsf/vowebContent/ontenidosId/0D1DA3B73894FEB1C1257A0D00303A49/$file/InformeDonostiaDeportelgualdad.pdf)

1.-
[https://www.donostia.eus/info/ciudadano/igualdad_plan.nsf/vowebContent/ontenidosId/0D1DA3B73894FEB1C1257A0D00303A49/\\$file/InformeDonostiaDeportelgualdad.pdf](https://www.donostia.eus/info/ciudadano/igualdad_plan.nsf/vowebContent/ontenidosId/0D1DA3B73894FEB1C1257A0D00303A49/$file/InformeDonostiaDeportelgualdad.pdf)

Eztabaida hasita, Reyes Carrere Zabala andreak, Marta Huarte Paño andreak, Mikel Lezama Zubeldia jaunak eta Ane Oyarbide Ochoa andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoa jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D^a. Reyes Carrere Zabala, D^a. Marta Huarte Paño, D. Mikel Lezama Zubeldia y D^a. Ane Oyarbide Ochoa, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

II.2.10. Kontrol mozioa, EH BILDU Taldeak aurkeztua, hirigintza sostengagarriko ordezkariak Arte Ederren Jauregiaren eraikin babestuaren gainean emandako lizentziari buruzkoa.

“Ricardo Burutaran Ferré EH Bildu zinegotziak, Udaltzatzen Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, Udaltzatzen azter dadin, Hirigintza Sostengagarriko ordezkariak Arte Ederren Jauregia eraikin babestuari buruz emandako lizentzia dela-eta. Mozioa joan den urriaren 18an Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean aurkeztutako interpelazioaren ondorio da.

JUSTIFIKAZIOA

Berriz ere komunikabideen bitartez, jakin dugu joan den irailean Hirigintza Sostengagarriko ordezkariak udal lizentzia eman zuela Arte Ederrak barrutik eraisteko, kanpoko fatxadetako funtsezko alderdi esanguratsuetan esku hartzeko, bi solairu berri altxatzeko eta, azken batean, eraikin babestu osoan esku hartzeko.

Deskribatutako obrak eta xedea garrantzi

II.2.10. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la licencia otorgada por la delegada de Urbanismo Sostenible sobre el edificio protegido del Palacio de Bellas Artes.

“Ricardo Burutaran Ferré, concejal del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico de Pleno presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para ser tratada en Pleno, sobre la licencia otorgada por la delegada de Urbanismo Sostenible sobre el edificio protegido del Palacio de Bellas Artes. La moción de control es consecuencia de la interpelación sustanciada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio el pasado 18 de octubre.

JUSTIFICACIÓN

Nuevamente a través de los medios de comunicación nos enteramos de que, el pasado mes de septiembre, la delegada de Urbanismo Sostenible otorgó licencia municipal que autorizaba el derribo interior del Bellas Artes, la intervención en aspectos sustanciales y significativos de las fachadas exteriores, la autorización para levantar dos nuevas plantas y para intervenir, en suma, en todo el edificio protegido.

A pesar de la entidad y del objeto de las obras

handikoak izanik ere, Gobernu Batzarrak ez du inolako erabakirik hartu horien inguruan. Aldiz, zinegotzi ordezkariak, bere ebazpen baten bidez, Obra Handiko Lizentzia eman du. Horren, bidez, aipatutako eraikin babestuan 38 estudio, 36 apartamentu eta 4 suite egitea baimendu du, guztiak ere erabilera turistikokoak. Horri, gainera, hiru solairuko aparkaleku robotizatu bat gehitu beharko litzaioke, bai eta hirugarren sektoreko erabilera bat ere (oraindik zehazteke dago), eraikinaren lehen hiru solairuetan.

Jakin ahal izan dugunez, Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkariaren ebazpen horren aurrean, Áncora Kultur ondarea kontserbatzeko Elkartek prozedura judicial bat jarri du. Ekimen hau idazteko garaian, Administrazioarekiko Auzien Epaitegiak obra handiko lizentzia kautela bereziaz eteteko agindu du, prozedura judicial hori dela-eta.

Bestalde, gogorarazi behar da ICOMOSen XX. mendeko Ondarearen Nazioarteko Batzorde Zientifikoak Nazioarteko Alerta bat deitua duela Arte Ederren Jauregiaren egoeratik.

Nazioarteko alerta hori ez da zokoratzeko moduko zerbait; izan ere, UNESCOri lotutako nazioarteko erakunde horren helburua monumentuen, eraikin-multzoen eta lekuen kontserbazioa, babesa, erabilera eta garapena sustatzea da.

Ildo horretatik, aipatutako Ondarearen Nazioarteko Batzorde Zientifikoak 2014an ohartarazi zion alkateari kezkatuta zegoela hirirako hiri eta paisaia aldetik funtsezko balioa duen pieza horren benetakotasuna, integritatea eta singularitasuna mehatxatzen zituzten

descritas, observamos que las citadas obras no han sido objeto de acuerdo alguno de la Junta de Gobierno Local, habiendo sido otorgada la licencia de Obra Mayor mediante resolución de la concejala delegada, por la cual se autoriza la construcción, en el citado edificio protegido, de 38 estudios, 36 apartamentos y 4 suites, todos ellos de uso turístico. A ello se añadiría un aparcamiento robotizado de tres plantas y un uso terciario “por determinar” en las tres primeras plantas del edificio.

Ante la citada resolución de la concejala delegada de Urbanismo Sostenible, según hemos podido conocer, la asociación para la conservación del patrimonio cultural Áncora ha interpuesto un procedimiento judicial que, a la fecha de redacción de la presente iniciativa, ha motivado que se decrete por el Juzgado Contencioso Administrativo la suspensión provisional cautelarísima de la mentada licencia de Obra Mayor.

Por otra parte, se hace preciso recordar que el Comité Científico Internacional del Patrimonio del Siglo XX del ICOMOS, tiene lanzada una Alerta Internacional por la situación en que se encuentra el Palacio Bellas Artes.

Dicha alerta internacional no resulta un aspecto desdeñable en la medida en que, la citada organización internacional asociada a la UNESCO tiene como objeto “promover la conservación, protección, uso y desarrollo de los monumentos, conjuntos de edificios y sitios.”

En este sentido, el citado Comité Científico Internacional del Patrimonio ya advirtió en 2014 a la Alcaldía su preocupación por las noticias sobre proyectos que “amenazaban la autenticidad, integridad y singularidad de dicha pieza de valor urbano y paisajístico esencial

proiektuei buruzko albisteengatik.

Txosten horretan, Arte Ederren Jauregiaren balioak nabarmentzen dira. Zinema-aretoak eraikitzeke lehen saiakuntza arkitektonikoen adibide bakanetako bat da, bizirik dagoena.

Nazioarteko alerta ICOMOSek bota du -XX. mendeko kultura-ondarean aditu ugari osatutako erakundea-, kontuan hartuta ondare-elementu hori egoera kezkarria dagoela, haren integritatea arriskuan dagoela eta Udal Gobernuak ez duela hartu erabakirik higiezina legez eta de facto behar bezala babesteko.

Era berean, aipatutako lizentzia eman dela jakinarazi ondoren, Batzorde Zientifikoa alkateari eta gobernuko beste arduradun batzuei zuzendu zaie, eta adierazi diete kezkatuta daudela lizentzia horrek Arte Ederren Jauregiaren balioetan izan dezakeen eraginagatik.

Hala eta guztiz ere, eta alkateak adierazi badu ere Arte Ederren gaiak ez duela gehiagorako ematen, egia da oraindik zalantza asko daudela eraikin horren inguruan.

Horri buruzko interpelazioa aurkeztu genion alkateari, eta Hirigintza Sostengagarriko ordezkariak erantzun zigun ICOMOSen gomendioak ez jarraitzeko arrazoia izan zela gomendio horiek ez zirela nahitaezkoak. Bestalde, uko egin zion erantzuteari ea kezkarria iruditzen ote zitzaion Nazioarteko Alertari kasu ez egiteak hiriarengan izan dezakeen eragina. Hizpide dugun lizentzia Gobernu Batzarraren onarpena jaso ez izanaren arrazoiei dagokienez, erantzun zuen berak onartu zuela, bere ahalmenak erabiliz,

para la ciudad”.

En dicho informe se resaltan los valores del Palacio Bellas Artes al que llega a definirse como “uno de los pocos ejemplos supervivientes de los primeros ensayos de tipo arquitectónico de los cinematógrafos”.

La Alerta Internacional ha sido lanzada por ICOMOS, compuesto por numerosos especialistas en el patrimonio cultural del siglo XX, ante la preocupante situación en que se encuentra el citado elemento patrimonial, el riesgo para su integridad y la ausencia de adopción de decisiones por parte del Gobierno Municipal que permitan la adecuada protección legal y de facto del inmueble.

Igualmente, tras darse a conocer la concesión de la citada licencia, el Comité Científico se ha dirigido al alcalde, así como a otros responsables gubernativos, expresando su preocupación por la afección que supondría la misma para los valores del Palacio del Bellas Artes.

A pesar de todo ello, y aunque el alcalde haya manifestado que “el tema del Bellas Artes ya no da para más”, lo cierto es que son todavía muchas las dudas que subsisten en torno al citado edificio.

Interpelado al respecto el alcalde, nos contestó la delegada de Urbanismo Sostenible, indicándonos que la razón por la que no se habían seguido las recomendaciones de ICOMOS era que las mismas no resultaban obligatorias, rehusando responder a si le preocupaba el efecto que pudiera tener para la ciudad desoír la citada Alerta Internacional. En lo que se refiere a las razones por las que la mencionada actuación no había sido objeto de aprobación por la Junta de Gobierno Local, contestó que lo hacía en uso de sus facultades

eta gobernu-taldea osatzen duten bi alderdiek horri buruzko jarrera komun eta partekatua dutela.

Horiek horrela, behean sinatzen duen zinegotziak honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du:

1.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen die alkateari eta Udal Gobernuari ICOMOSen idatzia behar bezala aztertzeko eta kontuan hartzeko, bai eta horri erantzun arrazoitua emateko eta erakunde horrekin biltzeko ere, Nazioarteko Ondare Alertaren dela-eta.

2.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen die alkateari eta bere gobernu-taldeari berrikus dezatela Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkariak emandako lizentzia.

Donostia, 2021eko urriaren 22a

Sin.: Ricardo Burutaran Ferré
EH BILDU udal taldeko zinegotzia".

Eztabaida hasita, Ricardo Burutaran Ferre jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Duñike Aguirrezabalaga Ugarte andreak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/as señores/as D. Ricardo Burutaran Ferré, D^a. Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Borja Corominas Fisas, D^a. Duñike Aguirrezabalaga Ugarte y D^a.Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 – (5) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

y que los dos partidos que sustentan el equipo de gobierno mantienen una postura común y compartida al respecto.

Por todo ello, el concejal que suscribe formula la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento insta al alcalde y al Gobierno Municipal a que analice adecuadamente, tenga en cuenta y dé una respuesta, de forma razonada, al escrito de ICOMOS, así como a que se reúna con la citada organización ante la Alerta Internacional patrimonial lanzada.

2.- El pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al alcalde y a su equipo de gobierno a revisar la licencia concedida por resolución de la concejala delegada de Urbanismo Sostenible.

En Donostia, a 22 de octubre de 2021

Fdo.:Ricardo Burutaran Ferré
Concejal del Grupo Municipal de EH BILDU".

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 – (5) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.11. Kontrol mozioa, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztua, Añorga Txikiko Geltokiaren proiektuan aurreikusitako parte-hartze prozesuei eta auzoko elkarrekin hitz egiteari buruzkoa.

II.2.11. Moción de control, presentada por los Grupos EH BILDU y Elkarrekin Donostia, relativa a los procesos de participación previstos en el proyecto Añorga Txikiko geltokia, y a la interlocución con asociaciones vecinales del barrio.

“Aitzole Araneta Zinkunegi Donostiako Elkarrekin udal taldeko bozeramaileak eta Zigor Etxeburua Urbizu EH Bildu udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikuluaekin bat etorritik, honako KONTROL MOZIO hau aurkeztu dute, UDALBATZAN AZTER DADIN, AÑORGA TXIXIKO GELTOKIAREN PROIEKTUAN AURREIKUSITAKO PARTAIDETZA PROZESUEI ETA AUZO-ELKARTEEKIKO ELKARRIZKETAK DIRELA-ETA. Mozioa 2021eko apirilaren 19an eta urriaren 18an Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean aztertutako interpelazioen ondorioa da.

“Aitzole Araneta Zinkunegi, portavoz del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, y Zigor Etxeburua Urbizu, concejal del grupo municipal EH Bildu, de acuerdo con el artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presentan la siguiente MOCIÓN DE CONTROL PARA SU DEBATE EN EL PLENO, relativa a LOS PROCESOS DE PARTICIPACION PREVISTOS EN EL PROYECTO AÑORGA TXIXIKO GELTOKIA, Y A LA INTERLOCUCIÓN CON ASOCIACIONES VECINALES DEL BARRIO. La moción es consecuencia de las interpelaciones analizadas en la comisión de Desarrollo y Planificación Territorial los días 19 de abril y 18 de octubre de 2021.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Añorgako Geltokia Plan Berezia Gobernu Batzarrak onartu zuen hasiera batean. Bertan, proiektuak bete behar duen partaidetza-prozesua deskribatzen da.

El Plan Especial Añorgako Geltokia fue inicialmente aprobado por la Junta de Gobierno Local. En él se describe el proceso participativo que debe llevar el proyecto.

Hainbat fase zehazten dira, eta lehenengoa, hasierako onarpena baino lehen egin behar zen. Ez da egin bertan deskribatutako jarduketa bat ere.

Se definen varias fases y la primera de ellas se debería haber llevado a cabo antes de la aprobación inicial. No se ha llevado a cabo ninguna de las actuaciones en la misma

Hasierako onespeneren ondorengo 2. faseko jarduketak ere ez dira egin.

Horregatik, Añorgatxikitarrak auzo-elkarteak bi alegazio aurkeztu zituen; izan ere, alde batetik, herritarren parte-hartzea ezinbestekoa da proiektu honetan.

Bestalde, proiektuan, urbanizazio berria kokatuko den jarduketa-eremua baino ez da aintzakotzat hartu, eremu hori auzo baten barruan dagoela kontuan hartu gabe. Auzo horrek bertako biztanleen (eta etorriko diren pertsonen) bizi-kalitatea murriztua ikusiko du, baldin eta aurreikusita dagoen bezala egiten bada:

1. Añorga Txikiko almendra bezalako espazio txiki bat masifikatzea, kontuan hartu gabe aisialdirako eta bizitzarako eremuak falta direla jada
2. mugikortasun-arazoak bide estuetan, ibilgailu gehiago egongo direlako eta auzoak sarrera bakarra izango duelako
3. aparkatzeko ezintasuna (jada baden arazoa, 100 plaza inguru kentzean larriagotuko dena)
4. auzoak ez dituen eta auzokoek duela hamarkada batzuk eskatzen dituzten azpiegiturak etorkizunean instalatzeko espazio libre bakarrak kentzea (mediku-kontsultategia, aisialdirako eta kirolerako guneak, erretiratuen etxea...)

Euskara Zerbitzuak Hiri Antolamenduko Plan Bereziaren dokumentuaren ebaluazio soziolinguistikoa egin du, Euskadiko Toki

descritas.

Tampoco se han realizado las actuaciones de la fase 2 posteriores a la aprobación inicial.

Por ello, la asociación vecinal de Añorgatxikitarrak registró sendas alegaciones, ya que, por una parte, la participación ciudadana, en este proyecto, es imprescindible.

Por otra parte, en el proyecto sólo se ha tenido en cuenta el ámbito de actuación donde se ubicará la nueva urbanización, sin reparar que ese ámbito está delimitado dentro de un barrio. Un barrio que verá mermada la calidad de vida de sus habitantes (y de las personas que vendrán) si se lleva a cabo tal y como está planteado:

1. masificación de un espacio pequeño como es la almendra de Añorga Txiki, donde ya faltan zonas de esparcimiento y vida,
2. problemas de movilidad con el incremento de vehículos en las vías estrechas y la única entrada al barrio,
3. imposibilidad de aparcar (un problema ya existente que se agravará con la supresión de unas 100 plazas),
4. eliminación de los únicos espacios libres disponibles para instalar futuras infraestructuras de las que carece el barrio y que las vecinas y vecinos del barrio llevan reclamando desde hace décadas (consultorio médico, espacios para ocio y deporte, hogar de personas jubiladas...)

En este sentido, el Servicio de Euskera ha realizado la evaluación sociolingüística del documento de Plan Especial de Ordenación

Erakundeei buruzko 2/2016 Legeak eta hura garatzen duen 179/2019 Dekretuak ezartzen duten moduan. Irismeneko dokumentuaren arabera, plan honen eraginez 637 biztanle berri egongo direla aurreikusten da. Horretan oinarrituta, hizkuntza-inpaktuaren indizeak kalkulatu dituzte. Emaitzak ikusita, Euskara Zerbitzuak jakinarazi duenez, AÑ.03.1 AÑORGAKO GELTOKIA azpieremuaren Hiri Antolamenduko Plan Bereziak ez du eskatzen hizkuntza-inpaktuari buruzko azterlanik egitea.

Nolanahi ere, eta lehen adierazitakoarekin kontraesanean, irismeneko dokumentuak onartzen du proiektuak eragina izango duela auzoaren egoera soziolinguistikoa, eta hori arintzeko neurri zuzentzaileak betetzeko agintzen du. Hori argudiatzeko, auzoan euskararen ezagutza % 60,95 dela zehaztu du, Donostiaren batez besteko ezagutza (% 46,01) baino askoz ere handiagoa. Interpelazioan, udal gobernuari galdetu zitzaion zergatik hirigintza-proiektuen hizkuntza-inpaktuen ebaluazioa ez zen erasandako esparrura mugatu. Zinegotziak erantzun zuen Euskara Zerbitzuak hala egiten dituela dekretuak horretara behartzen duelako, baina ez da hala. Zehazki, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak hizkuntza-inpaktuaren ebaluazioetarako emandako jarraibideek adierazten dute eremu soziolinguistikoa izan daitekeela, ez soilik udalerrria, baita auzoa ere.

Uste dugu garrantzitsua dela auzotarren laguntza izatea erabaki okerrak ez hartzeko; izan ere, baliteke erabaki horiek etorkizunean inbertsio ekonomiko handiak eskatzea, egungo planaren garapenean –deskribatuta dagoen bezala– sortzen diren arazoak konpontzeko.

Proiektuak lege-esparrua aipatzen du:

Urbana, tal y como establece la Ley 2/2016 de Entidades Locales de Euskadi y el Decreto 179/2019 que lo desarrolla. Según el documento de alcance, la población nueva previsible a través de este Plan es de 637 personas. Y en base a ello han calculado los índices de impacto lingüístico. A la vista de estos resultados, el Servicio de Euskera informa que el Plan Especial de Ordenación Urbana del subámbito “AÑ.03.1 AÑORGAKO GELTOKIA” no requiere la realización de un estudio de impacto lingüístico.

En cualquier caso, y en contradicción con lo señalado anteriormente, el documento de alcance reconoce que el proyecto repercutirá en la situación sociolingüística del barrio y ordena el cumplimiento de las medidas correctoras para paliarlas. Para argumentarlo, precisa que el conocimiento de euskera en el barrio es del 60,95%, muy por encima del conocimiento medio de Donostia, que es del 46,01%. En la interpelación se preguntó al Gobierno municipal por qué la evaluación de los impactos lingüísticos de los proyectos urbanísticos no se limitó al ámbito del núcleo afectado. La concejala respondió que el Servicio de Euskera los hace así porque el decreto obliga a ello, lo que no es así. En concreto, las directrices dadas por la Viceconsejería de Política Lingüística para las evaluaciones del impacto lingüístico indican que puede ser un ámbito sociolingüístico, no sólo el municipio, sino también el barrio.

Creemos que es importante que se cuente con las y los vecinos del barrio para no tomar decisiones equivocadas que en el futuro precisen ingentes inversiones económicas para solucionar los problemas que en el desarrollo del plan actual, tal y como está descrito, se generen.

El proyecto menciona el marco legal:

“II.- INDARREAN DAGOEN LEGE-ESPARRUA.

Herritarren Partaidetzako Programa hau honako hauek osatzen duten lege-esparruan egiten da:

7/2015 Legegintzako Errege Dekretua, Lurzoruaren eta Hiri Birgaitzearen Legearen Testu Bategina onartzen duena. 5.e artikulua:

Herritar guztiek dituzte eskubide hauek:

e) Lurralde-antolamenduko edo hirigintza-antolamendu eta -exekuzioko eta haien ingurumen-ebaluazioko edozein tresna prestatzeko eta onesteko prozeduretan egiazki parte hartzea, alegazioak, oharra, proposamenak, erreklamazioak eta kexuak aurkeztuz, eta administratibotik erantzun arrazoitu bat jasotzea, administrazio horren eta kasuan kasuko prozeduraren araubide juridikoa arautzen duen legeriaren arabera.*

Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko Legearen (2/2006 Legea) 8.1 artikulua:

Hirigintzaren antolamendua egin, izapidetu, onartu eta egikaritzekoan, ahal den laguntza eta erraztasun guztia eskainiko da pertsona fisikoek eta juridikoek parte hartzen parte hartzeko era guztien bidez; betiere, legean berariaz aurreikusita dauden pertsonen parte-hartzea bermatu beharko da.

Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko Legearen (2/2006 Legea) 84.4 artikulua:

Hirigintzako plana edo tresna egiteko akordioan, edo, hala badagokio, eskumena duen administrazioan izapideak egiteko eta aurkeztutakoa onartzeko izapidean, berariaz

“II.- MARCO LEGAL VIGENTE.

Este Programa de Participación Ciudadana se elabora en el marco legal conformado por, entre otras, las disposiciones siguientes:

Artículo "5.e" del Texto Refundido de la Ley de Suelo y Rehabilitación Urbana (RDL 7/2015):

Todos los ciudadanos tienen derecho a (...)

participar efectivamente en los procedimientos de elaboración y aprobación de cualesquiera instrumentos de ordenación del territorio o de ordenación y ejecución urbanísticas y de su evaluación ambiental mediante la formulación de alegaciones, observaciones, propuestas, reclamaciones y quejas y a obtener de la Administración una respuesta motivada, conforme a la legislación reguladora del régimen jurídico de dicha Administración y del procedimiento de que se trate. *

Artículo "8.1" de la Ley de Suelo y Urbanismo (Ley 2/2006):

La ordenación urbanística se formulará, tramitará, aprobará y ejecutará favoreciendo y facilitando la participación, en todas sus formas, de las personas físicas o jurídicas, con garantía de las expresamente previstas en esta ley.

Artículo "84.4" de la Ley de Suelo y Urbanismo (Ley 2/2006):

En el acuerdo de formulación del correspondiente plan o instrumento urbanístico o, en su caso, en el trámite de admisión del presentado ante la administración competente

zehaztuko da, batetik, zein neurri eta jarduketa abiarazi behar diren administrazioen arteko koordinazioa sustatzeko eta, bestetik, zein den plana edo tresna egin, izapidetu eta onartzeko prozesuan herritarrek parte hartzeko izango duten programa.

Hala ere, aurkeztutako interpelazioari erantzunez, Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkariak adierazi zuen ez dela legez nahitaezkoa Añorgako Geltokiaren planean deskribatutako partaidetza-prozesuak egitea. Azpimarratu behar dugu, gainera, gezurra dela parte hartzeko prozesurik egin dela, proiektuaren 1. eta 2. faseetan kontrakoa azaltzen bada ere. Zinegotziak esan zuen, baita ere, ez duela inolako zentzurik proiektuetan partaidetza-prozesuak sartzea, gero betetzen ez baitira –legezkotasunak alde batera uzten dituelako–, ez bada auzoko gizarte-ehuna kontuan hartzen dutelako itxurak egiteko –gero, errealitatean, kontuan hartzen ez bada ere–.

Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkariarekin harremanik ez dutela-eta auzo-elkarteek deitutako manifestazioari buruz batzordean egindako galderaren aurrean, hark adierazi zuen maiz eta askotan biltzen dela elkarteekin. Hala ere, maiatzetik ez du bilera bat ere egin. Gure iritziz, urriaren amaieran alegazio batzuei erantzutea ez da inorekin bildu edo hitz egitea.

Horiek horrela dira, honako mozio hau aurkezten dugu:

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari informazio-bilerak egin ditzala, alegazioei buruzko edozein ebazpen

para su tramitación, se determinarán las medidas y actuaciones precisas para fomentar la coordinación administrativa y el programa de participación ciudadana en el proceso de su elaboración, tramitación y aprobación”.

Sin embargo, en respuesta a la interpelación presentada la concejala delegada de Urbanismo Sostenible expresó que no es legalmente preceptivo realizar los procesos de participación descritos en el plan de Añorgako Geltokia. Subrayamos además que es mentira que se haya realizado proceso participativo alguno, al contrario de lo que se describe tanto la fase 1 como la fase 2 del proyecto. Y que no tiene ningún sentido incluir procesos de participación que luego no se cumplen porque la legalidad viene saltándose, si no es para trasladar una imagen de que se está teniendo en cuenta al tejido social del barrio, cuando a la hora de la verdad no es así.

Tan es así que ante la pregunta realizada en comisión sobre la manifestación convocada por las asociaciones vecinales del barrio por la falta de interlocución con la concejala delegada de urbanismo sostenible, la misma afirmó que son frecuentes y numerosas las reuniones con las asociaciones. Sin embargo, lleva sin celebrar ninguna desde mayo. Desde luego responder las unas alegaciones a final de mes de octubre no se le puede llamar reunirse ni interlocutar con nadie.

Por lo expuesto anteriormente presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a celebrar sesiones informativas donde se

eman aurretik auzotarren iradokizunak jasotzearren.

2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari Añorgako Geltokiaren proiektuaren fase desberdinetan partaidetza-prozesuak egiteko hartu zuen konpromisoa betetzeko, eta plan bereziaren izapidetzea geldiarazteko herritarrek parte hartzeko proiektua guztiz amaitu arte.

3. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari Añorgan egiten ari den eta egitea aurreikusten dituen hirigintza-proiektu guztien hizkuntza-inpaktuen baterako ebaluazioa egiteko, auzokoekin aztertzeke eta neurri zuzentzaile egokienak adosteko.

Donostia, 2021eko urriaren 21a

Izpta.: Aitzole Araneta,
Elkarrekin Donostia udal taldeko bozeramailea

Zigor Etxeburua Urbizu,
EH Bildu udal taldeko zinegotzia".

recojan las sugerencias vecinales que se puedan propugnar, con carácter previo a cualquier resolución sobre las alegaciones suscitadas.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a realizar los procesos de participación que se comprometió a realizar en las distintas fases del proyecto Añorgako Geltokia, paralizando la tramitación del plan especial hasta la finalización completa del proyecto de participación ciudadana.

3. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a realizar una evaluación conjunta de los impactos lingüísticos de todos los proyectos urbanísticos que se están llevando a cabo en Añorga y de los que prevé llevar a cabo, con el fin de analizarlos con las y los vecinos y consensuar las medidas correctoras más adecuadas.

Donostia, a 21 de Octubre de 2021

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia

Zigor Etxeburua Urbizu
EH Bildu udal taldeko zinegotzia".

Eztabaida hasita, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Ricardo Burutaran Ferre jaunak, Mikel Lezama Zubeldia jaunak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoa jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D^a. Aitzole Araneta Zinkunegi. D. Ricardo Burutarán Ferré, D. Mikel Lezama Zubeldia y D^a. Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

11. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 11:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU, PLENO
ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

UNANIMIDAD.

ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR
HABERSE AUSENTADO DE LA SALA

11. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL 11º :

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU, PLENO
ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

UNANIMIDAD.

ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR
HABERSE AUSENTADO DE LA SALA

11. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL 11º :

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 7 – (5) EH BILDU, (2)
ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU, PLENO
ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 7 – (5) EH BILDU, (2)
ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR
HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

ETA BILERAK BESTE XEDERIK EZ DUENEZ, LEHENDAKARITZAK, AKTAKO LEHEN ORRIAREN BURUAN ADIERAZITAKO EGUNEKO ARRATSALDEKO ORDUBIAK ETA HOGEI MINUTUTAN AMAITUTZAT JO DU BILERA. ETA NIK, IDAZKARI NAIZEN ALDETIK, BILERAN ESANDAKO GUZTIAREN FEDE EMATEN DUT:

LEHENDAKARIA: / EL PRESIDENTE:

Y NO SIENDO OTRO EL OBJETO DE LA SESIÓN, LA PRESIDENCIA LA DECLARA TERMINADA, LEVANTÁNDOSE EL ACTO, SIENDO LAS CATORCE HORAS Y VEINTE MINUTOS DE LA FECHA EXPRESADA EN EL ENCABEZAMIENTO DE LA PRESENTE ACTA, DE TODO LO CUAL, YO, EL SECRETARIO, DOY FE:

IDAZKARIA: / EL SECRETARIO: